Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre zahraničné veci

2026/2036(INI)

15.6.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 517

Návrh správy
Nathalie Loiseau
(PE788.801v01-00)

Politické vzťahy medzi EÚ a Sýriou
(2026/2036(INI))

Pozmeňujúci návrh 1
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Citácia 1 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Ženevské dohovory z roku 1949 a ich dodatkové protokoly,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Citácia 1 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Dohovor o chemických zbraniach (CWC) z roku 1992,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Citácia 2 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na vyhlásenia Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) o situácii v Sýrii,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Citácia 3 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na početné správy a zistenia dokumentujúce vojnové zločiny, zločiny proti ľudskosti a závažné porušenia medzinárodného humanitárneho práva, ktorých sa v Sýrii dopustil režim Baššára al-Asada a jeho spojenci, najmä Rusko a Irán, vrátane zistení nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej komisie pre Sýrsku arabskú republiku, medzinárodného, nestranného a nezávislého mechanizmu pre Sýriu (IIIM), vyšetrovacej komisie OSN pre ľudské práva, Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) a mnohých rôznych organizácií na ochranu ľudských práv, vrátane Sýrskej siete pre ľudské práva (SNHR), Sýrskeho centra pre spravodlivosť a zodpovednosť (SJAC), Komisie pre medzinárodnú spravodlivosť a zodpovednosť (CIJA) a sýrskeho monitorovacieho strediska pre ľudské práva (SOHR),

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 5
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Citácia 5 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na vyhlásenia Európskej služby pre vonkajšiu činnosť

(ESVČ) o situácii v Sýrii,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Citácia 6 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 21. januára 2026 o ľudských právach a demokracii vo svete a o politike Európskej únie v tejto oblasti – výročná správa za rok 2025 (TA-10-2026-0014),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Citácia 6 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na spoločné vyhlásenie prijaté v nadväznosti na Parížsku konferenciu o Sýrii, ktorá sa konala 13. februára 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Citácia 6 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na výsledky prvého politického dialógu na vysokej úrovni medzi EÚ a Sýriou, ktorý sa konal 11. mája 2026,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie -A (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– keďže historický pád Asadovho režimu 8. decembra 2024 ukončil viac ako päť desaťročí dynastickej vlády a utrpenia sýrskeho ľudu; keďže vláda Asadovho klanu bola autoritárskou dynastiou, ktorá sa vyznačovala pevnou kontrolou nad bezpečnostným aparátom, systematickým kultom osobnosti a krutým potláčaním opozície, ako aj strategickým spojenectvom s Iránom, Hizballáhom a Ruskom, ktoré sa napokon s pádom Damasku rozpadlo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie -A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– keďže tento konflikt si vyžiadal

približne pol milióna obetí na životoch a ďalšie milióny ľudí utrpeli zranenia; keďže podľa UNHCR bolo v rámci Sýrie vnútorne vysídlených 8,1 milióna ľudí; keďže na konci roka 2024 bolo na celom svete 6,1 milióna Sýrčanov v postavení utečencov, žiadateľov o azyl alebo osôb vyžadujúcich medzinárodnú ochranu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– keďže stovky tisíc Sýrčanov sú naďalej bez štátnej príslušnosti alebo im hrozí, že sa stanú osobami bez štátnej príslušnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– keďže po páde režimu bol 29. januára 2025 Ahmad Šara vymenovaný za dočasného prezidenta na prechodné obdobie a následne bola vytvorená dočasná sýrska vláda;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– keďže 13. marca 2025 dočasná sýrska vláda prijala ústavné vyhlásenie, v ktorom stanovila päťročné prechodné obdobie až do prijatia stálej ústavy; keďže následne bola zostavená 23-členná dočasná vláda, ktorej súčasťou sa stali aj zástupcovia sýrskych etnických a náboženských menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– keďže v októbri 2025 sa v Sýrii konali prvé parlamentné voľby od pádu Asadovho režimu, a to prostredníctvom nepriameho systému založeného na volebných kolégiách pozostávajúcich z približne 6 000 preverených voličov; keďže prostredníctvom týchto volieb bolo obsadených 140 z 210 kresiel v Ľudovom zhromaždení, zatiaľ čo zvyšných 70 kresiel bolo priamo obsadených dočasným prezidentom; keďže boli vyjadrené obavy týkajúce sa inkluzívnosti a reprezentatívnosti tohto procesu, najmä pokiaľ ide o obmedzené zastúpenie žien

a menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– keďže 16. januára 2026 prezident Šara vydal dekrét č. 13, ktorým sa rušia výnimočné opatrenia vyplývajúce z diskriminačného sčítania ľudu v Hasake z roku 1962 a udeľuje sa sýrske občianstvo obyvateľom kurdského pôvodu, vrátane tých, ktorí v dôsledku tohto sčítania ľudu zostali bez štátnej príslušnosti; keďže táto vyhláška predstavuje prvé formálne uznanie kurdských národných práv od získania nezávislosti Sýrie v roku 1946, má za cieľ zabezpečiť rovnaké práva a povinnosti, uznáva kurdský jazyk za národný jazyk a zakazuje diskrimináciu alebo podnecovanie na základe etnického alebo jazykového pôvodu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže ***cieľom*** EÚ je ***stabilná***, ***bezpečná***, ***zvrchovaná*** a ***mierová Sýria***;	A. keďže ***hlavnou úlohou*** EÚ ***je zabezpečiť pre svojich občanov prosperujúcu, stabilnú, bezpečnú,***

zvrchovanú a mierovú Európsku úniu; keďže Únia má záujem na stabilnej, ***bezpečnej***, ***zvrchovanej*** a ***mierovej Sýrii, keďže to prispieva k regionálnej stabilite, boju proti terorizmu, zmierneniu migračného tlaku a návratu sýrskych utečencov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria;	A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria***, angažovanosť EÚ sa však musí riadiť jasnými strategickými podmienkami, merateľným politickým pokrokom, dodržiavaním ľudských práv, záväzkami v boji proti terorizmu, ochranou menšín a zabránením tomu, aby sa Sýria stala platformou pre nepriateľských aktérov ohrozujúcich európsku bezpečnosť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria;	A. keďže cieľom EÚ je stabilná ***Sýria odhodlaná bojovať proti terorizmu,*** bezpečná ***Sýria***, ***ktorá je schopná obnoviť sa a zabezpečiť návrat utečencov,*** zvrchovaná ***Sýria, ktorá spolunažíva***

v mieri so svojimi susedmi, a mierová Sýria***, kde všetci občania môžu žiť dôstojne, slobodne a s nádejou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria;	A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria***, čo je možné dosiahnuť iba prostredníctvom skutočne inkluzívnej politickej transformácie založenej na úplnom dodržiavaní ľudských práv, medzinárodného humanitárneho práva, demokratického riadenia a zásad právneho štátu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria;	A. keďže cieľom EÚ je stabilná, ***inkluzívna,*** bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria ***založená na prístupe zameranom na integráciu, ktorého cieľom je zabezpečiť ochranu všetkých sýrskych komunít***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 21
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria;	A. keďže cieľom EÚ je ***mierová, inkluzívna,*** stabilná, bezpečná, zvrchovaná a ***demokratická*** Sýria ***založená na zásadách právneho štátu, rovnosti občanov a ochrane ľudských práv*** ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná a mierová Sýria;	A. keďže cieľom EÚ je stabilná, bezpečná, zvrchovaná***, demokratická*** a mierová Sýria***, ktorá rešpektuje ľudské práva***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 23
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže cieľom EÚ je stabilná,	A. keďže cieľom EÚ je ***mierová,*** stabilná, bezpečná, zvrchovaná

bezpečná, zvrchovaná a ***mierová*** Sýria;

a ***demokratická*** Sýria;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže náboženské a etnické menšiny žijú v rámci sýrskych hraníc už mnoho storočí a tvoria neoddeliteľnú súčasť jej bohatého kultúrneho, historického a spoločenského dedičstva; keďže na dosiahnutie trvalej stability a národného zmierenia je potrebné všetkým komunitám, bez ohľadu na ich etnický pôvod, náboženstvo alebo vieru, zaručiť úplnú bezpečnosť, rovnosť pred zákonom, politické zastúpenie a účinnú ochranu ich práv a slobôd;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 25
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže zvrhnutie vražedného režimu Baššára al-Asada koalíciou ozbrojených povstaleckých skupín v decembri 2024 ukončilo v Sýrii Asadovu dynastiu, ktorá je zodpovedná za pol storočia utrpenia sýrskeho ľudu a za 14 rokov konfliktu v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže konflikt v Sýrii viedol k vysídleniu miliónov ľudí a smrti stoviek tisícov, ako aj k vojenským zásahom rôznych krajín, a vytvoril podmienky, ktoré prispeli k nárastu významu a rozšíreniu Islamského štátu (ISIS/Dá'iš); keďže politika režimu Baššára al-Asada, vrátane nepriateľských krokov voči Izraelu, dlhoročných pokusov o podmanenie si Libanonu, strategického spojenectva s Ruskou federáciou, úzkeho partnerstva s Iránskou islamskou republikou, podpory teroristických organizácií a ozbrojených skupín, ako aj vývoja a používania zbraní hromadného ničenia, vrátane chemických zbraní, a pašovanie zbraní a drog, sú už mnoho desaťročí zdrojom regionálnej nestability a vyvolávajú vážne obavy medzinárodného spoločenstva;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 27
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže žiadny iný konflikt v nedávnej histórii nemal za následok, že by toľko obyvateľov jednej krajiny bolo zabitých, postihnutých, násilne zmiznutých, vysídlených alebo

donútených k úteku, ako tomu bolo počas 14-ročnej vojny v Sýrii; keďže vojna zdevastovala sýrsku ekonomiku a verejnú infraštruktúru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, ***kultúra*** správy vecí verejných ***je nedostatočná***, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka, Izraela a Iránu neustále zasahujú;	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, ***štruktúry*** správy vecí verejných ***sú krehké v dôsledku dedičstva dlhotrvajúceho konfliktu, autoritárskej vlády a zahraničného zasahovania***, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka, Izraela a Iránu neustále zasahujú; ***keďže opakované zahraničné zasahovanie významne prispelo k destabilizácii Sýrie; keďže Izrael už desať ročia vedie politiku vojenských zásahov a tajných operácií na sýrskom území, čím porušuje medzinárodné právo a zvrchovanosť Sýrie; keďže opakované izraelské letecké útoky, vrátane útokov na sýrsku civilnú a vojenskú infraštruktúru, ďalej zhoršujú napätie v regióne a oslabujú vyhliadky na trvalý mier; keďže sýrsky konflikt nesmie byť zneužívaný na geopolitické účely na úkor civilného obyvateľstva;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, kultúra správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera ***a regionálne mocnosti vrátane*** Turecka***, Izraela*** a Iránu ***neustále zasahujú***;	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, kultúra správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera***; keďže okrem teroristických organizácií, ako je Dá'iš, sa násilia dopúšťa aj dočasná sýrska vláda, ktorá sa dostala do konfliktu so Sýrskymi demokratickými silami (SDF); keďže zároveň dochádza k neustálym zásahom zo strany*** Turecka a Iránu;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 30
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, ***kultúra správy*** vecí verejných je nedostatočná***,*** pretrváva ***rozdelenie a nedôvera a*** regionálne ***mocnosti vrátane Turecka, Izraela a Iránu neustále zasahujú***;	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, ***správa*** vecí verejných ***je nedostatočná***, ***sociálna oblasť je roztrieštená a*** pretrváva ***zasahovanie zo strany zahraničných aktérov; keďže Rusko a Irán využívajú sýrske územie na uplatňovanie vojenského, spravodajského a destabilizujúceho vplyvu v širšom regióne, pričom všetky*** regionálne ***subjekty musia rešpektovať zvrchovanosť, územnú celistvosť a medzinárodne uznané hranice Sýrie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, kultúra správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera a ***regionálne mocnosti*** vrátane Turecka, Izraela a Iránu ***neustále zasahujú***;	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, kultúra ***dobrej*** správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera***, ktoré sú dedičstvom rokov diktatúry, občianskej vojny a zasahovania, ako aj ignorovanie územnej celistvosti a zvrchovanosti Sýrie zo strany regionálnych mocností*** vrátane Turecka, Izraela a Iránu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, ***kultúra správy vecí verejných je nedostatočná***, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka***, Izraela*** a Iránu neustále zasahujú;	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie***, inštitúcie, ako aj administratívna kapacita sú nestabilné a roztrieštené***, pretrváva ***hlboké spoločenské*** rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane ***Izraela,*** Turecka a Iránu neustále zasahujú;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha

násilie, kultúra správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka, ***Izraela*** a Iránu neustále zasahujú;	násilie, kultúra správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka, ***Ruska*** a Iránu neustále zasahujú;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, ***kultúra správy*** vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka, Izraela a Iránu neustále zasahujú;	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie***, pretrváva chudoba***, ***správa*** vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka, Izraela a Iránu neustále zasahujú;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, kultúra správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka***, Izraela*** a Iránu neustále zasahujú;	B. keďže v Sýrii sa opakovane pácha násilie, kultúra správy vecí verejných je nedostatočná, pretrváva rozdelenie a nedôvera a regionálne mocnosti vrátane Turecka a Iránu neustále zasahujú;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže dočasná sýrska vláda v marci 2025 zverejnila ústavné vyhlásenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže Irán a Rusko naďalej zasahujú do vnútorných záležitostí Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bb. keďže 5. októbra 2025 Sýria zvolila nové sýrske Ľudové zhromaždenie; keďže 140 z 210 členov Ľudového zhromaždenia bolo zvolených prostredníctvom systému nepriameho hlasovania, ktorý riadili miestne volebné orgány, zatiaľ čo zvyšných 70 členov vymenoval priamo dočasný prezident

	Ahmad Šara; keďže zastúpenie žien, menšín a niektorých kľúčových regiónov je naďalej obmedzené; keďže desať kurdských strán a politických síl odmietlo spôsob zostavenia Ľudového zhromaždenia, podľa ktorého boli kurdským zástupcom pridelené iba štyri kreslá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bb. keďže zahraniční aktéri, ako napríklad Izrael a Turecko, naďalej využívajú Sýriu ako uzavretý priestor pre nepriame súperenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny USA a Izraela s Iránom;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny USA a Izraela ***s Iránom***;	C. ***keďže Izrael od roku 2013 opakovane vykonáva letecké údery a iné vojenské útoky na sýrskom území, pričom po páde Baššára al-Asada došlo k výraznému eskalovaniu týchto útokov, čo predstavuje hrubé porušenie zvrchovanosti Sýrie a medzinárodného práva;*** keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny USA a Izraela ***proti Iránu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny USA a Izraela s Iránom;	C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny USA a Izraela s Iránom ***a škodlivé kroky a vplyvy Iránu už mnoho rokov oslabujú zvrchovanosť Sýrie, prehlbujú rozdelenie spoločnosti, ohrozujú bezpečnosť a predlžujú konflikt***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 43
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže Sýria ***musí čeliť dôsledkom***	C. keďže Sýria ***je čoraz viac vystavená***

vojny USA a Izraela s Iránom;	***destabilizujúcim vedľajším účinkom*** vojny USA a Izraela s Iránom***, vrátane zvýšenej militarizácie regiónu, porušovania sýrskeho vzdušného priestoru a územia, utrpenia civilného obyvateľstva a humanitárnych dôsledkov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny USA a Izraela s Iránom;	C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny USA a Izraela s Iránom; ***keďže Sýria čelí cezhraničným útokom zo strany šiitských milícií, vrátane Hizballáhu, a zo strany Izraela, pričom sa usiluje vyhýbať sa konfrontáciám;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom vojny ***USA a Izraela s Iránom***;	C. keďže Sýria musí čeliť dôsledkom ***prebiehajúcej regionálnej*** vojny***, ktorej hlavnou príčinou je islamistická vláda Iránu***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 46

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže Sýria už mnoho rokov predstavuje kľúčové spojenie medzi Iránom a Libanonom a uľahčuje dodávky zbraní, finančných prostriedkov a logistických kapacít pre Hizballáh a ďalšie teroristické organizácie v regióne; keďže využívanie sýrskeho územia ako tranzitného koridoru prispelo k destabilizácii regiónu, k oslabeniu suverenity sýrskeho štátu a k podnecovaniu konfliktu na Blízkom východe; keďže v nadväznosti na politické zmeny v Sýrii boli prijaté opatrenia na rozbitie sietí pašovania zbraní a na zabezpečenie plnej štátnej kontroly nad hranicami a dopravnými trasami, čo si vyžaduje, aby medzinárodné spoločenstvo zasiahlo a poskytlo monitorovanie a podporu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 47
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže od decembra 2024 bolo počas izraelských vpádov zabitých najmenej 36 sýrskych civilistov a od konca roka 2024 bolo v južnej Sýrii zatknutých najmenej 197 mužov, často počas násilných nočných razií v ich domovoch, zatiaľ čo ďalší, vrátane poľnohospodárov, boli zatknutí v blízkosti línie prímeria;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Cb. keďže rozprašovanie chemických látok izraelskou armádou nad rozsiahlymi poľnohospodárskymi oblasťami v Sýrii, ktoré je úmyselne zamerané na poľnohospodárske pozemky civilistov, predstavuje podľa Úradu vysokého komisára pre ľudské práva (OHCHR) „vážne humanitárne riziko“ pre tamojších civilistov, pričom narúša potravinovú bezpečnosť a základné živobytie v postihnutých oblastiach a predstavuje vojnový zločin;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže Rusko ***tu má stále svoje vojenské základne*** Humajmím a Tartus; keďže Baššár al-Asad ***našiel*** útočisko v Rusku;	D. keďže Rusko ***udržiava*** vojenskú ***prítomnosť v Sýrii prostredníctvom leteckej základne*** Humajmím a ***námornej základne*** Tartus ***na pobreží Stredozemného mora; keďže základne Humajmím a Tartus boli zásobené ešte v máji 2026, čo naznačuje, že Rusko má v úmysle udržiavať dlhodobú vojenskú prítomnosť v Sýrii a zachovať si strategické oporné body vo východnom***

Stredozemí; keďže sýrsky prezident Ahmed Šara v januári 2026 navštívil Rusko, aby s Vladimírom Putinom prerokoval budúcnosť týchto základní; keďže nebolo oznámené žiadne stiahnutie zostávajúcich ruských vojsk; keďže Bašár al-Asad ***a jeho rodina našli*** útočisko v Rusku***, kde sa zdržiava dodnes***; ***keďže spolu s ním ušli do Ruska aj iné osoby, vrátane veliteľov milícií, na ktorých sa vzťahujú sankcie EÚ, ako napríklad Nabil Al-Abdallah;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže Rusko tu má stále svoje vojenské základne Humajmím a Tartus; keďže Baššár al-Asad našiel útočisko v Rusku;	D. keďže Rusko tu má stále svoje vojenské základne Humajmím a Tartus; keďže Baššár al-Asad ***sa počas občianskej vojny v Sýrii opieral o vojenskú podporu Ruska; keďže ruské jednotky počas vojny spôsobili rozsiahle škody a dopustili sa vojnových zločinov, vrátane mnohých útokov na civilné oblasti; keďže Baššár al-Asad*** našiel útočisko v Rusku;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 51
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže ***Rusko tu má stále svoje vojenské základne*** Humajmím a Tartus;	D. keďže ***pretrvávajúca vojenská prítomnosť Ruska na vojenských***

keďže Baššár al-Asad našiel útočisko v Rusku;	***základniach*** Humajmím a Tartus ***predstavuje strategickú výzvu pre EÚ, NATO a regionálnu stabilitu***; keďže ***skutočnosť, že*** Baššár al-Asad našiel útočisko v Rusku***, poukazuje na pokračujúce krytie páchateľov závažných zločinov zo strany Moskvy a bránenie vo vykonávaní spravodlivosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže Rusko sa po zrušení sankcií stalo jedným z hlavných dodávateľov surovej ropy a ropných produktov do Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže ***v Sýrii je stále prítomné*** Turecko***, a to aj prostredníctvom vojenských operácií*** v oblastiach, kde žije kurdská väčšina;	E. keďže Turecko ***naďalej nezákonne okupuje časti severnej Sýrie a pokračuje v útokoch a vojenských operáciách*** v oblastiach, kde žije kurdská väčšina, ***proti Sýrskym demokratickým silám (SDF) pod kurdským vedením***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže ***v Sýrii je stále prítomné*** Turecko, a to aj prostredníctvom vojenských operácií v oblastiach, kde žije kurdská väčšina;	E. keďže Turecko ***naďalej udržiava nezákonnú vojenskú prítomnosť v Sýrii***, a to aj prostredníctvom ***opakovaných cezhraničných*** vojenských operácií***, ktoré narúšajú zvrchovanosť a územnú celistvosť Sýrie, zhoršujú riziká demografického inžinierstva*** v oblastiach, kde žije kurdská väčšina***, a predstavujú porušenie medzinárodného práva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže ***v Sýrii je stále prítomné*** Turecko***, a to aj*** prostredníctvom vojenských operácií ***v oblastiach, kde žije kurdská väčšina***;	E. keďže Turecko ***má v Sýrii stále významné postavenie a na rozsiahle oblasti severnej Sýrie naďalej vyvíja obrovský politický a hospodársky vplyv; keďže sa systematicky zameriava na regióny, kde žije kurdská väčšina, a regióny spravované Kurdmi*** prostredníctvom ***opakovaných*** vojenských operácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže v Sýrii je stále prítomné Turecko, a to aj prostredníctvom vojenských operácií v oblastiach, kde žije kurdská väčšina;	E. keďže v Sýrii je stále prítomné Turecko, a to aj prostredníctvom vojenských operácií***, ktoré vedú k smrteľným útokom na civilistov a civilnú infraštruktúru*** v oblastiach, kde žije kurdská väčšina***, pozdĺž hranice medzi oboma krajinami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže v Sýrii je stále prítomné Turecko, a to aj prostredníctvom vojenských operácií v oblastiach, kde žije kurdská väčšina;	E. keďže v Sýrii je stále prítomné Turecko, a to aj prostredníctvom vojenských ***základní, pozorovacích stanovíšť a vojenských*** operácií v oblastiach, kde žije kurdská väčšina;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže v Sýrii je stále prítomné Turecko, a to aj prostredníctvom ***vojenských operácií*** v oblastiach, kde žije kurdská väčšina;	E. keďže v Sýrii je stále prítomné Turecko***, čo je v rozpore s medzinárodným právom***, a to aj prostredníctvom ***okupácie území a uskutočňovania útokov***

v oblastiach, kde žije kurdská väčšina;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 59
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže akákoľvek dohoda o vymedzení námorných zón vo východnom Stredozemí medzi Sýriou a jej susednými krajinami, najmä Tureckom, by mala rešpektovať medzinárodné právo a nesmie porušovať zvrchované práva členských štátov EÚ vo východnom Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Izrael okupuje Golanské výšiny a po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Izrael okupuje Golanské výšiny a po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii;	F. keďže Izrael okupuje Golanské výšiny ***od roku 1967 a údajne sa pokúsil toto územie anektovať prostredníctvom Zákona o Golanských výšinách z roku 1981, pričom tento krok Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov v rezolúcii č. 497 (1981) vyhlásila za neplatný a bez medzinárodného právneho účinku,*** a po páde Asadovho režimu ***opäť*** rozšíril svoje ***nezákonné, nevyprovokované a neopodstatnené*** vojenské operácie v Sýrii***, a to aj zriadením najmenej 10 vojenských základní v nárazníkovej zóne vytvorenej na základe dohody o stiahnutí vojsk z roku 1974 a na sýrskom území***; ***keďže získavanie územia silou je podľa článku 2 ods. 4 Charty Organizácie Spojených národov neprípustné;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Izrael okupuje Golanské výšiny a po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii;	F. keďže Izrael okupuje Golanské výšiny a po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii; ***keďže izraelská vojenská prítomnosť v Sýrii sa rozprestiera na ploche približne 233 km²; keďže v roku 2026 výrazne vzrástol počet vpádov Izraelských obranných síl (IDF) do vidieckych oblastí provincií Damask, Dar'á a Kunejtra; keďže Izraelské obranné sily zriadili v južnej Sýrii dočasné kontrolné stanovištia a vykonávajú***

prehliadky vozidiel, zatýkania a streľbu z ručných zbraní, čo v niektorých prípadoch vedie k závažným incidentom s civilnými obeťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Izrael ***okupuje Golanské výšiny a po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie*** v Sýrii;	F. keďže Izrael ***má oprávnené obavy o svoju bezpečnosť v súvislosti s vývojom v Sýrii a prijal opatrenia s cieľom zabrániť teroristickým organizáciám, milíciám podporovaným Iránom a iným nepriateľským subjektom vo vybudovaní vojenských kapacít, ktoré by ohrozovali izraelské územie; keďže Izrael zohral dôležitú úlohu pri odrádzaní od útokov na drúzske komunity*** v ***južnej*** Sýrii ***a dôsledne sa zasadzoval za ich ochranu a bezpečnosť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Izrael okupuje Golanské výšiny ***a*** po páde Asadovho režimu ***rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii***;	F. keďže Izrael okupuje ***sýrske*** Golanské výšiny ***od roku 1967; keďže*** po páde Asadovho režimu ***Izrael zintenzívnil svoje vojenské operácie a rozšíril svoju vojenskú prítomnosť hlbšie do sýrskeho***

územia, a to aj do bývalej nárazníkovej zóny pod dohľadom OSN*; *keďže v apríli 2026 izraelská vláda schválila plán v hodnote 334 miliónov USD na presídlenie ďalších tisícov izraelských osadníkov na okupované sýrske Golanské výšiny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Izrael okupuje Golanské výšiny a po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii;	F. keďže Izrael ***od roku 1967*** okupuje ***časť sýrskeho územia na Golanských výšinách*** a po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii; ***keďže diplomatické úsilie USA, ktoré prebieha mimo multilaterálneho rámca koalície na boj proti Islamskému štátu v Iraku a Sýrii a ktorého cieľom je dosiahnutie bezpečnostnej dohody medzi Sýriou a Izraelom, stále pokračuje;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Izrael ***okupuje*** Golanské výšiny ***a*** po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii;	F. keďže Izrael ***obsadil*** Golanské výšiny ***po Šesťdňovej vojne v roku 1967 a v roku 1981 ich anektoval; keďže Izrael*** po páde Asadovho režimu rozšíril svoje vojenské operácie v Sýrii;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 67
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže izraelské orgány od roku 1967 bránia vysídleným Sýrčanom, ktorí si zachovali právo na návrat, v návrate do svojich domovov na okupovaných Golanských výšinách a zničili stovky sýrskych dedín a fariem na tomto území, pričom sýrska vláda odhaduje, že počet vysídleného obyvateľstva a ich potomkov v súčasnosti dosahuje stovky tisíc;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Geadis Geadi, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže vojenské operácie, ktoré Turecko vedie v severnej Sýrii, naďalej vyvolávajú obavy v súvislosti so zvrchovanosťou Sýrie, jej územnou celistvosťou a bezpečnosťou oblastí obývaných kurdským obyvateľstvom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Michael Gahler

v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže počet kresťanov v Sýrii od roku 2011 prudko klesol v dôsledku útokov zo strany Asadovho režimu, ako aj Dá'išu a iných teroristických skupín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fb. keďže izraelskí predstavitelia, vrátane premiéra Netanjahua a ministra obrany Israela Katza, opakovane vyhlásili svoj zámer udržať vojenskú prítomnosť v južnej Sýrii na neurčito, presadiť demilitarizáciu provincií Kunejtra, Dará a Suvajda a zabrániť sýrskym vládnym silám v operáciách južne od Damasku; keďže takéto vyhlásenia znamenajú de facto vykonávanie bezpečnostnej kontroly nad časťami sýrskeho územia a predstavujú závažné porušenie zvrchovanosti a územnej celistvosti Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fb. keďže nábožensky a etnicky rozmanitá sýrska spoločnosť trpela pod nadvládou násilného a rozdeľujúceho Asadovho režimu a teroristických skupín, najmä organizácie Dá'iš;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fc. keďže Izrael sa odvoláva na ochranu drúzskych komunít ako na odôvodnenie svojich krokov v južnej Sýrii; keďže takéto tvrdenia so sebou nesú riziko, že ochrana menšín bude zneužitá na legitimizáciu vojenského, bezpečnostného a politického zasahovania do vnútorných záležitostí Sýrie; keďže toto zasahovanie narúša zvrchovanosť Sýrie a prispieva k ďalšej destabilizácii regiónu; keďže ochrana civilného obyvateľstva, vrátane menšín, sa musí zabezpečiť pri plnom dodržiavaní medzinárodného práva a nesmie slúžiť ako zámienka pre zahraničné zasahovanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fc. keďže kurdské a arabské komunity v severovýchodnej Sýrii už roky čelia systematickému násiliu, neistote, nútenému vysídľovaniu a závažnému porušovaniu ich základných ľudských práv v dôsledku zverstiev páchaných organizáciou Dá'iš; keďže Dá'iš sa vyhrážal nielen kurdskému obyvateľstvu, ale aj jezídom, ktorí sa stali obeťami genocídy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže viac ako 3,5 milióna sýrskych utečencov sa naďalej zdržiava v zahraničí a viac ako 7,4 milióna bolo vnútorne vysídlených v rámci Sýrie;	G. keďže viac ako 3,5 milióna sýrskych utečencov sa naďalej zdržiava v zahraničí a viac ako 7,4 milióna bolo vnútorne vysídlených v rámci Sýrie; ***keďže stabilizácia situácie v Sýrii by mala umožniť výrazný a postupný návrat sýrskych štátnych príslušníkov, ktorí v súčasnosti žijú v tretích krajinách, čím by sa znížila dlhodobá závislosť od hostiteľských krajín;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia

Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže viac ako 3,5 milióna sýrskych utečencov sa naďalej zdržiava v zahraničí a viac ako 7,4 milióna bolo vnútorne vysídlených v rámci Sýrie;	G. keďže viac ako 3,5 milióna sýrskych utečencov sa naďalej zdržiava v zahraničí***, predovšetkým v Turecku, Libanone, Jordánsku a Iraku,*** a viac ako 7,4 milióna bolo vnútorne vysídlených v rámci Sýrie; ***keďže od decembra 2024 sa do svojich domovov vrátilo viac ako tri milióny utečencov a vnútorne presídlených osôb;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže viac ako 3,5 milióna sýrskych utečencov sa naďalej zdržiava v zahraničí ***a*** viac ako 7,4 milióna ***bolo*** vnútorne vysídlených v rámci Sýrie;	G. keďže viac ako 3,5 milióna sýrskych utečencov sa naďalej zdržiava v zahraničí***, najmä v Turecku, Libanone a Jordánsku, pričom*** viac ako 7,4 milióna je ***aj naďalej*** vnútorne vysídlených v rámci Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže Sýrčania čoraz viac zaťažujú sociálne systémy rôznych

členských štátov EÚ a mladí sýrski muži sú neprimerane zastúpení v štatistikách kriminality, najmä pokiaľ ide o násilné trestné činy, ako sú ublíženie na zdraví, lúpež, vražda, zabitie a sexuálne zneužívanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže právo požiadať o azyl a zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia sú neodcudziteľné a zakotvené v práve EÚ a medzinárodnom práve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Gb. keďže dočasná sýrska vláda podnikla významné kroky na rozloženie sietí obchodovania s drogami v krajine; keďže provincia Suvajda sa stáva kľúčovým centrom výroby captagonu, čo predstavuje pretrvávajúce riziko pre regionálnu a európsku bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže Rada schválila úplné obnovenie dohody o spolupráci medzi EÚ a Sýriou[2];	H. keďže Rada schválila úplné obnovenie dohody o spolupráci medzi EÚ a Sýriou[2]***, ktorá bola pozastavená od roku 2011, s cieľom obnoviť bežné obchodné vzťahy so Sýriou a podporiť sociálno-ekonomickú obnovu krajiny***;
[2] Ú. v. ES L 269, 27.9.1978, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.	[2] Ú. v. ES L 269, 27.9.1978, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže Rada schválila úplné obnovenie dohody o spolupráci medzi EÚ a Sýriou[2];	H. keďže Rada ***zrušila hospodárske sankcie EÚ voči Sýrii, pričom zachovala cielené reštriktívne opatrenia, a*** schválila úplné obnovenie dohody o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;
	[2] Ú. v. ES L 269, 27.9.1978, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže podľa údajov UNHCR sa od decembra 2024 po páde Asadovho režimu dobrovoľne vrátilo zo susedných krajín viac ako 1,2 milióna Sýrčanov, pričom sa do svojich pôvodných oblastí vrátilo aj vyše 1,9 milióna vnútorne presídlených osôb a mnoho ďalších prejavilo želanie vrátiť sa do Sýrie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 83
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže Sýria bola vždy krajinou s bohatou multikultúrnou identitou, v ktorej už po stáročia spolu žijú moslimovia (sunniti a šiiti), Kurdi, drúzovia, kresťania rôznych vyznaní a Arméni, a túto identitu je potrebné zachovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže EÚ a Sýria 11. mája 2026 viedli politický dialóg na vysokej úrovni, čo predstavuje ďalší krok v spolupráci medzi EÚ a Sýriou po rokoch zmrazených vzťahov za Asadovho režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže 11. mája 2026 sa uskutočnil prvý politický dialóg na vysokej úrovni medzi EÚ a Sýriou, čo odráža obnovenú politickú angažovanosť a diskusie medzi Európskou úniou a Sýriou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže Rada predĺžila platnosť reštriktívnych opatrení EÚ voči fyzickým osobám a subjektom spojeným s bývalým Asadovým režimom do 1. júna 2027, čím opätovne potvrdila trvalý záväzok EÚ zabezpečiť zodpovednosť za minulé zločiny a závažné porušenia ľudských práv v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat utečencov je naďalej výrazne obmedzený;	I. keďže bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat utečencov je naďalej výrazne obmedzený; ***keďže v roku 2025 sa do krajiny vrátilo približne 1,4 milióna sýrskych utečencov; keďže sa očakáva, že tento údaj bude v roku 2026 vyšší; keďže prieskum UNHCR naznačuje, že 80 % sýrskych utečencov má v úmysle vrátiť sa v určitom momente do Sýrie;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 88
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže ***bezpečný, dobrovoľný a dôstojný*** návrat ***utečencov je naďalej výrazne obmedzený***;	I. keďže návrat ***sýrskych štátnych príslušníkov žijúcich v Európe sa musí stať prioritným cieľom vzťahov medzi EÚ a Sýriou***; ***keďže sýrske orgány sú povinné v plnej miere spolupracovať pri návrate a readmisii svojich štátnych príslušníkov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže ***bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat*** utečencov ***je naďalej výrazne obmedzený***;	I. keďže ***existujú spoľahlivé údaje, ktoré naznačujú, že počet návratov presahuje tri milióny, a preto je potrebné spochybniť tvrdenia niektorých*** utečencov***, že pri návrate do Sýrie narazili na závažné prekážky***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 90
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat utečencov je naďalej výrazne obmedzený;	I. keďže bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat utečencov je naďalej výrazne obmedzený ***neistotou, nedostatkom základných služieb a absenciou politických záruk a hospodárskych príležitostí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat utečencov je naďalej výrazne obmedzený;	I. keďže bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat utečencov je naďalej výrazne obmedzený; ***keďže predčasné alebo nedobrovoľné návraty môžu viesť k zhoršeniu situácie v oblasti ochrany;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže ***bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat utečencov je naďalej výrazne obmedzený***;	I. keďže ***v prípade prevažnej väčšiny Sýrčanov už dôvody na udelenie ochrany prestali existovať***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže v Sýrii žije vyše 400 000 palestínskych utečencov, z ktorých prevažná väčšina žije pod hranicou chudoby a mnohí z nich žijú v podmienkach dlhodobého vysídlenia; keďže Agentúra OSN pre pomoc a prácu v prospech palestínskych utečencov na Blízkom východe (UNRWA) naďalej poskytuje tejto skupine obyvateľstva základné služby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia

Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže členské štáty EÚ začali pracovať na plánoch návratu Sýrčanov už pred pádom Asadovho režimu; keďže najvyšší správny súd Nemecka v júli 2024 rozhodol, že Sýria už nie je nebezpečnou krajinou a poskytnutie doplnkovej ochrany nie je opodstatnené;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže nemecký kancelár Friedrich Merz v súlade s novým sýrskym režimom vyhlásil, že si želá, aby sa 80 % sýrskych utečencov, ktorí v súčasnosti žijú v Nemecku, vrátilo do roku 2030 do Sýrie,

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 96
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže EÚ a Sýria 11. mája 2026 viedli politický dialóg na vysokej úrovni, čo predstavovalo zlom v partnerstve medzi EÚ a Sýriou po rokoch zmrazených

vzťahov za Asadovho režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže návrat Sýrčanov a ich aktívna účasť na obnove vlasti majú zásadný význam pre obnovu Sýrie, oživenie jej hospodárstva a dlhodobú stabilitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ib. keďže takmer 5,5 milióna Sýrčanov v zahraničí má štatút utečencov, z toho 1,5 milióna v EÚ a 1 až 1,5 milióna v Libanone; keďže sýrski utečenci predstavujú značnú záťaž pre verejné financie a verejné služby; keďže viac ako desať rokov po vypuknutí sýrskej utečeneckej krízy sa politika integrácie sýrskych utečencov skončila neúspechom, pričom miera hospodárskej neaktivity a kriminality naďalej výrazne prevyšuje celoštátny priemer; keďže sýrski utečenci v Libanone tvoria takmer štvrtinu obyvateľstva a prispievajú k hospodárskej, inštitucionálnej, politickej a náboženskej destabilizácii krajiny;

	keďže stabilizácia Sýrie je kľúčovým cieľom, ktorý umožní repatriáciu utečencov;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 99
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ib. keďže EÚ stála počas vojny vždy na strane sýrskeho ľudu, a to aj prostredníctvom získavania finančných prostriedkov a koordinácie partnerov v rámci bruselských konferencií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ic. keďže EÚ naďalej plní túto úlohu prostredníctvom Koordinačného fóra pre partnerstvo so Sýriou, ktorému spoločne predsedajú EÚ a sýrske orgány.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga

v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže 90 % sýrskych obyvateľov žije pod hranicou chudoby;	J. keďže 90 % sýrskych obyvateľov žije pod hranicou chudoby; ***keďže Svetový potravinový program Organizácie Spojených národov (WFP) oznámil výrazné obmedzenie svojej činnosti v Sýrii a v prospech sýrskych utečencov v susedných krajinách v dôsledku kritického nedostatku finančných prostriedkov, čím sa núdzová potravinová pomoc znížila o 50 %, zatiaľ čo 7,2 milióna ľudí v Sýrii naďalej čelí akútnej potravinovej neistote, vrátane 1,6 milióna v mimoriadne ťažkých podmienkach;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže 90 % sýrskych obyvateľov žije pod hranicou chudoby;	J. keďže 90 % sýrskych obyvateľov žije pod hranicou chudoby; ***keďže roky konfliktov, ničenia, vysídľovania a hospodárskej izolácie viedli k hlbokej humanitárnej a sociálno-ekonomickej kríze, ktorá vážne obmedzuje prístup k základným službám, dôstojným zdrojom obživy, zdravotnej starostlivosti, vzdelávaniu a sociálnej ochrane;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže 90 % sýrskych obyvateľov žije pod hranicou chudoby;	J. keďže 90 % sýrskeho obyvateľstva žije pod hranicou chudoby ***a 15,6 milióna Sýrčanov naďalej naliehavo potrebuje humanitárnu pomoc v dôsledku pretrvávajúceho vysídľovania, kolapsu základných služieb a rozsiahleho zničenia infraštruktúry***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže 90 % sýrskych obyvateľov žije pod hranicou chudoby;	J. keďže 90 % sýrskych obyvateľov žije pod hranicou chudoby; ***keďže demokratizácia krajiny je jediným udržateľným spôsobom, ako túto situáciu napraviť z dlhodobého hľadiska;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 105
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

Ja. keďže konflikt neprimerane postihuje ženy a dievčatá; keďže znásilňovanie, sexuálne násilie a rodovo motivované násilie sa využívajú ako vojnové zbrane; keďže obmedzený prístup dievčat k vzdelaniu naďalej predstavuje závažný problém, pričom miera negramotnosti žien v niektorých vidieckych alebo konfliktom postihnutých oblastiach presahuje 30 %;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ja. keďže EÚ a jej členské štáty od roku 2011 spoločne vyčlenili viac ako 41 miliárd EUR na humanitárnu, rozvojovú, hospodársku a stabilizačnú pomoc pre sýrsky ľud, čím sa stali najväčším medzinárodným darcom v súvislosti so sýrskou krízou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Jb. keďže zmysluplná účasť žien na správe vecí verejných, ústavnej reforme a budovaní mieru je predpokladom trvalého a udržateľného mieru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže v dohode medzi Sýrskymi demokratickými silami (SDF) pod kurdským vedením a dočasnou sýrskou vládou z januára 2026 ***je načrtnuté, ako sa budú kurdské sily a inštitúcie postupne začleňovať do sýrskeho štátu***;	K. keďže v dohode medzi Sýrskymi demokratickými silami (SDF) pod kurdským vedením a dočasnou sýrskou vládou z januára 2026 sa ***počítalo okrem iného s postupným začlenením vojenských a administratívnych zložiek SDF do inštitúcií sýrskej vlády a s vymenovaním miestnych úradníkov a nového guvernéra provincie Hasaka z radov SDF***; ***keďže napriek týmto stanoveným cieľom sýrska vláda nesplnila svoje záväzky, čím sa administratívna a bezpečnostná situácia v oblastiach, ktoré predtým kontrolovali SDF, stala veľmi nestabilnou a neprehľadnou; keďže stabilita severovýchodnej Sýrie je kľúčová pre úspech inkluzívnej politickej transformácie v Sýrii, ktorou sa zabezpečí ochrana práv všetkých Sýrčanov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže v dohode medzi Sýrskymi demokratickými silami (SDF) pod	K. keďže v dohode medzi Sýrskymi demokratickými silami (SDF) pod

kurdským vedením a dočasnou sýrskou vládou z januára 2026 je načrtnuté, ako sa budú kurdské sily a inštitúcie postupne začleňovať do sýrskeho štátu;	kurdským vedením a dočasnou sýrskou vládou z januára 2026 je načrtnuté, ako sa budú kurdské sily a inštitúcie postupne začleňovať do sýrskeho štátu; ***keďže kurdské strany odmietli zástupcov vymenovaných ústrednými orgánmi, ktorí mali zasadnúť v prvom parlamente po páde Asadovho režimu, a odsúdili proces vylúčenia a marginalizácie; keďže považovali ich zastúpenie za neprimerané vo vzťahu k ich demografickému podielu a kritizovali výber zástupcov na základe lojality namiesto uskutočnenia skutočne demokratických volieb;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže v dohode medzi Sýrskymi demokratickými silami (SDF) pod kurdským vedením a dočasnou sýrskou vládou z januára 2026 je načrtnuté, ako sa budú kurdské sily a inštitúcie postupne začleňovať do sýrskeho štátu;	K. keďže v dohode medzi Sýrskymi demokratickými silami (SDF) pod kurdským vedením a dočasnou sýrskou vládou z januára 2026 je načrtnuté, ako sa budú kurdské sily a inštitúcie postupne začleňovať do sýrskeho štátu; ***keďže boli uznané niektoré kultúrne a občianske práva Kurdov, ako napríklad sýrske občianstvo;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ka. keďže správy monitorovacích organizácií a miestnych komunít naďalej vyvolávajú obavy v súvislosti so zastrašovaním, vydieraním a inými formami obťažovania zameranými na kurdských civilistov, ktorí sa vracajú do svojich domovov v severnej Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže Dá'iš ***(ISIS)*** naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš ***naďalej bojuje*** proti ***teroristickej hrozbe***; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 ***niekoľko*** bojovníkov ***ISIS utieklo*** z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ***ISIS*** zo Sýrie do Iraku;	L. keďže Dá'iš naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš***, a najmä Sýrske demokratické sily (SDF) pod kurdským vedením ako súčasť tejto koalície, zohrávali a naďalej zohrávajú zásadnú a medzinárodne uznávanú úlohu v boji*** proti ***Dá'iš, pri odstraňovaní pozemných mín, kazetovej munície a nevybuchnutej munície, ako aj pri udržiavaní stability a miestnej správy v severovýchodnej Sýrii od roku 2015***; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 ***neurčitý počet*** bojovníkov ***Dá'iš utiekol*** z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF***, z ktorých sa odvtedy podarilo zadržať len časť***; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ***Dá'iš*** zo Sýrie do Iraku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže Dá'iš (ISIS) naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie do Iraku;	L. keďže Dá'iš (ISIS) naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie do Iraku; ***keďže nedávne útoky pripisované bunkám ISIS, vrátane atentátu na predstaviteľov spojených s dočasnou sýrskou vládou vo východnej Sýrii, dokazujú, že táto teroristická organizácia si v niektorých častiach krajiny zachováva operačné kapacity;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže Dá'iš (ISIS) naďalej ***predstavuje*** vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko ***bojovníkov*** ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie	L. keďže Dá'iš (ISIS) ***a ďalšie džihádistické skupiny*** naďalej ***predstavujú*** vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko ***teroristov*** ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže ***existuje podozrenie, že bývalí***

do Iraku;	***teroristi ISIS boli zaradení do radov sýrskej armády; keďže*** vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie do Iraku;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 115
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže Dá'iš (ISIS) naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie do Iraku;	L. keďže Dá'iš (ISIS) naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš***, ktorej sa Sýria stala riadnym členom v novembri 2025, čo znamenalo zásadnú zmenu v jej regionálnych a medzinárodných vzťahoch,*** naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie do Iraku;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 116
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže Dá'iš ***(ISIS)*** naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené	L. keďže Dá'iš naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty

štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ***ISIS*** utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ***ISIS*** zo Sýrie do Iraku;	úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ***Dá'iš*** utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ***Dá'iš*** zo Sýrie do Iraku***, v dôsledku čoho bolo viac ako 5 700 bojovníkov Dá'iš odovzdaných do irackej väzby***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže Dá'iš (ISIS) naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie do Iraku;	L. keďže Dá'iš (ISIS) naďalej predstavuje vážnu hrozbu; keďže globálna koalícia na boj proti Dá'iš naďalej bojuje proti teroristickej hrozbe; ***keďže dočasná sýrska vláda sa nedávno pripojila ku koalícii***; keďže Spojené štáty úplne stiahli svoje vojská zo Sýrie; keďže na začiatku roka 2026 niekoľko bojovníkov ISIS utieklo z väzníc a táborov počas stretov medzi sýrskou armádou a SDF; keďže vláda USA spustila presun zadržiavaných príslušníkov ISIS zo Sýrie do Iraku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. vyzýva na úplné vyvodenie

zodpovednosti a vyšetrovanie bojovníkov ISIS (Dá'iš), ktorí boli prevezení zo Sýrie do Iraku a ktorí sú podozriví zo spáchania medzinárodných zločinov, najmä genocídy namierenej proti jazídskej menšine v roku 2014 a iným skupinám; zdôrazňuje, že takéto trestné stíhania musia prebiehať pred príslušnými súdmi pri plnom dodržiavaní medzinárodných noriem týkajúcich sa spravodlivého súdneho konania, záruk riadneho súdneho konania a zásady zákonnosti, a to na základe spoľahlivých a prípustných dôkazov v súlade s platnými medzinárodnými právnymi normami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže postupný presun zadržiavaných osôb z radov Dá'iš do Iraku iba presúva problém, ktorý nemá vyhliadky na udržateľné riešenie, a spôsobuje, že Európa bude opäť inak závislá od spôsobilostí a politickej vôle tretích krajín; keďže medzi zadržiavanými osobami sú naďalej aj štátni príslušníci EÚ; keďže situácia žien a detí v táboroch al-Húl a Rúdž (z ktorých sa niektoré narodili vo väzbe) zostáva takisto nevyriešená, pričom bezpečnostná situácia sa zhoršuje a humanitárne potreby sú naďalej veľmi naliehavé;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120

Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže desiatky tisíc ľudí, prevažne žien a detí, vrátane občanov EÚ, sú naďalej nezákonne zadržiavaní v táboroch a väzniciach v severovýchodnej Sýrii v podmienkach ohrozujúcich ich život v dôsledku ich údajných prepojení s organizáciou Dá'iš; keďže masové zadržiavanie na dobu neurčitú bez súdneho konania porušuje medzinárodné právo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou ***zaútočili*** v marci 2025 na ***alavitov***; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v ***Suvajde*** k ***násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády***; keďže začiatkom roka 2026 ***bojovala*** sýrska armáda proti kurdským silám;	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu ***a často*** pácha násilie na menšinách; keďže ***rôzne*** ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou ***uskutočnili*** v marci 2025 ***rozsiahle útoky na alavitské komunity v mestách Homs, Hama, Latakia a Tartus***; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov ***a grécku ortodoxnú cirkev***, ktorý mala na svedomí ***sunnitská extrémistická skupina Saraja Ansar al-Sunnah***; keďže v júli 2025 došlo v ***provincii Suvejda*** k ***najhoršiemu násiliu za obdobie po páde Asadovho režimu, do ktorého boli zapojené drúzske milície***, ***beduínske kmeňové skupiny, sýrska armáda a izraelské letecké údery***; keďže

začiatkom roka 2026 sýrska armáda ***a s ňou prepojené miestne milície začali ofenzívu*** proti kurdským silám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na ***kresťanov***; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na ***náboženských*** menšinách***, najmä kresťanoch, alavitoch a drúzoch***; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže ***v apríli 2026 došlo k útokom na prevažne kresťanské pravoslávne obyvateľstvo mesta Sukajlabíja;*** keďže v júni 2025 bol ***v Kostole sv. Eliáša*** v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na ***kresťanskú pravoslávnu komunitu, pri ktorom zahynulo viac ako 22 ľudí***; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde

znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;	znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády***, v dôsledku čoho sa objavili správy o sexuálnom násilí, vraždách, mučení, nútenom vysídľovaní a rozsiahlom rabovaní a podpaľovaní drúzskych domovov, v dôsledku čoho sa až 155 000 ľudí, predovšetkým z drúzskych dedín, nemohlo vrátiť***; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; ***keďže investigatívna správa agentúry Reuters identifikovala veliteľskú štruktúru, ktorá vedie od masakru sýrskych alavitov v marci 2025 priamo k osobám prepojeným so sýrskym režimom***; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským

silám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii ***sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách***; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;	M. keďže ***bezpečnostná situácia*** v Sýrii ***je naďalej veľmi krehká a predstavuje nebezpečné zaťaženie pre rozmanitú sociálnu štruktúru Sýrie***; keďže ***po útokoch alavitských milícií verných Asadovi*** ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov***, pričom zabili stovky civilistov***; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám***, čo malo za následok obete na životoch a masové vysídľovanie civilistov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde

znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na ***alavitov***; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný ***krvavý*** teroristický útok na ***kresťanov***; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 ***bojovala*** sýrska armáda ***proti kurdským silám***;

naďalej čelí závažným prejavom násilia namiereným proti jednotlivým komunitám; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na ***alavitskú komunitu***; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný ***smrteľný*** teroristický útok na ***kresťanskú komunitu***; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; ***keďže bunky organizácie Dá'iš naďalej páchajú útoky proti SDF a civilistom v severovýchodnej Sýrii, vrátane sunnitských arabských komunít***; keďže začiatkom roka 2026 ***sa*** sýrska armáda ***dostala do stretu s kurdskými silami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám; ***keďže útoky na kresťanské, drúzske a alavitské komunity svedčia o pretrvávajúcej hrozbe, ktorú v Sýrii predstavuje sektárske násilie a islamizmus;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na ***menšinách***; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na ***určitých komunitách***; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov***, ktorý sa považuje za najsmrteľnejší útok proti kresťanom za posledné roky***; keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 bojovala sýrska armáda proti kurdským silám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov;	M. keďže v Sýrii sa po Asadovom páde znovu pácha násilie na menšinách; keďže ozbrojené skupiny vrátane síl spolupracujúcich s dočasnou vládou zaútočili v marci 2025 na alavitov; keďže v júni 2025 bol v Damasku spáchaný krvavý teroristický útok na kresťanov;

keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 ***bojovala*** sýrska armáda proti kurdským silám;	keďže v júli 2025 došlo v Suvajde k násilným zrážkam drúzskych milícií, beduínskych kmeňových skupín a sýrskej armády; keďže začiatkom roka 2026 ***uskutočnila*** sýrska armáda ***rozsiahle útoky*** proti kurdským silám;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 130
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ma. keďže vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku 24. júla 2025 dôrazne odsúdila násilie, ktoré si v regióne Suvajda vyžiadalo tisíce obetí, najmä medzi príslušníkmi drúzskej menšiny, a vyzvala na ochranu všetkých civilistov, bez ohľadu na ich etnický alebo náboženský pôvod; zároveň zdôraznila naliehavú potrebu vyvodzovania zodpovednosti za závažné porušenia medzinárodného humanitárneho práva a právnych noriem v oblasti ľudských práv a vyzdvihla význam predchádzania ďalšiemu násiliu, podnecovaniu k sektárskemu násiliu a sexuálnemu a rodovo motivovanému násiliu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

Ma. keďže kresťanské komunity v Sýrii, vrátane sýrsko-ortodoxných, grécko-ortodoxných, arménsko-apoštolských a melchitských komunít, ako aj iné náboženské menšiny, ako sú drúzi a alaviti, boli neprimerane postihnuté cieleným násilím, núteným vysídľovaním a útokmi na náboženské objekty, čo vyvoláva vážne obavy v súvislosti so slobodou náboženstva alebo viery v Sýrii po páde Asadovho režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ma. keďže Organizácia Spojených národov a medzinárodné organizácie na ochranu ľudských práv zdokumentovali prípady únosov, nedobrovoľných zmiznutí a zavlečení, ktorých terčom sa stali alavitské ženy a dievčatá po páde Asadovho režimu; keďže dočasná sýrska vláda je povinná vyšetriť tieto incidenty a postaviť páchateľov pred súd;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ma. keďže kresťanské obyvateľstvo Sýrie, ktoré v 20. rokoch 20. storočia

predstavovalo 30 % obyvateľstva krajiny, sa v súčasnosti odhaduje na iba 2 %;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Mb. keďže vyšetrovacia komisia OSN uviedla, že rozsiahle násilie v prevažne alavitských oblastiach Sýrie v marci 2025 malo za následok približne 1 400 úmrtí, prevažne civilistov, vrátane žien, detí, starších osôb a osôb so zdravotným postihnutím; a poukázala na obvinenia z rabovania, ničenia domov a hromadného vysídľovania; keďže Komisia ďalej upozornila, že alavitská komunita naďalej čelí únosom, svojvoľným zatknutiam, nedobrovoľným zmiznutiam a iným formám zneužívania, a vyzvala na posilnenie ochranných opatrení, na stíhanie páchateľov bez ohľadu na ich príslušnosť alebo hodnosť a na vylúčenie podozrivých páchateľov z bezpečnostných síl dočasnej sýrskej vlády;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Mb. keďže dôveryhodné správy od

kresťanských komunít, predstaviteľov cirkví, medzinárodných organizácií na ochranu ľudských práv a verejne dostupný audiovizuálny materiál dokumentujú prípady zastrašovania a ničenia majetku, ktoré postihujú členov sýrskych kresťanských komunít, vrátane gréckej ortodoxnej komunity; keďže účinná ochrana náboženských menšín, ich náboženských objektov, majetkových práv a rovnocenná účasť na verejnom živote naďalej predstavujú kľúčové kritérium na posúdenie konania a legitimity dočasnej sýrskej vlády;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Mc. keďže v januári 2026 dočasná sýrska vláda začala vojenskú operáciu v severovýchodnej Sýrii, čo viedlo k zrážkam so SDF pod kurdským vedením; keďže dôveryhodné správy naznačujú, že táto eskalácia bola sprevádzaná mimosúdnymi popravami, sexuálnym násilím, nedobrovoľnými zmiznutiami, svojvoľným zadržiavaním a núteným vysídľovaním, ako aj prípadmi znesvätenia bojovníčok SDF, vandalizmu na kurdských cintorínoch a údajným používaním neriadených striel v civilných oblastiach; keďže bojové operácie viedli aj k opakovaným narušeniam základných služieb, poškodeniu civilnej infraštruktúry, masovému vysídľovaniu obyvateľstva, potravinovej neistote a obmedzenému prístupu k zdravotnej starostlivosti, vode a hygienickým zariadeniam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Md. keďže v politickom rámci EÚ na podporu spravodlivosti v prechodnom období sa vymedzujú štyri základné a vzájomne sa dopĺňajúce prvky spravodlivosti v prechodnom období: trestné súdnictvo, pravda, reparácie a záruky proti recidíve, ako aj inštitucionálna reforma; keďže tieto štyri prvky slúžia piatim hlavným cieľom: skončiť s beztrestnosťou tým, že sa voči páchateľom vyvodí zodpovednosť; zabezpečiť uznanie a odškodnenie obetí ako nositeľov práv, ktorí majú nárok na účinný prostriedok nápravy; posilniť dôveru v štátne inštitúcie a obnoviť sociálnu súdržnosť; posilniť právny štát v jeho formálnom aj vecnom rozmere; a prispieť k zmiereniu ako k procesu transformácie od rozdelenej minulosti k spoločnej budúcnosti; keďže sa v rámci vyžaduje, aby každý proces spravodlivosti v prechodnom období vychádzal z národnej a miestnej iniciatívy, bol inkluzívny, prispôsobený konkrétnym podmienkam, v súlade s medzinárodnými normami a štandardmi a zohľadňoval rodové hľadisko a potreby detí, a to za zmysluplnej účasti občianskej spoločnosti, obetí, menšín, žien a mládeže; keďže spravodlivosť v prechodnom období je neoddeliteľnou súčasťou budovania štátu a mieru po skončení konfliktu a musí byť začlenená do širšieho úsilia EÚ v oblasti reakcie na krízy, prevencie konfliktov, reformy bezpečnostného sektora a rozvoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Me. keďže v súlade s medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a Deklaráciou OSN o právach osôb patriacich k národnostným alebo etnickým, náboženským a jazykovým menšinám majú osoby patriace k menšinám právo na vlastnú kultúru, vyznávať a praktizovať svoje náboženstvo, používať svoj jazyk a plnohodnotne a účinne sa podieľať na verejnom živote na rovnocennom základe; keďže v kontexte inštitucionálnej nestability a prebiehajúcej konsolidácie dočasných vládnych štruktúr čelia menšinové komunity väčším prekážkam pri účinnom uplatňovaní svojich práv ako rovnoprávni občania, ako aj zvýšenému riziku diskriminácie a násilia, a to aj zo strany roztrieštených štátnych bezpečnostných štruktúr a neštátnych ozbrojených subjektov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže státisíce Sýrčanov, obetí	N. ***keďže počas vlády Asadovho***

Asadovho režimu a Dá'išu sú naďalej nezvestné;	***režimu a počas sýrskej občianskej vojny dochádzalo k systematickému porušovaniu medzinárodného humanitárneho práva a medzinárodného práva v oblasti ľudských práv, a to aj prostredníctvom používania chemických zbraní, mučenia a nedobrovoľných zmiznutí;*** keďže státisíce Sýrčanov, obetí Asadovho režimu a Dá'išu sú naďalej nezvestné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže státisíce Sýrčanov, obetí Asadovho režimu ***a*** Dá'išu sú naďalej nezvestné;	N. keďže státisíce Sýrčanov, obetí Asadovho režimu***,*** Dá'išu ***a ďalších ozbrojených skupín*** sú naďalej nezvestné ***alebo násilne zmizli***; ***keďže sa naďalej vyskytujú prípady svojvoľného zadržiavania a zmiznutí osôb bez súdneho príkazu alebo súdneho rozhodnutia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže státisíce Sýrčanov, obetí Asadovho režimu a Dá'išu sú naďalej nezvestné;	N. keďže státisíce Sýrčanov, obetí Asadovho režimu a Dá'išu sú naďalej nezvestné ***a milióny ich príbuzných naďalej hľadajú odpovede***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Na. keďže Baššár al-Asad nesie zodpovednosť za systematické používanie mučenia, násilné zmiznutia, mimosúdne popravy a útoky na civilné obyvateľstvo, z ktorých niektoré zahŕňali použitie chemických zbraní; keďže útoky s použitím chemických zbraní predstavujú jedno z najzávažnejších porušení medzinárodného humanitárneho práva a porušujú absolútny zákaz používania chemických zbraní stanovený medzinárodným právom; keďže osoby zodpovedné za plánovanie, nariadenie alebo vykonanie takýchto útokov by mali byť stíhané za vojnové zločiny a zločiny proti ľudskosti;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 143
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Na. keďže v súčasnom právnom rámci Sýrie chýbajú kodifikované vymedzenia vojnových zločinov, zločinov proti ľudskosti a genocídy, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie právnej istoty a stíhania týchto zločinov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Nb. keďže EÚ zostáva jedným z najväčších darcov pri napĺňaní humanitárnych potrieb a potrieb súvisiacich s obnovou v dôsledku krízy v Sýrii; keďže na deviatej bruselskej konferencii na tému Podpora Sýrie: uspokojenie potrieb úspešnej transformácie, ktorá sa konala 17. marca 2025, EÚ a jej partneri prisľúbili pre Sýriu a daný región na roky 2025 a 2026 približne 5,8 miliardy EUR, z toho takmer 2,5 miliardy EUR prisľúbila EÚ na podporu sociálno-ekonomickej obnovy, rekonštrukciu a humanitárnu pomoc;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Nc. keďže EÚ v máji 2025 posilnila svoju humanitárnu reakciu určenú pre tento región vyčlenením dodatočných 20 miliónov EUR na humanitárnu pomoc, pričom osobitne poukázala na neisté podmienky v severovýchodnej Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže väčšina páchateľov násilia počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti;	O. keďže väčšina páchateľov násilia počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti; ***keďže prvý sýrsky súdny proces proti bývalému predstaviteľovi režimu, Atefovi Najibovi, sa začal v apríli 2026; keďže dočasná sýrska vláda začína zatýkať a obviňovať ďalších bývalých predstaviteľov režimu; keďže v apríli a máji 2026 sýrske bezpečnostné sily zatkli Adnana Abbouda Hilweha, generála obvineného z organizovania sarínového útoku na východnú Ghútu v roku 2013, Jayyiza Al-Musu, náčelníka generálneho štábu Asadových vzdušných síl a osobu, na ktorú EÚ uvalila sankcie v súvislosti s útokmi chemickými zbraňami, generálmajora Wajiha Aliho al-Abdullaha, ktorý 13 rokov viedol Asadov úrad pre brutálne vojenské záležitosti, a Amjada Yousefa, dôstojníka spravodajskej služby obvineného z vedenia masakry v Tadamone v roku 2013; keďže všetky strany konfliktu, proti ktorým existujú dôveryhodné dôkazy o zverstvách, musia byť postavené pred súd, bez ohľadu na ich príslušnosť;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže väčšina páchateľov násilia počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti;	O. keďže väčšina páchateľov ***zločinov spáchaných*** počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti***, čo je aj naďalej predpokladom pre trvalé zmierenie***; ***keďže v máji 2025 Sýria zriadila nové inštitúcie pre spravodlivosť v prechodnom období, a to Komisiu pre spravodlivosť v prechodnom období, Národnú komisiu pre nezvestné osoby, Vyšetrovaciu komisiu a Výbor pre občiansky mier; keďže v apríli 2026 sa v Damasku začal prvý súdny proces s vysokopostaveným úradníkom z Asadovej éry, Atefom Najibom, bývalým šéfom politickej bezpečnosti v Dar'á, na základe obvinení vrátane vraždy, mučenia a zodpovednosti za masakre spojené s represiami z roku 2011, medzi ktorými bola aj smrť dieťaťa Hamzu al-Khateeba vo väzbe;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže väčšina páchateľov násilia počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti;	O. keďže väčšina páchateľov násilia počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti; ***keďže niektorí z tých, ktorí sa dopustili závažných trestných činov, využili benevolentnú migračnú politiku EÚ a prišli do Európy v rámci azylových a migračných tokov;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 149
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže väčšina páchateľov ***násilia*** počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti;	O. keďže väčšina páchateľov ***vojnových zločinov a zločinov proti ľudskosti*** počas sýrskej občianskej vojny ešte nemusela čeliť zodpovednosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže Moslimské bratstvo si v Sýrii naďalej zachováva určitý vplyv, najmä zo zahraničia; keďže Ali Sadreddine al-Bayanouni, dlhoročný vodca sýrskej vetvy Moslimského bratstva, sa v auguste 2025 vrátil do krajiny; keďže táto spoločnosť a jej regionálne vetvy sú viacerými štátmi, medzi ktoré patria Spojené štáty, Spojené arabské emiráty a Saudská Arábia, považované za teroristickú organizáciu; keďže nový sýrsky režim sa však od tejto spoločnosti dištancoval;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 151

Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže bývalí predstavitelia Asadovho režimu sa len nedávno začali zodpovedať pred súdom – zatiaľ v obmedzenom rozsahu – za svoju účasť na politike represií, ktorú presadzoval bývalý Asadov režim; keďže takéto súdne procesy sa začali aj mimo Sýrie, najmä v krajinách EÚ, ako je Rakúsko, kde Khaled al-H, vedúci predstaviteľ sýrskej všeobecnej spravodajskej služby v Rakke v rokoch 2011 až 2013, bol 1. júna 2026 postavený pred súd na základe obvinení z mučenia a sexuálneho zneužívania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže od pádu Asadovho režimu v decembri 2024 kresťanské komunity v Sýrii čelia dramatickému nárastu cieleného násilia, vrátane útokov na kostoly, ako bol smrteľný samovražedný bombový útok na gréckokatolícky Kostol sv. Eliáša v Damasku v júni 2025, nútených konverzií, diskriminácie a vysídľovania, čo vyvoláva obavy z novej vlny imigrácie alebo zániku jednej z najstarších kresťanských komunít na svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže nezávislá medzinárodná vyšetrovacia komisia pre Sýriu potvrdila priamu účasť ruských vzdušných síl na útokoch na civilné oblasti; keďže medzi ciele týchto útokov patrili trhoviská, nemocnice, školy, tábory pre vnútorne presídlené osoby a ďalšie civilné zariadenia, čo malo za následok smrť a zranenia členov civilného obyvateľstva, vrátane žien a detí;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 154
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže EÚ a jej členské štáty poskytli Sýrii od roku 2011 humanitárnu, rozvojovú a stabilizačnú pomoc vo výške viac ako 41 miliárd EUR; keďže v roku 2025 EÚ prijala prvý balík opatrení na podporu sociálno-ekonomickej obnovy Sýrie vo výške 175 miliónov EUR; keďže na roky 2026 – 2027 EÚ vyčlenila nový balík vo výške 620 miliónov EUR, ktorý spája programy sociálno-ekonomickej obnovy s humanitárnou pomocou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže Nemecko znášalo spomedzi všetkých členských štátov najväčšiu záťaž v súvislosti so sýrskou migračnou krízou, keď prijalo približne jeden milión sýrskych štátnych príslušníkov a vynaložilo náklady vo výške viac ako 100 miliárd EUR na ubytovanie, sociálnu starostlivosť, zdravotnú starostlivosť, vzdelávanie a integračné opatrenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže vonkajšie subjekty, vrátane Turecka a Kataru, naďalej vyvíjajú politický, finančný a ideologický vplyv v Sýrii, a to aj prostredníctvom podpory islamistických hnutí a sietí spojených s Moslimským bratstvom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže zavádzanie vysokorizikovej čínskej telekomunikačnej infraštruktúry a sledovacích technológií môže viesť k vzniku zraniteľných miest, ktoré ovplyvňujú národnú bezpečnosť, ochranu údajov a strategickú autonómiu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže kontaminácia nevybuchnutou muníciou je rozsiahla, čo malo za následok stovky mŕtvych a tisíce zranených;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ob. keďže páchatelia týchto zločinov, vrátane vojenských veliteľov, pilotov, členov štábu zodpovedných za plánovanie a vykonávanie vojenských operácií, ako aj členov súkromných vojenských spoločností konajúcich v mene sýrskeho režimu, by mali byť identifikovaní a postavení pred súd v súlade s medzinárodným trestným právom; keďže trestná zodpovednosť sa vzťahuje

nielen na priamych páchateľov, ale aj na osoby, ktoré vykonávajú velenie nad operáciami;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 160
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ob. keďže Sýria naďalej ukrýva zvyšky programu chemických zbraní vyvinutého za režimu Baššára al-Asada; keďže identifikácia, zabezpečenie a úplné zničenie týchto zásob, ako aj kontrola know-how súvisiaceho s ich výrobou, predstavujú hlavnú prioritu medzinárodnej spolupráce s cieľom predísť akémukoľvek riziku šírenia, kontaminácie alebo ich zmocnenia sa teroristickými skupinami;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 161
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ob. keďže výrobca cementu Lafarge a osem jeho bývalých vedúcich pracovníkov bolo v apríli 2026 uznaných za vinných z financovania teroristických skupín s cieľom udržať v prevádzke svoj závod v Sýrii, a to prostredníctvom vyplatenia niekoľkých miliónov dolárov

ozbrojeným skupinám, vrátane Dá'iš, v rokoch 2013 až 2014;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ob. keďže dočasné orgány, ktoré sú pod silným vplyvom organizácie Hajat Tahrír aš-Šám, nedokázali napriek verejným uisteniam primerane chrániť menšiny, o čom svedčia pretrvávajúce incidenty a prudký postup Sýrie na šieste miesto v rebríčku Open Doors World Watch v roku 2026;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ob. keďže situácia v Sýrii je naďalej nestabilná a zatiaľ neumožňuje bezpečný a dôstojný návrat veľkého počtu osôb z Európy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oc. keďže mnohé medzinárodné organizácie, vyšetrovacie orgány a nezávislí odborníci poukázali na podobnosti medzi postupom ozbrojených síl Ruskej federácie v Sýrii a počas útočnej vojny proti Ukrajine, najmä pokiaľ ide o útoky na civilné obyvateľstvo, civilnú infraštruktúru a zdravotnícke zariadenia; keďže je možné, že absencia účinnej zodpovednosti za zločiny spáchané v Sýrii prispela k posilneniu pocitu beztrestnosti a podnietila opakovanie podobných porušení medzinárodného práva na Ukrajine;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 165
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oc. keďže počet kresťanov v Sýrii v dôsledku vojny a prenasledovania výrazne poklesol, a to z 10 % obyvateľstva pred vypuknutím konfliktu v roku 2011 na súčasné 2 %; keďže kresťanské komunity v Sýrii sú naďalej obeťami prenasledovania a pravidelných útokov;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 166
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Od. keďže medzi veliteľmi zodpovednými za ruské vojenské operácie v Sýrii patrí generál Aleksandr Dvornikov, veliteľ ruských síl v Sýrii v rokoch 2015 – 2016, známy ako „sýrsky mäsiar“, ktorého konanie počas sýrskej občianskej vojny bolo často kritizované kvôli brutalite jeho vojenských kampaní; keďže generál Aleksandr Dvornikov bol následne poverený vedením ruskej vojenskej kampane počas útočnej vojny proti Ukrajine, v priebehu ktorej opäť siahol po krutých metódach, ktoré ruské sily predtým používali v Sýrii, vrátane útokov na civilné oblasti a civilnú infraštruktúru;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 167
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Od. keďže v rokoch 2011 až 2024 Európsky parlament v súlade s politikou EÚ zameranou na izoláciu Asadovho režimu neudržiaval žiadne formálne kontakty so svojimi sýrskymi partnermi; keďže v októbri 2025 viedla svoju prvú misiu v Sýrii od pádu Asadovho režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oe. keďže v januári 2026 predsedníčka Komisie a predseda Európskej rady navštívili Sýriu a oznámili nové politické partnerstvo s cieľom podporiť mierovú a inkluzívnu transformáciu a zmierenie v Sýrii spolu s komplexným balíkom finančnej podpory vo výške približne 620 miliónov EUR na roky 2026 a 2027; keďže o pár týždňov neskôr Komisia oznámila mobilizáciu 150 miliónov EUR z finančnej rezervy EÚ pre Sýriu na nasledujúce dva roky na podporu politickej transformácie, sociálno-ekonomickej obnovy, tvorby pracovných miest a budovania kapacít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Yannis Maniatis, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Of. keďže Sýria bola pozvaná na samit G7 vo Francúzsku v júni 2026 ako hosťujúca krajina;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Of. keďže úrad OCHA odhaduje, že celková humanitárna výzva pre Sýriu je financovaná len z necelých 16 %, pričom z potrebných 2,9 miliardy USD bolo získaných len 480 miliónov USD; keďže ukončenie väčšiny programov pomoci USA v Sýrii malo drastické dôsledky na humanitárnu situáciu v krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oc. keďže prvý politický dialóg na vysokej úrovni medzi EÚ a Sýriou sa uskutočnil v máji 2026; keďže to predstavuje prvý štruktúrovaný dialóg na ministerskej úrovni s dočasnou sýrskou vládou o dvojstrannej spolupráci a podpore EÚ pre skutočne inkluzívnu politickú transformáciu v Sýrii, ako aj o sociálno-ekonomickom oživení a dlhodobej obnove;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oe. keďže Sýria patrí medzi najviac zamínované krajiny; keďže sa odhaduje, že viac ako 60 % poľnohospodárskej pôdy v Sýrii je nepoužiteľných kvôli hrozbám súvisiacich s mínami; keďže kontaminácia nevybuchnutých munícií naďalej negatívne ovplyvňuje najzraniteľnejšie komunity a predstavuje jednu z najvážnejších prekážok bezpečného a dobrovoľného návratu vysídlených Sýrčanov, obnovenia poľnohospodárskej činnosti a prístupu k základným službám; keďže pád Asadovho režimu umožnil prechod na celoštátny prístup ku koordinácii činností na boj proti mínam, závažné výzvy však naďalej pretrvávajú; keďže odborníci odhadujú, že pri súčasnej úrovni zdrojov by úplné odstránenie kontaminácie v Sýrii mohlo trvať 25 až 40 rokov; keďže od pádu režimu bolo v dôsledku výbuchov zabitých alebo zranených viac ako 2 000 ľudí; keďže deti čelia neprimerane vysokému riziku, pričom tvoria takmer tretinu zaznamenaných obetí; keďže hlavné darcovské štáty výrazne znížili financovanie humanitárneho odmínovania v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Pododsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Sem vpíšte svoj nadpis...	***Stratégia EÚ pre Sýriu***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. víta pád krutého Asadovho režimu a nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom;	1. víta pád krutého Asadovho režimu***, ukončenie viac ako päť'desiatročnej vlády strany Baas*** a nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom***, čo predstavuje historickú príležitosť na demokratickú transformáciu krajiny, obnovenie jej zvrchovanosti a vytvorenie inkluzívneho politického systému zaručujúceho práva všetkých sýrskych komunít***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 175
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. víta pád krutého Asadovho režimu a nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom;	1. víta pád krutého Asadovho režimu a nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom; ***zdôrazňuje, že Sýria v súčasnosti zažíva nový začiatok a dočasná vláda by mala túto príležitosť využiť na to, aby skutočne naštartovala rozvoj demokracie v krajine;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 176
Ingeborg Ter Laak, Michael Gahler

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. víta pád krutého Asadovho režimu a nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom;	1. víta pád krutého Asadovho režimu a nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s ***EÚ a*** medzinárodným spoločenstvom; ***vyzdvihuje odvahu, dôstojnosť a vytrvalosť, ktorú preukázal sýrsky ľud, a vzdáva hold nespočetným obetiam Asadovho režimu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. víta pád krutého Asadovho režimu ***a*** nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom;	1. víta pád krutého Asadovho režimu ***ako historickú príležitosť pre sýrsky ľud vybudovať slobodnú, demokratickú, zvrchovanú a mierovú Sýriu; víta*** nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. víta pád krutého Asadovho režimu a nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom;	1. víta pád krutého Asadovho režimu a ***berie na vedomie*** nadviazanie spolupráce dočasnej sýrskej vlády s medzinárodným spoločenstvom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. ďalej konštatuje, že pád Asadovho režimu predstavuje vážnu ranu pre destabilizujúce vplyvy Ruskej federácie a Iránskej islamskej republiky v Sýrii a vo všeobecnosti na Blízkom východe, čím sa oslabuje sieť politických, vojenských a logistických závislostí, ktorú oba štáty budovali po mnoho desaťročí;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 180
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. so znepokojením berie na vedomie prítomnosť islamistických prvkov v dočasnej sýrskej vláde; pripomína, že Ahmad Šara, predseda dočasnej vlády, bol v minulosti jedným z vodcov skupiny Jabhat al-Nusra prepojenej s al-Káidou;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 181
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala ***samostatnú*** komplexnú***, súdržnú a dlhodobú*** stratégiu pre Sýriu; ***zdôrazňuje, že stratégia musí podporovať inkluzívny model správy vecí verejných, ktorý zabezpečí účasť všetkých zložiek sýrskej spoločnosti, vrátane menšín, žien, mládeže a aktérov občianskej spoločnosti; opätovne zdôrazňuje, že v Sýrii nemôže nastať trvalá stabilita bez dôveryhodnej, inkluzívnej politickej transformácie pod vedením Sýrčanov v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 2254; zdôrazňuje, že táto stratégia by sa mala zameriavať aj na podporu zvrchovanosti, nezávislosti, jednoty a územnej celistvosti Sýrie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu; ***vyzýva EÚ, aby využila túto historickú príležitosť na podporu politickej transformácie pod vedením Sýrie, zameranej na národné zjednotenie***

a štrukturálnu obnovu, a aby poskytla Sýrii komplexnú pomoc pri realizácii jej národnej stratégie obnovy a dosiahnutí spravodlivej a inkluzívnej politickej transformácie; vyjadruje však obavy v súvislosti s pretrvávajúcou a vysokou mierou nestability v Sýrii, ako aj v širšom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby ***vypracovala*** komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii ***a podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke***, aby ***vypracovali*** komplexnú stratégiu ***EÚ*** pre Sýriu***, ktorá bude vychádzať z európskych bezpečnostných záujmov, vrátane boja proti terorizmu, ochrany hraníc, boja proti organizovanému zločinu a pašovaniu drog, ochrany náboženských a etnických menšín, obmedzovania vplyvu Ruska a Iránu, ako aj koordinácie s NATO a podobne zmýšľajúcimi partnermi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby

vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu***, ktorou zaručí ochranu ľudských práv, rovnosť občanov, právny štát a dôstojnosť Sýrčanov***; ***vyzýva Komisiu, aby zosúladila toky financovania EÚ s takouto stratégiou a umožnila tak uplatňovanie prístupu prepojenia medzi humanitárnou oblasťou, rozvojom a mierom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu; ***opätovne vyzýva Komisiu, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu, ktorá bude v plnej miere zohľadňovať politický rámec EÚ na podporu spravodlivosti v prechodnom období;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu; ***zdôrazňuje, že súčasťou takejto stratégie musí byť cieľ podporovať repatriáciu Sýrčanov a zrušiť ruské základne, ktoré naďalej pôsobia v Sýrii;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 187
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu***, vrátane návrhu medzinárodných partnerov, s ktorými by EÚ mohla spolupracovať pri podpore rekonštrukčných snáh a prebiehajúcej politickej transformácie v tejto krajine***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu***, vrátane otázky readmisie a návratu sýrskych štátnych príslušníkov žijúcich v EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby ***v rámci svojej komplexnej stratégie vo vzťahu k Blízkemu východu*** vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu;	2. opakuje svoju výzvu Komisii, aby vypracovala komplexnú stratégiu pre Sýriu ***s jasnými cieľmi, časovým harmonogramom a referenčnými ukazovateľmi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. konštatuje, že situácia v Sýrii nie je jednotná a že v oblasti bezpečnosti, správy vecí verejných a hospodárskych podmienok existujú výrazné regionálne rozdiely; uznáva, že niektoré oblasti sa vyznačujú väčšou stabilitou ako iné, a zdôrazňuje, že pri posudzovaní potrieb v oblasti návratu a ochrany by sa takéto regionálne rozdiely mali zohľadňovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. vyzýva Komisiu, aby vypracovala programy na uľahčenie návratu sýrskych migrantov do ich domovskej krajiny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ ***a pozastavenie sankcií by mali*** byť ***naďalej prísne podmienené*** inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ ***pre sýrske orgány musí*** byť ***podmienená*** inkluzívnou politickou transformáciou***, ktorá bude zahŕňať merateľný pokrok v oblasti základných slobôd a spravodlivosti v prechodnom období, zodpovednosti, právneho štátu, pátrania po nezvestných osobách a zmysluplnej účasti obetí a osôb, ktoré prežili, na rozhodovacích procesoch; vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (EEAS), aby zaviedli mechanizmus monitorovania s pravidelným podávaním správ Európskemu parlamentu, s cieľom priebežne hodnotiť tento pokrok na základe jasných referenčných kritérií***; berie na vedomie rozhodnutie Rady ***zrušiť takmer všetky sektorové hospodárske sankcie voči Sýrii, pričom sa zachovajú niektoré obmedzenia, vrátane zoznamov***

osôb spolupracujúcich s Asadovým režimom, ako aj rozhodnutie úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou; ***ďalej zdôrazňuje, že akékoľvek financovanie zo strany EÚ, pomoc pri obnove alebo politické partnerstvo musia byť prísne podmienené konkrétnym, merateľným a nezvratným pokrokom v oblasti ľudských práv a vytvorením demokratického, inkluzívneho, pluralitného a na právach založeného systému, ktorý odráža náboženskú a etnickú rozmanitosť sýrskej spoločnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že ***podpora*** EÚ	3. zdôrazňuje, že ***finančná pomoc*** EÚ

a pozastavenie sankcií by mali byť ***naďalej*** prísne podmienené ***inkluzívnou politickou transformáciou***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	a pozastavenie sankcií by mali byť prísne podmienené ***merateľným pokrokom v oblasti politickej inkluzívnosti, ochrany etnických a náboženských menšín, dodržiavania ľudských práv, právneho štátu, zodpovednosti za násilné činy, bezpečného návratu utečencov a vnútorne presídlených osôb, ako aj účinného rozloženia teroristických a extrémistických sietí pôsobiacich na sýrskom území***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora ***EÚ a pozastavenie sankcií by mali*** byť naďalej prísne podmienené ***inkluzívnou politickou transformáciou***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že ***akákoľvek politická angažovanosť EÚ, finančná pomoc,*** podpora ***pri obnove alebo zrušenie reštriktívnych opatrení musia*** byť naďalej prísne podmienené ***hmatateľným a overiteľným pokrokom smerom k inkluzívnej politickej transformácii pod vedením Sýrčanov, vrátane dodržiavania ľudských práv, súdnej reformy a ochrany menšín***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou; ***vyzýva Radu, aby Parlament pravidelne informovala o pokroku dosiahnutom v tejto oblasti;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ ***a pozastavenie sankcií by mali*** byť naďalej prísne podmienené ***inkluzívnou politickou transformáciou***; ***berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou***;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ***,*** pozastavenie ***reštriktívnych opatrení a obnovenie inštitucionálnej spolupráce musia*** byť naďalej prísne podmienené***, musia byť zvratné a musia sa zakladať na referenčných kritériách; vyzýva Komisiu a podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby bezodkladne predložili verejné požiadavky na podmienenosť, ktoré budú zahŕňať ústavnú reformu, ochranu menšín, reformu bezpečnostného sektora, spoluprácu v boji proti terorizmu, prístup k humanitárnej pomoci, návrat utečencov, protikorupčné záruky a zodpovednosť za závažné trestné činy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali naďalej byť prísne podmienené ***inkluzívnym a demokratickým procesom politickej transformácie, plným rešpektovaním práv náboženských a etnických menšín, dodržiavaním zásad právneho štátu, plnením záväzkov Sýrie vyplývajúcich z medzinárodného práva, záväzkom k mierovým susedským vzťahom, regionálnej spolupráci a neagresii***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené ***inkluzívnou politickou transformáciou***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené ***merateľným a nezvratným pokrokom v dosahovaní skutočnej, demokratickej a inkluzívnej politickej transformácii***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou***, ktorá bola od roku 2011 čiastočne pozastavená, s cieľom obnoviť bežné obchodné vzťahy so Sýriou a podporiť sociálno-ekonomickú obnovu krajiny***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou; ***zdôrazňuje, že dôveryhodnosť politickej transformácie si vyžaduje jasný záväzok zdržať sa násilia a vládu, ktorá rešpektuje ľudské práva a zastupuje všetky skupiny obyvateľstva;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 201
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a ***pozastavenie*** sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené ***inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou***;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ***, pomoc pri obnove, rozvojová spolupráca*** a ***zmiernenie*** sankcií by mali naďalej prísne podmienené ***merateľným pokrokom v oblasti účinnej spolupráce pri návrate a readmisii sýrskych štátnych príslušníkov žijúcich v Európe***; ***zdôrazňuje dôležitosť ochrany náboženských a etnických komunít, slobody náboženského vyznania a viery a vylúčenia islamistických prvkov zo štátnych inštitúcií;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali naďalej byť prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou***, dodržiavaním práv všetkých národnostných a náboženských menšín a medzinárodného práva, vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;	3. zdôrazňuje, že podpora EÚ a pozastavenie sankcií by mali byť naďalej prísne podmienené inkluzívnou politickou transformáciou***, spoluprácou v boji proti terorizmu a v oblasti návratu***; berie na vedomie rozhodnutie Rady úplne obnoviť dohodu o spolupráci medzi EÚ a Sýriou;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 204
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. vyzýva Komisiu a podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby pravidelne, najmenej raz ročne a vždy, keď dôjde k významnému zhoršeniu situácie v praxi, podávali Parlamentu správy o vykonávaní dohody o spolupráci medzi EÚ a Sýriou, vrátane využívania fondov EÚ, pokroku v politickej transformácii, rizikách zneužitia pomoci, úlohách ozbrojených skupín v rámci štátnych štruktúr a o pokračujúcej platnosti reštriktívnych opatrení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. trvá na tom, že za kľúčový test vzťahov medzi EÚ a Sýriou považuje prístup k kresťanom a iným náboženským menšinám, ako aj plnú spoluprácu dočasných orgánov v oblasti readmisie sýrskych migrantov; zdôrazňuje, že obchodné preferencie a finančná pomoc na hospodársky a sociálny rozvoj Sýrie by mali byť podmienené viditeľným pokrokom v týchto oblastiach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 3 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. vyzýva EÚ, aby v záujme daňových poplatníkov členských štátov EÚ zamerala svoje priame finančné príspevky skôr na humanitárnu pomoc než na budovanie štátnych štruktúr a hospodársku obnovu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej ***inkluzívnosti*** a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní;	4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme ***inkluzívnej, udržateľnej a demokratickej*** politickej ***transformácie*** a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní; ***zdôrazňuje zásadný význam uskutočnenia slobodných, spravodlivých a demokratických volieb, ktoré budú odrážať rozmanitosť a kultúrny, náboženský a etnický rozmer sýrskej spoločnosti; naliehavo vyzýva sýrsku vládu, aby v plnej miere rešpektovala práva opozície a zdržala sa akéhokoľvek obmedzovania pokojného nesúhlasu; zdôrazňuje, že po viac ako roku a pol od pádu Asadovho režimu by sýrska vláda mala predložiť dôveryhodný a transparentný reformný program založený na konkrétnych plánoch a jasných cieľoch; je pevne presvedčený, že stabilita v Sýrii bude výsledkom pluralitnej politickej transformácie, ktorá bude zahŕňať dôveryhodných zástupcov všetkých zložiek sýrskej spoločnosti a všetkých geografických oblastí, vrátane všetkých náboženských a etnických komunít; zdôrazňuje, že iba skutočný záväzok k politickému, spoločenskému a hospodárskemu pokroku môže odôvodniť pokračovanie podpory a pomoci zo strany EÚ;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej	4. ***berie na vedomie, že v októbri 2025 sa uskutočnili prvé parlamentné voľby od***

inkluzívnosti a ***začala sa venovať reformám***, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a ***účasť ľudí na rozhodovaní***;	***pádu Asadovho režimu, pričom vyjadruje poľutovanie nad obmedzenou inkluzívnosťou tohto procesu;*** vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti***,*** ***zabezpečili zmysluplnú účasť všetkých zložiek sýrskej spoločnosti*** a ***uskutočnili*** reformy, ktoré zaručia pluralizmus***,*** ***nezávislosť súdnictva***, právny štát a ***úplné dodržiavanie základných slobôd***; ***pripomína, že ochrana základných práv, vrátane práv žien, menšín a vysídlených osôb, musí byť ústredným prvkom každej udržateľnej politickej transformácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní;	4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní***, vrátane poskytovania plnej ochrany (aj právnej), náboženským a etnickým menšinám, ako aj ich rovnakého zaobchádzania a skutočného zapojenia do politických procesov a obnovy krajiny***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 210
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní;	4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus***, demokratické zásady, dobrú správu vecí verejných, inštitucionálnu transparentnosť, ochranu a zabezpečenie občianskeho priestoru***, právny štát***, práva žien a zmysluplnú*** účasť ľudí na rozhodovaní ***a verejnom živote, bez akejkoľvek formy diskriminácie a na základe rovnosti občanov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní;	4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti***, pričom osobitnú pozornosť by mala venovať ochrane a zmysluplnému zastúpeniu prenasledovaných kresťanov a iných náboženských menšín,*** a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ***ľudí*** na rozhodovaní;	4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ***všetkých skupín obyvateľstva*** na rozhodovaní;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 213
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní;	4. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby konala rozhodne v záujme politickej inkluzívnosti***, obnovila zmysluplné ústavné rokovania*** a začala sa venovať reformám, ktoré zaručia pluralizmus, právny štát a účasť ľudí na rozhodovaní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby vytvorila potrebné politické, právne a bezpečnostné podmienky na zorganizovanie slobodných, spravodlivých, transparentných a inkluzívnych demokratických volieb, ktoré sa budú konať v súlade s medzinárodnými štandardmi a za primeraného medzinárodného dohľadu, čím sa všetkým sýrskym občanom umožní

slobodne rozhodovať o budúcnosti svojej krajiny demokratickými prostriedkami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila, že akékoľvek budúce ústavné a inštitucionálne opatrenia zaručia zmysluplnú účasť všetkých náboženských a etnických komunít, primeranú decentralizáciu a záruky proti nadmernej koncentrácii moci, pri súčasnom zachovaní zvrchovanosti, jednoty a územnej celistvosti Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. víta príspevky sýrskej občianskej spoločnosti k vytvoreniu inkluzívneho systému; vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že mnohí z týchto subjektov sú naďalej odsúvaní na okraj a nemôžu zohrávať významnú úlohu v transformácii Sýrie; vyzýva preto, aby stratégia EÚ voči Sýrii zahŕňala významnú spoluprácu so sýrskymi organizáciami občianskej spoločnosti a nezávislými médiami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. zdôrazňuje, že politická inkluzívnosť musí zahŕňať zmysluplnú miestnu samosprávu, zastúpenie všetkých komunít a rešpektovanie územnej celistvosti Sýrie; odmieta násilnú centralizáciu prostredníctvom donucovacích prostriedkov, ako aj akýkoľvek pokus o rozdelenie Sýrie na sféry vplyvu kontrolované milíciami alebo vonkajšími mocnosťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 4 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. vyzýva na trvalé ústavné zrušenie trestu smrti v Sýrii a naliehavo vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila, že akýkoľvek budúci ústavný rámec bude výslovne zakazovať trest smrti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 4 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4c. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby uskutočnila potrebné právne, inštitucionálne a ústavné reformy s cieľom zabezpečiť plné dodržiavanie, ochranu a presadzovanie práv a základných slobôd žien, vrátane rovnakého prístupu k vzdelávaniu, zamestnaniu, verejnému životu a rozhodovacím procesom, v súlade s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 4 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4d. vyjadruje znepokojenie nad predchádzajúcim zapojením prezidenta Ahmada Šaru do islamistických teroristických organizácií a zdôrazňuje, že dôveryhodnosť politickej transformácie v Sýrii bude závisieť od schopnosti vlády preukázať skutočný a nezvratný rozchod s extrémistickými ideológiami a praktikami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 221
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. ***víta*** dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. ***berie na vedomie*** dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026; ***uznáva účasť Spojených štátov a niektorých členských štátov na rokovaniach, ktoré viedli k uzavretiu tejto dohody; zdôrazňuje, že postupné nasadzovanie bezpečnostných síl z Damasku do kurdských autonómnych oblastí sprevádzala značná neistota a úniky informácií v súvislosti s prevzatím kontroly nad niektorými väznicami, najmä tými, v ktorých boli zadržiavaní bojovníci organizácie Dá'iš a ich rodiny; považuje bojovníkov organizácie Dá'iš za závažnú hrozbu pre Sýriu, jej susedné krajiny a európske štáty; vyzýva členské štáty a Spojené štáty, aby úplne objasnili počet bojovníkov alebo stúpencov Dá'išu, ktorí ušli alebo boli prepustení z kurdských väzníc, najmä tých, ktorí majú európske občianstvo, a aby posilnili svoju spoluprácu s cieľom čeliť hrozbe, ktorú títo bojovníci a stúpenci predstavujú;***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 222
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026; ***opätovne vyzýva na úplné uznanie občianskych a vzdelávacích práv Kurdov a naliehavo vyzýva všetky strany, aby sa zdržali akýchkoľvek krokov, ktoré by mohli viesť k novej eskalácii násilia, aby dodržiavali existujúce dohody***

a podporovali mechanizmy zamerané na monitorovanie a udržanie záväzkov týkajúcich sa prímeria; vyzýva medzinárodné spoločenstvo, aby dôsledne sledovalo plnenie dohody a na bilaterálnej úrovni upozorňovalo sýrske vedenie na akékoľvek porušenia jej kľúčových ustanovení; vyzýva všetkých regionálnych aktérov vrátane Turecka, aby sa zdržali akýchkoľvek vojenských akcií alebo podpory ozbrojených skupín, ktoré by mohli ohroziť prímerie, civilnú ochranu a vyhliadky na inkluzívne urovnanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026; ***zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť zmysluplnú účasť kurdských zástupcov v prechodných politických a bezpečnostných inštitúciách, a to aj prostredníctvom zachovania a rozvíjania dlhoročnej úlohy žien vo vedúcich pozíciách v rámci kurdských politických a bezpečnostných štruktúr; zdôrazňuje, že nová sýrska vláda a inštitucionálne usporiadanie by mali zohľadňovať legitímne snahy kurdského národa o samosprávu a politickú autonómiu, pričom by mali zároveň chrániť jednotu a územnú celistvosť Sýrie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Hannah Neumann

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026; ***naliehavo vyzýva všetky strany, aby dohodu vykonali včas a v dobrej viere, pričom by sa mali zamerať na skutočnú miestnu účasť a začlenenie kurdského obyvateľstva s cieľom vybudovať spoločný politický poriadok, a nie na dohody o rozdelení moci medzi elitou; v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu primeraného zastúpenia kurdských politických strán v sýrskom Ľudovom zhromaždení, ministerstvách a štátnej správe, ako aj potrebu ochrany práv Kurdov, najmä v oblasti vzdelávania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a ***Sýrskymi demokratickými silami (***SDF***) pod vedením Kurdov*** v januári 2026***, uznanie kurdčiny za jeden z národných jazykov Sýrie, obnovenie občianskych práv všetkých kurdských Sýrčanov, ako aj uznanie občianskych a vzdelávacích práv Kurdov***; ***vyzýva na plné dodržiavanie práv všetkých menšín v Sýrii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. ***víta*** dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. ***berie na vedomie*** dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026; ***zdôrazňuje, že akýkoľvek integračný proces musí zachovať územnú celistvosť Sýrie, zabrániť obnoveniu konfliktu, zaručiť práva a bezpečnosť etnických a náboženských komunít a zabezpečiť, aby všetky ozbrojené zložky podliehali zodpovednému, civilnému a národnému veleniu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026; ***vyzýva na jej rýchle zavedenie, vrátane zmysluplnej politickej účasti a zastúpenia kurdského obyvateľstva, a naliehavo vyzýva všetky strany, aby sa zdržali krokov, ktoré by mohli ohroziť jej uplatňovanie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228

Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. ***víta*** dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. ***vyjadruje obavy v súvislosti s dlhodobou životaschopnosťou a udržateľnosťou dohody***, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026***, a následnými vojenskými stretmi***; ***vyzýva všetky strany, aby spory riešili výlučne prostredníctvom politického dialógu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026;	5. víta dohodu, ktorú dosiahli dočasná sýrska vláda a SDF v januári 2026; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby túto dohodu dodržiavala a zdržala sa násilia;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 230
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje, že budúca stabilita Sýrie si vyžaduje zmysluplnú politickú

účasť kurdských a iných menšinových komunít, ako aj zabezpečenie ich práv v oblasti bezpečnosti a kultúry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;	6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie; ***naliehavo vyzýva izraelské orgány, aby sa stiahli z južnej Sýrie a upustili od plánov presídliť ďalšie tisíce izraelských civilistov na okupované sýrske Golanské výšiny, aby zrušili existujúce sídla, zastavili porušovanie ľudských práv v oblastiach južnej Sýrie okupovaných ich silami, vrátane núteného vysídľovania obyvateľov, zabavovania a búrania domovov, odopierania prístupu k zdrojom obživy a nezákonného presunu sýrskych zadržaných osôb do Izraela;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;	6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie, ***pričom uznáva právo Izraela prijať primerané***

	opatrenia potrebné na ochranu svojej národnej bezpečnosti pred teroristickými organizáciami, milíciami podporovanými Iránom a inými nepriateľskými subjektmi pôsobiacimi zo sýrskeho územia, a to aj na obranu etnických a náboženských komunít, ktoré čelia prenasledovaniu zo strany sýrskej armády a islamistických milícií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;	6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie; ***odsudzuje provokácie a vojenské akcie Izraela, ktoré ohrozujú proces budovania štátu a dohodu z roku 1974; pripomína, že Európska únia neuznáva zvrchovanosť Izraela nad okupovanými Golanskými výšinami v súlade s medzinárodným právom a rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN č. 242 a 497;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú	6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú

celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;	celistvosť a zvrchovanosť Sýrie; ***opätovne potvrdzuje svoju neochvejnú podporu zvrchovanosti, nezávislosti, jednoty a územnej celistvosti Sýrie a odmieta akékoľvek pokusy o oslabenie, rozdelenie alebo zmenu medzinárodne uznaných hraníc tejto krajiny.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;	6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie ***v plnom súlade s medzinárodným právom a aby bezodkladne ukončili všetky útoky, okupáciu územia alebo podporu ozbrojených skupín, ktoré by mohli ohroziť mier, bezpečnosť a stabilitu v Sýrii***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť ***a zvrchovanosť*** Sýrie;	6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, ***najmä Turecko, Irán a ďalšie regionálne mocnosti, aby úplne stiahli všetky vojenské sily a sprostredkovateľské štruktúry zo sýrskeho územia a*** aby ***v súlade s medzinárodným právom***

rešpektovali ***zvrchovanosť, nezávislosť a*** územnú celistvosť Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;	6. vyzýva všetkých regionálnych aktérov, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie ***a okamžite zastavili všetky útoky a vpády na sýrske územie a jeho okupáciu v plnom súlade s medzinárodným právom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva ***všetkých regionálnych aktérov***, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;	6. ***naliehavo*** vyzýva ***Turecko, Irán a Hizballáh***, aby rešpektovali územnú celistvosť a zvrchovanosť Sýrie;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 239
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. odsudzuje pokračujúce vojenské zásahy a agresiu Turecka v severovýchodnej Sýrii vrátane smrtiacich útokov na civilné obyvateľstvo a civilnú infraštruktúru v mestách a provinciách s kurdskou väčšinou pozdĺž hranice medzi týmito dvoma krajinami; pripomína modely politického zasahovania, ktoré charakterizovali angažovanosť Turecka v Sýrii, a zdôrazňuje značný hospodársky, politický a administratívny vplyv, ktorý má Turecko na rozsiahle oblasti v severozápadnej Sýrii, najmä v Afríne a Idlibe; zdôrazňuje dôležitosť začlenenia týchto oblastí do novej administratívnej štruktúry Sýrie a varuje, že ďalšie upevňovanie výlučnej tureckej kontroly nad týmito regiónmi oslabí akékoľvek snahy o posilnenie politickej súdržnosti a jednoty Sýrie; vyzýva tureckú vládu, aby konštruktívne spolupracovala so sýrskymi orgánmi a prispela k zabezpečeniu toho, aby v Sýrii mohla prekvitať rozmanitá a inkluzívna politická štruktúra;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. naďalej formálne dodržiava Dohodu o stiahnutí vojsk z roku 1974; konštatuje, že mandát UNDOF bol predĺžený do 30. júna 2026; zdôrazňuje, že základná zásada zostáva nezmenená,

a to, že v demarkačnej zóne by nemali pôsobiť žiadne iné vojenské sily okrem UNDOF; ďalej konštatuje, že Organizácia Spojených národov zdôraznila, že prítomnosť izraelskej armády v tejto oblasti a obmedzenia pohybu sťažili mierové operácie a negatívne ovplyvnili miestnych obyvateľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. zdôrazňuje, že akékoľvek budúce dvojstranné dohody uzavreté Sýriou, vrátane dohôd v oblasti vymedzenia námorných hraníc, energetickej spolupráce alebo ťažby zdrojov, musia byť v plnom súlade s medzinárodným právom, vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve, a nesmú porušovať zvrchované práva, jurisdikciu ani oprávnené záujmy tretích štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. trvá na vykonaní rezolúcie

Bezpečnostnej rady OSN č. 497 (1981) a vyzýva na okamžité a bezpodmienečné stiahnutie izraelských síl z Golanských výšin a zo všetkých ostatných sýrskych území, ktoré boli obsadené alebo na ktoré sa rozšírila okupácia od pádu Asadovho režimu, vrátane bývalej nárazníkovej zóny OSN, v súlade s medzinárodným právom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že Izrael okupuje časť sýrskeho územia a že izraelská armáda naďalej vykonáva letecké údery a iné formy útokov na sýrskom území;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. je znepokojený pretrvávajúcim úsilím Ruska o obnovenie svojho bývalého vplyvu v Sýrii a jeho pokusmi prinútiť sýrsku vládu k novým formám hospodárskej a vojenskej závislosti; pripomína, že hoci Rusko bezprostredne po páde Asadovho režimu prišlo o väčšinu svojich aktív v celej Sýrii, stále si

zachováva kontrolu nad leteckou základňou Humajmím a námornou základňou Tartus; zdôrazňuje, že v uplynulých mesiacoch sa dialóg medzi sýrskou a ruskou vládou výrazne zintenzívnil, pričom sa v jeho rámci uskutočnili časté výmeny a návštevy na vysokej úrovni; konštatuje, že Rusko predložilo návrhy na hospodársku a humanitárnu spoluprácu, ako je obnova sýrskej energetickej infraštruktúry či zvýšenie materiálnej a potravinovej pomoci, s cieľom získať vplyv na obnovu krajiny a posilniť svoju pozíciu voči sýrskemu vedeniu; vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, ako sa bezpečnostná zložka postupne stala neoddeliteľnou súčasťou týchto výmen, čo so sebou prináša okrem iného možnosť poskytovania základných kapacít v oblasti protivzdušnej obrany, letectva a námorníctva; vyzýva sýrsku vládu, aby zabránila týmto pokusom, a to aj zrušením nájomných zmlúv týkajúcich sa základní Tartus a Humajmím; odsudzuje Rusko za udelenie politického azylu Baššárovi al-Asadovi a jeho rodine, čím ich chráni pred spravodlivosťou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. vyzýva sýrske orgány, aby pokračovali v mierovom vymedzovaní námorných hraníc so susednými štátmi v súlade s medzinárodným právom, vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve, a víta vyhliadku na uzavretie dohody o vymedzení námorných hraníc

s Cyperskou republikou ako príspevok k regionálnej stabilite, energetickej spolupráci a dobrým susedským vzťahom vo východnom Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. domnieva sa, že pokračujúca nezákonná okupácia a anexia sýrskych Golanských výšin zo strany Izraela, ako aj jeho opakované vojenské útoky a provokácie voči Damasku predstavujú závažné porušenia medzinárodného práva a ďalej destabilizujú región; zdôrazňuje, že tieto porušenia predstavujú ďalšie dôvody na okamžité pozastavenie platnosti asociačnej dohody medzi EÚ a Izraelom a na uvalenie komplexného zbrojného embarga EÚ na Izrael;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. vyzýva Turecko, aby okamžite ukončilo všetky svoje vojenské operácie v severovýchodnej Sýrii a stiahlo svoje jednotky zo sýrskeho územia; vyjadruje vážne obavy v súvislosti so situáciou

kurdských komunít v oblastiach pod tureckou vojenskou kontrolou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. naďalej vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou tureckých síl v Sýrii a nad účasťou ozbrojených skupín podporovaných Tureckom na násilí v tejto krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 6 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6c. víta skutočnosť, že od decembra 2024 sa vplyv Iránu v Sýrii výrazne oslabil a jeho priestor na pôsobenie sa výrazne zmenšil; oceňuje jasné odmietnutie iránskeho vplyvu zo strany sýrskeho vedenia, ako aj jeho odhodlanie brániť sa akýmkoľvek pokusom o oživenie iránskych buniek a sietí v celej krajine; opätovne odsudzuje skutočnosť, že Irán využíva Sýriu ako odrazový mostík pre vojenské operácie v celom regióne a ako centrum na podporu svojich spojencov, najmä hnutia Hamas v Gaze, Hizballáhu v Libanone a húsíovcov v Jemene;

oceňuje posilnenie bezpečnostných zložiek, zvýšenie dohľadu a hliadkovania pozdĺž hraníc s Libanonom a Irakom, ktoré sýrske orgány zaviedli v posledných mesiacoch; zdôrazňuje, že posilnenie prísnejších hraničných kontrol naďalej predstavuje účinný spôsob, ako obmedziť logistické siete Hizballáhu a zabrániť pašovaniu a infiltrácii; vyzýva na výraznejšiu podporu zo strany EÚ a USA pre tieto snahy, okrem iného prostredníctvom výmeny spravodajských informácií, technickej pomoci a koordinácie s príslušnými orgánmi v Libanone, Iraku a Jordánsku; zdôrazňuje potrebu – najmä vzhľadom na nedávne regionálne napätie – začleniť Sýriu do širšieho regionálneho politického a bezpečnostného rámca s cieľom ďalej obmedzovať vplyv Iránu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 6 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6c. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že vysokopostavení izraelskí predstavitelia čoraz častejšie používajú rétoriku, v ktorej sa odvolávajú na tzv. Veľký Izrael; zdôrazňuje, že tento expanzionistický diskurz je potrebné vnímať v kontexte nezákonnej okupácie palestínskeho územia a sýrskych Golanských výšin zo strany Izraela, ako aj jeho vojenských operácií v susedných krajinách; domnieva sa, že takáto rétorika podporuje stratégiu okupácie, anexie a de facto bezpečnostnej kontroly, v dôsledku čoho dochádza k porušeniu medzinárodného práva a zásady

neprípustnosti získavania územia silou; vyzýva EÚ, aby výslovne odmietla akýkoľvek projekt územnej expanzie alebo trvalej vojenskej prítomnosti Izraela v susedných krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 6 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6c. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby ukončila ruskú vojenskú prítomnosť na svojom území; odsudzuje Rusko za to, že naďalej poskytuje útočisko Baššárovi al-Asadovi a jeho rodine a chráni ich pred spravodlivosťou a procesmi zodpovednosti; odsudzuje Rusko za marenie spravodlivosti prostredníctvom aktívneho zasahovania do medzinárodných vyšetrovaní a za vetovanie rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN zameraných na riešenie vojnových zločinov Asadovho režimu, ako aj vlastných zločinov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 6 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6d. vyjadruje znepokojenie nad tým, že napriek oznámeniam dočasnej sýrskej

vlády z mája 2025, podľa ktorých sa bankovky novej sýrskej meny budú tlačiť v Spojených arabských emirátoch a v Nemecku, sa údajne tlačia v Rusku ruskou spoločnosťou Goznak; zdôrazňuje, že spoločnosť Goznak podlieha sankciám EÚ za účasť na výrobe prázdnych ruských pasov pre občanov okupovaných regiónov na Ukrajine; zdôrazňuje, že ak by sa tieto správy potvrdili, využívanie služieb tlačiarne, na ktorú boli uvalené sankcie, by mohlo ohroziť pokrok smerujúci k opätovnému začleneniu sýrskej meny do globálneho finančného systému;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 6 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6d. odsudzuje schválenie päťročného plánu izraelskou vládou zo 17. apríla, v rámci ktorého sa vyčleňuje 334 miliónov USD na presídlenie tisícov izraelských civilistov na okupované Golanské výšiny, čo, podľa organizácie Human Rights Watch predstavuje jasný náznak zámeru spáchať vojnové zločiny, a to najmä prostredníctvom trvalého presídľovania obyvateľstva na okupované územie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 6 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6e. odsudzuje rozmiestnenie a pokračujúcu prítomnosť izraelských síl na sýrskej strane hory Hermon, čo predstavuje porušenie zvrchovanosti a územnej celistvosti Sýrie, ako aj Dohody o stiahnutí síl z roku 1974; zdôrazňuje, že hora Hermon sa nesmie stať novým miestom de facto okupácie, trvalej vojenskej kontroly ani územnej expanzie; odmieta akýkoľvek pokus Izraela o vytvorenie demilitarizovanej nárazníkovej zóny zasahujúcej hlboko do sýrskeho územia, a to vrátane úseku od Damasku po horu Hermon; vyzýva na okamžité stiahnutie izraelských síl z oblastí okupovaných od pádu Asadovho režimu a na úplné obnovenie mandátu UNDOF a slobody pohybu v demarkačnej zóne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Pododsek 1 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bezpečnosť, kontrola hraníc a boj proti terorizmu

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny;	7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny; ***pripomína, že podľa odhadov Medzinárodnej banky pre obnovu a rozvoj sa potreby na obnovu Sýrie pohybujú v rozmedzí od 141 do 343 miliárd USD; zdôrazňuje, aké dôležité je vyčleniť dostatočné zdroje na obnovu kľúčovej infraštruktúry, zabezpečenie bývania a likvidáciu trosiek; víta podporu EÚ prostredníctvom Koordinačného fóra pre partnerstvo so Sýriou a vytvorenie tzv. centra technickej pomoci v hodnote 15 miliónov EUR, ktorého cieľom je posilniť kapacity sýrskych inštitúcií a umožniť sýrskym orgánom prístup k technickému know-how z EÚ a rozvojových agentúr; oceňuje pomoc, ktorú doposiaľ poskytlo viacero štátov Perzského zálivu, a to aj prostredníctvom multilaterálnych rozvojových agentúr, ako sú Fond OPEC pre medzinárodný rozvoj a Program pre rozvoj v oblasti Perzského zálivu; vyzýva EÚ, aby úzko spolupracovala so svojimi partnermi v Perzskom zálive a v širšom regióne s cieľom zabezpečiť, aby bola Sýrii poskytovaná pomoc a podpora účinným***

a uceleným spôsobom; zdôrazňuje však, že pomoc EÚ pri obnove je aj naďalej podmienená tým, či Sýria splní svoje medzinárodné záväzky a zaviaže sa dodržiavať kľúčové demokratické kritériá v rámci svojich snáh o obnovu a reformy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny;	7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny; ***pripomína, že mnohé zložky sýrskej spoločnosti sa veľmi kriticky vyjadrili k ústavnému vyhláseniu z 13. marca 2025 a domnieva sa, že ich kritiku musí zohľadniť výbor zodpovedný za vypracovanie novej sýrskej ústavy;***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 259
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva obrovské výzvy, ktorým ***Sýria*** čelí pri obnove krajiny;	7. uznáva obrovské výzvy, ktorým ***dočasná sýrska vláda*** čelí pri obnove krajiny; ***vyjadruje obavy z vplyvu súčasnej regionálnej nestability na Sýriu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny;	7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny***, a skutočnosť, že krajina potrebuje zručnosti, odborné znalosti a pracovnú silu svojej emigrantskej komunity v zahraničí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny;	7. uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny; ***zdôrazňuje, že budovanie budúcnosti Sýrie je v prvom rade záležitosťou samotných Sýrčanov;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 262
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 7 – pododsek 1 (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	víta dobrú spoluprácu so sýrskymi orgánmi v oblasti odzbrojovania chemických zbraní; vyjadruje však obavy z toho, že značná časť týchto zbraní ešte

nebola riadne identifikovaná a zničená, a to vrátane yperitu, sarínu a iných nervových látok; vyzýva na posilnenie tejto spolupráce, a to tak s členskými štátmi, ako aj s OPCW, s cieľom rýchlo identifikovať a zničiť tieto chemické látky skôr, než sa k nim dostanú mimovládne subjekty, ako aj na zmapovanie, kontrolu a sledovanie pracovnej sily a odborných znalostí zapojených do ich výroby;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 263
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. zdôrazňuje, že pád režimu Baššára al-Asada v Sýrii v decembri 2024 predstavoval závažnú strategickú ranu pre iránsku nadnárodnú „os odporu“, čím došlo k účinnému prerušeniu pozemného koridoru, ktorý bol základom regionálneho vplyvu Teheránu a jeho logistického prepojenia; vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že napriek tejto významnej územnej a logistickej strate sa Irán snaží využiť akékoľvek mocenské vákuá a naďalej presadzuje svoje kľúčové strategické záujmy v Sýrii, pričom sa aktívne usiluje preniknúť do jej nových administratívnych štruktúr, zachovať si zostávajúce spravodajské zdroje a využívať podzemné pašerácke siete na obnovenie svojho regionálneho vplyvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Marco Tarquinio, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila spravodlivé rozdelenie prostriedkov na obnovu medzi všetky regióny Sýrie na základe posúdených humanitárnych potrieb a potrieb v oblasti infraštruktúry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 266
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii;	8. vyjadruje vážne znepokojenie nad ***zhoršujúcou sa a*** závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii***, najmä v mestských oblastiach s prevažne kurdským obyvateľstvom, vrátane miest Kobani, Afrin a Kámišlí, kde dochádza***

k opakovaným výpadkom základných verejných služieb, rozsiahlym škodám na kľúčovej civilnej infraštruktúre a systémovým problémom, medzi ktoré patrí masové vysídľovanie, nedostatok potravín a výrazne obmedzený prístup k zdravotnej starostlivosti, pitnej vode a hygienickým zariadeniam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 267
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii;	8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii***, kde milióny ľudí naďalej čelia vysídleniu, nedostatku potravín, nevyhovujúcim podmienkam bývania a obmedzenému alebo žiadnemu prístupu k zdravotnej starostlivosti, vzdelaniu, vode a základným službám***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 268
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii;	8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii***, kde humanitárnu pomoc potrebuje viac ako 15,6 milióna ľudí, a to v čase, keď sa***

domov vracia čoraz väčší počet vnútorne presídlených osôb a utečencov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 269
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii;	8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii; ***vyzýva globálnych aktérov, aby vyvinuli úsilie na zmiernenie tejto situácie;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 270
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii;	8. vyjadruje vážne znepokojenie nad kritickou humanitárnou situáciou v Sýrii***, kde šesť z desiatich Sýrčanov potrebuje humanitárnu pomoc***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyjadruje vážne znepokojenie nad ***závažnou*** humanitárnou situáciou v Sýrii;	8. vyjadruje vážne znepokojenie nad humanitárnou situáciou v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 272
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. víta rozhodnutie Rady o ukončení čiastočného pozastavenia dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou, ako aj prvý politický dialóg na vysokej úrovni medzi EÚ a Sýriou, ktorý sa uskutočnil 11. mája 2026 a ktorý znamenal formálnu normalizáciu diplomatických vzťahov po páde Asadovho režimu; zdôrazňuje, že ukončením čiastočného pozastavenia Rada obnovila plné uplatňovanie dohody o spolupráci, čo predstavuje dôležitý krok na ceste k posilneniu dvojstranných vzťahov medzi EÚ a Sýriou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 273
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. dôrazne odsudzuje pretrvávajúce

pogromy, únosy a násilné činy páchané na gréckokatolíckych kresťanoch v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 8 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8b. vyzýva vysokú predstaviteľku Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť, aby bezodkladne podnikli diplomatické kroky na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany kresťanského obyvateľstva v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 8 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8c. vyzýva na účinnú ochranu náboženskej a etnickej rozmanitosti Sýrie, vrátane kresťanov, drúzov, jazídov, ismailitov a ďalších náboženských menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu;	9. ***vyjadruje vážne znepokojenie nad závažnou humanitárnou situáciou v Sýrii;*** berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci ***a podpory včasnej obnovy*** sýrskemu obyvateľstvu; ***vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby zachovali a, pokiaľ je to možné, zvýšili finančnú podporu pre humanitárnu a ochrannú oblasť v krajinách prijímajúcich utečencov susediacich so Sýriou, pričom uznáva, že značný počet sýrskych utečencov nebude v krátkodobom až strednodobom horizonte schopný vrátiť sa; zdôrazňuje, že oslabovanie ochrany a služieb v hostiteľských krajinách nesmie slúžiť ako nepriamy podnet na návrat a že rozhodnutia o návrate musia byť skutočne dobrovoľné a bez nátlaku vyplývajúceho zo zhoršujúcich sa životných podmienok v hostiteľských krajinách;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 277
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu;	9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu; ***keďže v januári 2026 predsedníčka Komisie a predseda Európskej rady navštívili Sýriu a oznámili nové politické partnerstvo s cieľom***

podporiť mierovú a inkluzívnu transformáciu a zmierenie v Sýrii spolu s komplexným balíkom finančnej podpory vo výške približne 620 miliónov EUR na roky 2026 a 2027; ďalej víta skutočnosť, Komisia odvtedy oznámila mobilizáciu 150 miliónov EUR z finančnej rezervy EÚ pre Sýriu na nasledujúce dva roky na podporu politickej transformácie, sociálno-ekonomickej obnovy, tvorby pracovných miest a budovania kapacít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu;	9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu; ***zdôrazňuje, že EÚ a jej členské štáty stáli po boku sýrskeho ľudu a od roku 2011 poskytli humanitárnu, rozvojovú a stabilizačnú pomoc v hodnote vyše 41 miliárd EUR, čo predstavuje najväčší príspevok spomedzi všetkých darcov; zdôrazňuje, že táto podpora sa dostala k Sýrčanom nielen v samotnej krajine, ale aj v celom regióne, čím prispela k zmierneniu ničivých dôsledkov konfliktu a vysídlenia; konštatuje, že táto podpora sa bude poskytovať postupne, podmienečne a tak, aby bola zvratná, a to za predpokladu prísneho dodržiavania medzinárodných noriem v oblasti ľudských práv;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 279
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako ***najväčších*** poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu;	9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako ***hlavných*** poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu; ***trvá na tom, že pomoc EÚ sa musí poskytovať prostredníctvom spoľahlivých partnerov, podliehať prísnemu monitorovaniu a zameriavať sa na to, aby sa priamo dostala k zraniteľným komunitám, a to bez diskriminácie, zneužívania alebo politickej instrumentalizácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu;	9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu***, ktorí za posledných štrnásť rokov vyčlenili takmer 37 miliárd EUR na humanitárnu, rozvojovú, hospodársku a stabilizačnú pomoc***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 281
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia

Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu;	9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu; ***zdôrazňuje potrebu dôkladného monitorovania s cieľom zabezpečiť, aby humanitárna pomoc určená pre Sýriu dorazila na miesta určenia;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 282
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu;	9. berie na vedomie úlohu EÚ a jej členských štátov ako najväčších poskytovateľov humanitárnej pomoci sýrskemu obyvateľstvu; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad nedávnymi škrtmi v rozpočtoch na humanitárnu pomoc zo strany hlavných medzinárodných darcov, najmä zo strany Spojených štátov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 283
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

9a. víta balík finančnej podpory Komisie vo výške približne 620 miliónov EUR na roky 2026 a 2027 a vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby zachovali humanitárnu pomoc a podporu včasnej obnovy v severovýchodnej Sýrii s osobitným zameraním na civilnú ochranu, odolnosť miestnych komunít a podporu sýrskej občianskej spoločnosti, nezávislých organizácií pre ľudské práva a miestnych iniciatív na budovanie mieru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 284
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. zdôrazňuje, že náboženská a kultúrna rozmanitosť Sýrie predstavuje podstatnú súčasť dedičstva tejto krajiny, a vyzýva na prijatie konkrétnych opatrení na ochranu kresťanských komunít a iných zraniteľných náboženských menšín pred diskrimináciou, prenasledovaním a núteným vysídlením;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 9 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9b. zdôrazňuje deviatu bruselskú konferenciu, ktorá sa uskutočnila

17. marca 2025 na tému Podpora Sýrie: uspokojenie potrieb úspešnej transformácie, a ktorá zmobilizovala medzinárodnú podporu pre transformáciu a obnovu Sýrie; zdôrazňuje, že účastníci prisľúbili 5,8 miliardy EUR, vrátane záväzku EÚ vo výške 2,5 miliardy EUR na roky 2025 – 2026, určených na humanitárnu pomoc a hospodársku stabilizáciu v Sýrii a susedných hostiteľských krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 286
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine;	10. ***vyjadruje znepokojenie nad nedávnymi záplavami na rieke Eufrat, ktoré vážne narušili prístup humanitárnych organizácií a pohotovostnej zdravotnej starostlivosti, v dôsledku čoho sa komunity žijúce na brehoch rieky ocitli čiastočne odrezané od základných služieb; konštatuje, že pretrvávajúce byrokratické a administratívne prekážky ďalej bránia účinnému poskytovaniu humanitárnej pomoci;*** vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby ***bezodkladne*** zabezpečila úplný a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 287
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine;	10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine ***a aby zaručila ochranu humanitárnych pracovníkov, civilistov a civilnej infraštruktúry v súlade s medzinárodným humanitárnym právom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 288
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine;	10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný***, bezpečný a rýchly*** a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine; ***naliehavo vyzýva na odstránenie všetkých administratívnych, politických a bezpečnostných prekážok, ktoré bránia humanitárnym pomocným operáciám;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 289
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný a neobmedzený prístup	10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby ***humanitárnym a rozvojovým***

k humanitárnej pomoci v celej krajine;	***organizáciám*** zabezpečila úplný a neobmedzený prístup v celej krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 290
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine;	10. ***naliehavo*** vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby zabezpečila úplný a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci v celej krajine;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 291
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ľudské práva, občianska angažovanosť a inkluzívna tolerancia

Or. en

Pozmeňujúci návrh 292
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného a dobrovoľného návratu utečencov;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného a dobrovoľného návratu utečencov; ***naliehavo vyzýva sýrske orgány, aby sa usilovala o užšiu spoluprácu so svojimi libanonskými a jordánskymi partnermi s cieľom predísť akýmkoľvek prekážkam a nepokojom v blízkosti hraničných priechodov; podporuje správne riadenie toku utečencov, ktorí opúšťajú Libanon a smerujú do Sýrie, a vyzýva sýrske orgány, aby prijali potrebné opatrenia na riešenie zvýšeného dopytu po už aj tak obmedzených ubytovacích kapacitách a problémov so zabezpečením ubytovania pre rodiny vracajúcich sa osôb; vyjadruje obavy z toho, ako príchod nových osôb v uplynulých mesiacoch výrazne zaťažil obmedzené zásoby vody, zdravotnú starostlivosť a ďalšie základné služby; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby pokračovali v úsilí v oblasti humanitárnej a rozvojovej pomoci a aby naďalej poskytovali finančnú podporu susedným krajinám, ktoré prijímajú sýrskych utečencov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 293
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva ***sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné*** podmienky ***bezpečného a dobrovoľného návratu utečencov***;	11. ***odmieta finančné záväzky Únie, ktoré sú spojené s urýchlenými vyhosteniami alebo sú nimi podmienené; vyzýva na pozastavenie vyhostení; odmieta akýkoľvek pokus využiť sýrskych utečencov ako vyjednávací prostriedok pri normalizácii vzťahov medzi EÚ a Sýriou;***

zdôrazňuje, že každý návrat musí byť bezpečný, dobrovoľný, informovaný a dôstojný a musí byť v plnom súlade so Ženevským dohovorom o postavení utečencov z roku 1951, s jeho protokolom z roku 1967 a so zásadou zákazu vyhostenia alebo vrátenia; trvá na tom, že žiadny sýrsky utečenec by nemal byť násilne vrátený do krajiny, kde by mu mohlo hroziť prenasledovanie, svojvoľné zadržanie, mučenie, nedobrovoľné zmiznutie alebo iná závažná ujma; vyzýva ***EÚ a jej členské štáty, aby pozastavili všetky nútené návraty do Sýrie, kým nebudú skutočne zaručené*** podmienky ***pre bezpečný a dôstojný návrat***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 294
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného a dobrovoľného návratu utečencov;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného***, dôstojného*** a dobrovoľného návratu utečencov***, vrátane, avšak nielen, zabezpečenia záruk proti recidíve a účinného prístupu k spravodlivosti***; ***uznáva, že podmienky v Sýrii zatiaľ neumožňujú bezpečný a dôstojný návrat vo veľkom rozsahu, ako to potvrdil úrad UNHCR, a varuje pred podporovaním alebo uľahčovaním repatriačných pohybov, ktoré by mohli prekročiť absorpčnú kapacitu prijímajúcich komunít a zhoršiť sociálne napätie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 295
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného ***a dobrovoľného*** návratu ***utečencov***;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného návratu ***a readmisie sýrskych štátnych príslušníkov žijúcich v Európe a aby v plnej miere spolupracovala s členskými štátmi v súvislosti s postupmi návratu a readmisie; zdôrazňuje, že odmietnutie sýrskych orgánov spolupracovať pri návrate a readmisii sýrskych štátnych príslušníkov musí viesť k pozastaveniu akejkoľvek pomoci EÚ, podpory pri obnove a inštitucionálnej spolupráce***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 296
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného ***a dobrovoľného*** návratu utečencov;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného návratu utečencov ***a prijala všetky potrebné opatrenia na posilnenie kapacít v oblasti riadenia hraníc a na vytvorenie podmienok potrebných na zníženie neoprávnených migračných tokov, a to aj prostredníctvom posilnenia právneho rámca zameraného proti prevádzaniu migrantov a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj zavedením účinných, primeraných a odradzujúcich sankcií pre osoby a zločinecké organizácie zapojené do napomáhania neoprávnenej migrácii***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 297
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného a dobrovoľného návratu utečencov;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu***, aby s pomocou medzinárodného spoločenstva*** vytvorila potrebné podmienky bezpečného***, dôstojného, informovaného*** a dobrovoľného návratu utečencov ***a vnútorne presídlených osôb***; ***v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť, aby štátne a miestne orgány bez akejkoľvek diskriminácie poskytovali základné služby, vrátane zdravotnej starostlivosti, dodávok elektrickej energie, vzdelávania, zásobovania vodou a podpory miestnych zdrojov obživy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 298
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného ***a*** dobrovoľného návratu utečencov;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné ***politické, bezpečnostné a právne*** podmienky bezpečného***,*** dobrovoľného ***a dôstojného*** návratu utečencov; ***vyzýva členské štáty EÚ, aby sa zdržali akéhokoľvek núteného alebo predčasného navrátenia sýrskych štátnych príslušníkov, aby dodržiavali zásadu***

zákazu vyhostenia alebo vrátenia a aby zabezpečili, že všetky žiadosti o azyl budú posudzované individuálne a dôkladne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 299
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného ***a*** dobrovoľného návratu utečencov;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného***,*** dobrovoľného***, informovaného a dôstojného*** návratu utečencov ***a vnútorne presídlených osôb, vrátane bezpečnostných záruk, prístupu k občianskym dokladom, nediskriminácie, základných služieb, nezávislého monitorovania a absencie núteného náboru, svojvoľného zadržiavania alebo prenasledovania***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 300
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného a dobrovoľného návratu utečencov;	11. ***naliehavo*** vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky bezpečného a dobrovoľného návratu utečencov; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, EÚ a jej členské štáty, aby podporovali repatriáciu Sýrčanov;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 301
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky ***bezpečného a dobrovoľného*** návratu utečencov;	11. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby vytvorila potrebné podmienky návratu ***všetkých sýrskych*** utečencov***, pričom uznáva, že ich návrat má zásadný význam pre obnovu Sýrie, obnovu hospodárstva a dlhodobú stabilitu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 302
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 11 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11a. odsudzuje skutočnosť, že zahraničná politika Únie sa sústreďuje výlučne na presadzovanie represívnej migračnej agendy; zdôrazňuje, že selektívna spolupráca s orgánmi tretích krajín s cieľom organizovať návraty a presúvať kontrolu migrácie mimo územia Únie oslabuje medzinárodné právo a dôveryhodnosť záväzku Únie v oblasti ľudských práv; trvá na tom, že migračná politika nesmie slúžiť ako ospravedlnenie dvojitého metra vo vonkajšej činnosti Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 303

Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 11 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11a. víta pokrok dosiahnutý v Sýrii a opatrenia, ktoré prijali sýrske orgány s cieľom zlepšiť bezpečnosť a stabilitu v celej krajine, čo môže prispieť k uznaniu Sýrie za bezpečnú krajinu a podporiť návrat sýrskych utečencov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 304
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 305
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie;	12. víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie***, čo predstavuje kľúčovú***

	záruku informovaných a dobrovoľných rozhodnutí o návrate; ***vyzýva členské štáty EÚ a susedné sýrske vlády, aby zachovali alebo obnovili takéto návštevy, a naliehavo žiada, aby sa od žiadneho utečenca neočakávalo, že prijme nezvratné rozhodnutie o návrate bez prístupu k spoľahlivým, aktuálnym a pre danú oblasť špecifickým informáciám o podmienkach v oblasti zamýšľaného návratu; naliehavo vyzýva všetky hostiteľské krajiny, najmä bezprostredných susedov Sýrie a členské štáty EÚ, aby zabezpečili, že takéto prieskumné cesty nebudú mať za následok automatické zrušenie medzinárodnej ochrany alebo oprávneného pobytu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 306
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie;	12. víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie; ***vyzýva členské štáty, aby túto iniciatívu napodobnili, a to pri dodržaní všetkých procesných záruk; trvá na tom, že všetky návraty musia byť dobrovoľné, bezpečné a dôstojné, v súlade s medzinárodnými normami;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 307

Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie;	12. víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie***, alebo rovnocenných mechanizmov pri umožňovaní informovaných rozhodnutí o návrate***; ***vyzýva členské štáty a tretie krajiny, aby takéto opatrenia zaviedli;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 308
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli*** o svoje ***právne*** postavenie;	12. ***dôrazne odmieta prieskumné návštevy; zdôrazňuje, že Sýrčania, ktorí sú schopní bezpečne odcestovať do svojej krajiny pôvodu, už nepotrebujú ochranu a mali by preto prísť*** o svoje postavenie ***osoby s ochranou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 309
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***víta úlohu prieskumných návštev,***	12. ***vyzýva sýrskych utečencov, aby sa***

ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie;	***vrátili do Sýrie, opäť sa začlenili do sýrskej spoločnosti a prispeli k obnove svojej krajiny***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 310
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***víta úlohu prieskumných návštev, ktoré umožňujú sýrskym utečencom navštíviť Sýriu bez toho, aby prišli o svoje právne postavenie***;	12. ***zdôrazňuje, že aj krátkodobé návštevy Sýrie zo strany osôb, ktorým bol udelený azyl v členských štátoch EÚ, vyvolávajú pochybnosti o tom, či naďalej potrebujú ochranu***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 311
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. vyzýva na koordinovaný prístup EÚ v spolupráci so susednými krajinami, ktoré prijímajú sýrskych utečencov, a členskými štátmi s cieľom vytvoriť podmienky postupného, bezpečného a udržateľného návratu, a zároveň posilniť riadenie vonkajších hraníc EÚ, bojovať proti pašeráckym sieťam a zabezpečiť, aby medzinárodnú ochranu nezneužívali osoby predstavujúce bezpečnostnú hrozbu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 312
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. vyzýva členské štáty EÚ, aby v prvom rade prehodnotili rozhodnutia v oblasti azylu a začali s rozsiahlym navracaním Sýrčanov, a to predovšetkým tých, ktorí spáchali trestné činy alebo nechcú pracovať a radšej žijú zo sociálnych dávok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 313
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. vyzýva na pokračovanie podpory EÚ susedným krajinám, ktoré prijímajú sýrskych utečencov, najmä Libanonu, Jordánsku, Turecku a Iraku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 314
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. opätovne vyzýva na podporu krajín, ktoré prijímajú utečencov, ako sú

Libanon, Jordánsko a Turecko;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 315
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. pripomína prítomnosť viac ako 400 000 palestínskych utečencov žijúcich v Sýrii, z ktorých niektorí boli vysídlení viackrát, a úlohu Agentúry OSN pre pomoc a prácu v prospech palestínskych utečencov (UNRWA) pri napĺňaní ich potrieb; pripomína obliehanie tábora Jarmúk v rokoch 2013 až 2015 zo strany frakcií spriaznených s Asadovým režimom, ktorý bol sám podporovaný Iránom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 316
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. konštatuje, že podľa údajov nemeckého Spolkového úradu pre migráciu a utečencov bolo v roku 2025 začatých 2 593 konaní v súvislosti s dočasnými cestami do Sýrie, pričom v prvom štvrťroku 2026 bolo zaznamenaných ďalších 708 takýchto prípadov; konštatuje však, že z oficiálnych údajov nie je možné zistiť, v koľkých prípadoch došlo ku skutočnému zrušeniu štatútu ochrany;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 317
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. zdôrazňuje, že sýrska diaspóra môže zohrávať významnú úlohu v demokratickej transformácii a obnove krajiny; vyzýva na uľahčenie remitencií a hospodárskych príspevkov od Sýrčanov v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 318
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 12 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12c. pripomína nezastupiteľnú úlohu agentúry UNRWA pri poskytovaní humanitárnej pomoci, vzdelávania, zdravotnej starostlivosti a ochrany palestínskym utečencom v Sýrii; zdôrazňuje, že pokračujúca podpora EÚ pre UNRWA je nevyhnutná na udržanie stability a zabezpečenie humanitárnej pomoci a obnovy v Sýrii a v širšom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 319
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 12 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12c. domnieva sa, že masová migrácia zo Sýrie ešte viac poukazuje na potrebu externalizácie azylovej politiky a poskytovania ochrany v regiónoch pôvodu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 320
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ ***musí byť prísne podmienená***;	13. ***uznáva obrovské výzvy, ktorým Sýria čelí pri obnove krajiny; domnieva sa, že posilnenie podpory sociálno-ekonomickej obnovy Sýrie bude mať zásadný význam pre stabilitu krajiny;*** zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ ***by mala vychádzať z náležitej starostlivosti v oblasti ľudských práv, z dodržiavania práv na bývanie, pozemky a majetok a mala by zabezpečiť, aby obnova bola participatívna a reagovala na sociálno-ekonomické potreby postihnutých komunít, s cieľom položiť základy pre životaschopnú budúcnosť a hospodárstvo pre všetkých Sýrčanov***; ***naliehavo vyzýva Komisiu, aby výrazne zvýšila investície do udržateľnej obnovy, základných služieb a zabezpečenia živobytia v Sýrii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 321
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora ***obnovy*** zo strany EÚ musí byť prísne podmienená;	13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora zo strany EÚ musí byť prísne podmienená ***spoluprácou v oblasti migrácie a readmisie***; ***ďalej zdôrazňuje, že sú potrebné overiteľné záruky, ktorými sa zabezpečí, aby sa prostriedky EÚ nezneužívali v prospech extrémistických organizácií a džihádistických a teroristických skupín; víta snahy niektorých krajín Perzského zálivu investovať do obnovy Sýrie, keďže finančná záťaž spojená s obnovou Sýrie by nemala spočívať na EÚ ani na jej členských štátoch;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 322
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená;	13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená; ***dôveryhodným politickým pokrokom, transparentným verejným obstarávaním, nezávislým auditom, protikorupčnými zárukami, ochranou súkromného vlastníctva, vylúčením osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú medzinárodné sankcie, a zárukami, že prostriedky EÚ nebudú slúžiť sieťam bývalého režimu, ozbrojeným skupinám,***

teroristickým organizáciám ani nepriateľským zahraničným aktérom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 323
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená;	13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená ***hmatateľným a overiteľným pokrokom smerom k inkluzívnej politickej transformácii, právnemu štátu a účinnej ochrane náboženských menšín, najmä kresťanov, pred násilím a diskrimináciou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 324
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená;	13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora EÚ obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená ***dosiahnutím významného pokroku smerom k dôveryhodnej a inkluzívnej politickej transformácii, transparentným štruktúram správy vecí verejných, zárukám proti korupcii a zodpovednosti za vojnové zločiny***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 325
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená;	13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená ***merateľným pokrokom v oblasti inkluzívneho riadenia, zodpovednosti, protikorupčných opatrení, ochrany menšín, dodržiavania základných slobôd a právneho štátu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 326
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že ***akákoľvek podpora obnovy zo strany*** EÚ ***musí byť prísne podmienená***;	13. zdôrazňuje, že EÚ ***by nemala vyčleňovať žiadnu pomoc na obnovu Sýrie, ale zameriavať sa skôr na humanitárnu pomoc***; ***zdôrazňuje, že za obnovu Sýrie sú zodpovední predovšetkým Sýrčania a dočasná vláda;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 327
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená;	13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť prísne podmienená; ***uznáva, že podpora sociálno-ekonomickej obnovy Sýrie bude mať zásadný význam pre stabilitu krajiny;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 328
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť ***prísne*** podmienená;	13. zdôrazňuje, že akákoľvek podpora obnovy zo strany EÚ musí byť podmienená ***rozsiahlym návratom migrantov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 329
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. víta spustenie centra technickej pomoci, ktoré bude podporovať inštitucionálne a hospodárske reformy; vyzýva Sýriu, aby uskutočnila potrebné reformy s cieľom zabezpečiť bezpečné a predvídateľné investičné prostredie, ktoré bude EÚ prostredníctvom tohto centra podporovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 330

Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. víta finančné balíky EÚ určené na sociálno-ekonomickú obnovu, technickú pomoc, spravodlivosť v prechodnom období a podporu občianskej spoločnosti, pričom na roky 2024 – 2025 bolo vyčlenených 175 miliónov EUR a na roky 2026 – 2027 sa predpokladá 280 miliónov EUR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 331
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. opätovne zdôrazňuje, že dodržiavanie medzinárodného práva, vrátane Charty OSN, zvrchovanosti štátov a zásady nezasahovania, musí byť základným pilierom vonkajšej činnosti EÚ v Sýrii a v širšom regióne východného Stredozemia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 332
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. vyzýva Sýriu, aby uskutočnila potrebné reformy s cieľom zabezpečiť bezpečné a predvídateľné investičné prostredie, ktoré EÚ podporí prostredníctvom svojho pripravovaného centra technickej pomoci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 333
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu;	14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu; ***vyjadruje znepokojenie nad snahami zahraničných subjektov o presadzovanie politického islamu a sietí spojených s Moslimským bratstvom v Sýrii; zdôrazňuje, že budúce inštitúcie Sýrie by mali byť založené na demokratickej správe vecí verejných, rovnosti občanov a zásadách právneho štátu, a nie na náboženskej ideológii; vyzýva všetky zahraničné subjekty, aby sa zdržali podpory islamistických organizácií a sektárskych zámerov, ktoré narúšajú stabilitu Sýrie a jej pluralitný rozvoj;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 334
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu;	14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu; ***vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby poskytovali pomoc pri budovaní kapacít a know-how a aby pokračovali v úsilí o vytvorenie transparentného a fungujúceho verejného sektora, ktorý sa opiera o všetky príslušné mechanizmy zodpovednosti; zdôrazňuje potrebu opatrení zameraných na prevenciu a boj proti korupcii a bratríčkovaniu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 335
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu;	14. opakuje, že je dôležité ***zaviesť rozsiahlejšie reformy zamerané na vybudovanie neutrálnej*** a ***efektívnej administratívy***, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu; ***ďalej zdôrazňuje potrebu zamerať sa na nejednoznačnosť právneho rámca v Sýrii, bezpečnostné riziká, zastarané finančné systémy a nespoľahlivú energetickú infraštruktúru; vyzýva EÚ, aby týmto reformám poskytla technickú podporu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 336
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. opakuje, že je ***dôležité*** vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu;	14. opakuje, že ***v záujme lepšej budúcnosti Sýrie*** je ***nevyhnutné*** vybudovať neutrálnu a efektívnu ***demokratickú*** administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 337
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu;	14. opakuje, že je dôležité vybudovať ***zvrchovaný štát s neutrálnou*** a ***efektívnou administratívou***, ktorá bude rešpektovať zásady právneho štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 338
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude ***rešpektovať*** zásady právneho štátu;	14. opakuje, že je dôležité vybudovať neutrálnu a efektívnu administratívu, ktorá bude ***dodržiavať*** zásady právneho štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 339
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. Nový odsek. Zdôrazňuje, že je dôležité, aby sýrske prechodné orgány s podporou EÚ a medzinárodných partnerov vypracovali a zaviedli inkluzívny a pluralitný národný vzdelávací program, ktorý bude v plnom súlade so štandardmi UNESCO, bude podporovať toleranciu, spolunažívanie, rešpekt voči ženám a dievčatám, začlenenie všetkých náboženských a etnických menšín a odstránenie akéhokoľvek obsahu, ktorý oslavuje násilie alebo propaguje extrémizmus a podnecovanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 340
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. víta spustenie centra technickej pomoci, ktoré bude zohrávať kľúčovú úlohu pri podpore dôležitých inštitucionálnych a hospodárskych reforiem;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 341
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. domnieva sa, že obnova ***sýrskej energetickej*** a ***vodohospodárskej infraštruktúry*** patrí medzi priority v rámci všeobecného úsilia zameraného na obnovu, ako aj úsilia o oživenie bankového systému;	15. domnieva sa, že obnova ***kľúčových sýrskych sektorov, ako je energetická*** a ***vodohospodárska infraštruktúra,*** patrí medzi priority v rámci všeobecného úsilia zameraného na obnovu, ako aj úsilia o oživenie bankového systému; ***naliehavo vyzýva, aby sa osobitná pozornosť venovala náleziskám ropy a zemného plynu v severovýchodnej a severozápadnej Sýrii; zdôrazňuje, že až do januára 2026 bola veľká väčšina sýrskych ropných a plynárenských zariadení prevádzkovaná kurdskými silami, pričom výnosy z nich mali zásadný význam pre prosperitu regiónu; vyjadruje znepokojenie nad nepriaznivou hospodárskou situáciou v regióne, ktorá je dôsledkom toho, že Sýrske demokratické sily stratili kontrolu nad príjmami z ropy a zemného plynu, a vyzýva sýrsku vládu, aby sa jasne zaviazala k spravodlivému a nestrannému rozdeľovaniu zdrojov a výnosov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 342
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. domnieva sa, že obnova sýrskej energetickej ***a*** vodohospodárskej infraštruktúry patrí medzi priority ***v rámci všeobecného úsilia zameraného na***	15. domnieva sa, že obnova sýrskej energetickej***,*** vodohospodárskej***, dopravnej, telekomunikačnej a bankovej*** infraštruktúry patrí medzi priority ***za***

obnovu, ako aj úsilia o oživenie bankového systému;	***predpokladu, že táto obnova nevytvorí strategickú závislosť od nepriateľských aktérov; vyzýva, aby projekty podporované EÚ uprednostňovali odolnosť, transparentnosť, miestnu zodpovednosť, ochranu kritickej infraštruktúry a zlučiteľnosť s regionálnou stabilitou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 343
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. domnieva sa, že obnova ***sýrskej energetickej*** a ***vodohospodárskej infraštruktúry*** patrí medzi priority v rámci všeobecného úsilia zameraného na obnovu, ako aj úsilia o oživenie bankového systému;	15. domnieva sa, že obnova sýrskej energetickej a vodohospodárskej infraštruktúry ***a inštitucionálne a regulačné reformy zamerané na podporu zapojenia súkromného sektora patria*** medzi priority v rámci všeobecného úsilia zameraného na obnovu, ako aj úsilia o oživenie bankového systému;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 344
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. domnieva sa, že obnova sýrskej energetickej ***a*** vodohospodárskej infraštruktúry patrí medzi priority v rámci všeobecného úsilia zameraného na obnovu, ako aj úsilia o oživenie bankového systému;	15. domnieva sa, že obnova sýrskej energetickej***,*** vodohospodárskej infraštruktúry ***a infraštruktúry v oblasti bývania*** patrí medzi priority v rámci všeobecného úsilia zameraného na obnovu, ako aj úsilia o oživenie bankového systému;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 345
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 15 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15a. berie na vedomie nedávny vývoj iniciatív v oblasti prieskumu zdrojov energie na mori v sýrskych vodách a zdôrazňuje, že zodpovedné využívanie prírodných zdrojov Sýrie by mohlo podporiť oživenie hospodárstva, strategickú obnovu a úlohu východného Stredozemia ako energeticky diverzifikovaného regiónu; zdôrazňuje, že obnova odvetvia energetiky v Sýrii by mala umožniť zodpovednú účasť Európy, vrátane možného obnovenia zákonných investícií a činností európskych spoločností, a to v plnom súlade s právom EÚ, platnými sankciami, zásadami transparentnosti, environmentálnymi normami a povinnosťou náležitej starostlivosti v oblasti ľudských práv, a to v prospech sýrskeho ľudu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 346
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 15 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15a. vyzýva sýrske orgány, aby zabezpečili, že obnova kľúčovej telekomunikačnej a digitálnej infraštruktúry prebehne v súlade

	s medzinárodne uznávanými normami v oblasti kybernetickej bezpečnosti a ochrany údajov, pri súčasnom zabránení závislosti od vysokorizikových dodávateľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 347
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. víta zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií je podmienené a zvratné;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 348
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. víta zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií je podmienené a zvratné;	16. víta zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií je podmienené a zvratné; ***vyzýva Radu, aby zachovala a uložila cielenejšie sankcie subjektom zodpovedným za porušovanie náboženskej slobody v Sýrii; víta uloženie reštriktívnych opatrení v rámci globálneho sankčného režimu Európskej únie v oblasti ľudských práv voči piatim osobám zodpovedným za závažné porušovanie a zneužívanie ľudských práv***

v Sýrii, vrátane zapojenia do násilia v pobrežnej oblasti Sýrie v marci 2025 a podpory používania chemických zbraní proti civilnému obyvateľstvu za Asadovho režimu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 349
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. víta zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií je podmienené a zvratné;	16. víta zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií je podmienené a zvratné; ***zdôrazňuje, že akákoľvek podpora EÚ pre obnovu Sýrie musí byť prísne podmienená zavedením pluralitného systému, ktorý bude v plnej miere rešpektovať náboženskú slobodu, práva kresťanov a iných menšín, ako aj bojom proti beztrestnosti páchateľov sektárskeho násilia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 350
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***víta*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; ***opätovne potvrdzuje, že pozastavenie*** sankcií ***je podmienené a*** zvratné;	16. ***berie na vedomie*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; ***zdôrazňuje, že akékoľvek zmiernenie*** sankcií ***musí byť naďalej plne*** zvratné ***a malo by sa bezodkladne prehodnotiť v prípade odmietnutia spolupráce pri***

navracaní sýrskych štátnych príslušníkov, ako aj v prípade prenasledovania náboženských a etnických komunít a nárastu islamistického vplyvu v rámci štátnych inštitúcií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 351
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***víta*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii***; opätovne potvrdzuje***, že pozastavenie sankcií ***je*** podmienené ***a*** zvratné;	16. ***berie na vedomie*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii ***a pripomína***, že ***akékoľvek*** pozastavenie ***alebo zrušenie reštriktívnych opatrení musí byť naďalej*** podmienené***,*** zvratné ***a podliehať nepretržitému posudzovaniu***; ***trvá na tom, že sankcie musia zostať v plnej miere vynútiteľné;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 352
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***víta*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií ***je*** podmienené a zvratné;	16. ***berie na vedomie*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii ***ako krok na podporu mierovej transformácie a sociálno-ekonomickej obnovy tejto krajiny***; opätovne potvrdzuje, že pozastavenie ***alebo zrušenie*** sankcií ***musí byť naďalej*** podmienené a zvratné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 353
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***víta zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii;*** opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií je podmienené a zvratné;	16. opätovne potvrdzuje, že pozastavenie sankcií je podmienené a zvratné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 354
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***víta*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; ***opätovne potvrdzuje***, ***že*** pozastavenie sankcií ***je*** podmienené a zvratné;	16. ***zdôrazňuje*** zrušenie hospodárskych sankcií EÚ voči Sýrii; ***považuje za nevyhnutné***, ***aby*** pozastavenie sankcií ***bolo*** podmienené a zvratné;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 355
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. víta nadobudnutie platnosti politického dialógu na vysokej úrovni medzi EÚ a Sýriou ako krok smerom k štruktúrovanej politickej angažovanosti a posilneniu dvojstranných vzťahov medzi Európskou úniou a Sýriou; zdôrazňuje, že

tento dialóg by mal slúžiť ako rámec na podporu politickej transformácie pod vedením Sýrie a so zapojením všetkých strán, v súlade s medzinárodným právom, dodržiavaním ľudských práv a základných slobôd, ako aj so zásadami národného zmierenia a zodpovednosti; zdôrazňuje, že akákoľvek posilnená spolupráca a hospodárska reintegrácia by mali byť prísne podmienené zabezpečením toho, aby žiadne finančné prostriedky, zdroje ani výhody neboli priamo ani nepriamo presmerované na označené teroristické organizácie, vrátane Dá'iš (ISIS) a iných teroristických subjektov uvedených na zozname, a aby sa k nim nedostali, a to vrátane akýchkoľvek pridružených sietí alebo zástupcov pôsobiacich v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 356
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. s poľutovaním berie na vedomie rastúcu hospodársku závislosť Sýrie od zahraničných aktérov, vrátane Ruska, najmä v odvetví energetiky; zdôrazňuje, že obnova Sýrie by nemala viesť k vzniku nových foriem strategickej závislosti, ktoré by mohli ohroziť jej zvrchovanosť a dlhodobú stabilitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 357
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby podporila dočasnú sýrsku vládu pri diverzifikácii zdrojov energie v krajine a posilňovaní jej potravinovej bezpečnosti, a to aj prostredníctvom obnovy domácej výroby a rozvoja regionálnych partnerstiev;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 358
Geadis Geadi, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 16 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16b. vyjadruje obavy v súvislosti s náznakmi, že značná časť budúcich zmlúv na obnovu by sa mohla sústrediť v rukách tureckých spoločností, ktoré majú úzke väzby na vládu Turecka; vyzýva Komisiu, aby zaviedla mechanizmy monitorovania, ktoré zabezpečia, že finančná pomoc EÚ nebude nepriamo dotovať zahraničný geopolitický vplyv, siete ekonomického klientelizmu ani dohody, ktoré by mohli ohroziť zvrchovanosť, územnú celistvosť a dlhodobú ekonomickú nezávislosť Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 359
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;	17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii***, ako je Dá'iš a ďalšie radikálne džihádistické skupiny, nad rizikom ich opätovného vzostupu a nad tým, že zločinecké siete využívajú krehkú bezpečnostnú situáciu; je obzvlášť znepokojený útekom veľkého počtu väzňov z radov Dá'iš, ku ktorému došlo počas ofenzívy sýrskej armády na severovýchode, čo zvyšuje bezpečnostné riziká pre Sýriu, región a Európu***; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 360
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad ***stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia***;	17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad ***náhlym a nekoordinovaným spôsobom stiahnutia***

amerických vojsk zo Sýrie, ktorý môže viesť k vzniku bezpečnostného vákua, ktoré bude mať negatívny vplyv na boj proti terorizmu a na regionálnu stabilitu; ***v tejto súvislosti vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby posilnili svoju politickú koordináciu s regionálnymi a medzinárodnými partnermi s cieľom podporiť stabilizáciu a boj proti terorizmu v Sýrii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 361
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;	17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš***, a to najmä repatriáciou svojich štátnych príslušníkov, ktorí sú údajne prepojení s Dá'iš, zo zariadení určených na zaistenie v Sýrii, vyšetrovaním a stíhaním týchto osôb a poskytovaním potrebnej podpory na ich rehabilitáciu a reintegráciu v plnom súlade s medzinárodným právom***; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 362
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, ***jej členské štáty*** a podobne ***zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek*** opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;***	17. vyjadruje ***hlboké*** znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou ***organizácie Dá'iš a iných*** teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva ***na posilnenie spolupráce medzi*** EÚ, ***členskými štátmi, globálnou koalíciou v boji proti Dá'iš a*** podobne ***zmýšľajúcimi partnermi v oblasti výmeny spravodajských informácií, kontroly hraníc, zabezpečenia zariadení určených na zaistenie, boja proti radikalizácii a narúšania financovania terorizmu; odsudzuje akékoľvek bezpečnostné vákuum, ktoré by mohlo napomôcť*** opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 363
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;	17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva ***dočasnú sýrsku vládu,*** EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 364
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;***	17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 365
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;	17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou ***islamských*** teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím jednotiek USA zo sýrskeho územia;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 366
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad stiahnutím*** jednotiek USA zo sýrskeho územia;	17. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou teroristických organizácií v Sýrii; vyzýva EÚ, jej členské štáty a podobne zmýšľajúce krajiny, aby zintenzívnili svoje úsilie v boji proti akémukoľvek opätovnému vzostupu organizácie Dá'iš; ***víta stiahnutie*** jednotiek USA zo sýrskeho územia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 367
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad pretrvávajúcou nestabilnou bezpečnostnou situáciou v rôznych táboroch a zariadeniach určených na zaistenie v severovýchodnej Sýrii a v ich okolí; zdôrazňuje, že vpády sýrskej armády do provincií kontrolovaných SDF v januári 2026 vyvolal nepokoje a chaos vo viacerých väzenských táboroch ISIL, čo okrem iného viedlo k úteku stoviek bojovníkov Dá'iš; varuje pred akýmkoľvek ďalším zhoršovaním celkovej situácie, pretože nedostatok účinnej kontroly a dohľadu by len viedol k premene táborov na novú živnú pôdu extrémizmu a radikalizácie; zdôrazňuje skutočnosť, že kontrola týchto táborov zo strany SDF v priebehu rokov zaručovala určitú mieru stability a bezpečnosti v regióne sužovanom chronickými nepokojmi a násilím; vyzýva sýrsku vládu, aby urobila všetko, čo je v jej silách, na

zaručenie účinnej a efektívnej kontroly táborov a aby sa zdržala akýchkoľvek krokov, ktoré by mohli povzbudiť zostávajúcich bojovníkov ISIL;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 368
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. zdôrazňuje, že časovo neobmedzené zaistenie desaťtisícov osôb údajne napojených na Dá'iš, väčšinou žien a detí, bez riadneho procesu v najchudobnejších bezpečnostných a humanitárnych podmienkach je nezákonné, neľudské, vedie k radikalizácii a musí sa riešiť v súlade s medzinárodným právom; naliehavo vyzýva sýrsku vládu, aby zaručila bezpečnosť všetkých zadržiavaných osôb a okamžite im poskytla naliehavo potrebnú humanitárnu pomoc; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby prepustila všetky nezákonne zadržiavané osoby a pomohla im v bezpečnom a dôstojnom návrate domov, najmä ženám a deťom a obetiam obchodovania s ľuďmi a mladým dospelým, ktorí boli unesení ako maloleté osoby, aby mohli absolvovať riadny proces, vyšetrovanie a súdne konanie pred príslušnými súdmi za spáchané trestné činy, a aby spolupracovala s EÚ a medzinárodným spoločenstvom s cieľom začleniť zariadenia určené na zaistenie do právneho rámca;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 369
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vyjadruje vážne znepokojenie nad pretrvávajúcou prítomnosťou a činnosťou buniek Dá'iš/ISIS v Sýrii, najmä vo východných provinciách, kde táto skupina naďalej pácha útoky proti civilistom, bezpečnostným silám a miestnym orgánom; zdôrazňuje, že pretrvávajúca nestabilita a prítomnosť extrémistických sietí vytvárajú podmienky, ktoré napomáhajú opätovnému vzostupu terorizmu; zdôrazňuje, že akékoľvek opätovné posilnenie Dá'iš/ISIS by neprimerane ohrozilo zraniteľné komunity, vrátane kresťanov, jazídov a iných náboženských menšín; vyzýva EÚ a jej medzinárodných partnerov, aby naďalej udržiavali intenzívnu spoluprácu v boji proti terorizmu, podporovali snahy o rozloženie sietí financovania terorizmu a náboru nových členov a zabezpečili, aby sa Sýria opäť nestala útočiskom pre džihádistické organizácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 370
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. víta rozhodnutie Rady z 18. mája 2026 o predĺžení reštriktívnych opatrení EÚ zameraných na jednotlivcov a subjekty spojené s bývalým Asadovým režimom do 1. júna 2027, vzhľadom na pretrvávajúce riziko, ktoré predstavujú

siete spojené s bývalým režimom; v tejto súvislosti ďalej víta rozhodnutie Rady z 28. mája 2025 v rámci globálneho režimu sankcií EÚ v oblasti ľudských práv, ktorým sa na zoznam zaradili osoby a subjekty v rámci dočasnej sýrskej vlády zodpovedné za závažné porušenia a zneužitia ľudských práv v Sýrii, vrátane masakrov a svojvoľného zabíjania civilistov v pobrežnej oblasti Sýrie v marci 2025, najmä členov alavitskej komunity, ktoré si vyžiadali veľký počet obetí a ktoré odsúdila vysoká predstaviteľka v mene Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 371
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vyjadruje obavy v súvislosti s návratom osobností spojených s Moslimským bratstvom do Sýrie; berie však na vedomie vyhlásenia sýrskeho prezidenta Šaru a viacerých vládnych predstaviteľov, ktorých cieľom je dištancovať sa od tejto spoločnosti; vyzýva Radu a Úniu, aby posilnili svoj odpor voči akémukoľvek vplyvu Moslimského bratstva v Sýrii a vo zvyšku Blízkeho východu, a to najmä zaradením tejto organizácie na zoznam teroristických organizácií Európskej únie;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 372
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vyjadruje obavy zo širších regionálnych bezpečnostných dôsledkov nestability v Sýrii pre východné Stredozemie, vrátane zvýšených tokov neoprávnenej migrácie, ohrozenia bezpečnosti na mori a cezhraničných sietí obchodovania s ľuďmi, ktoré majú vplyv na členské štáty EÚ, ako sú Cyprus a Grécko;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 373
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. so znepokojením konštatuje, že v Sýrii sa stále nachádzajú ruské základne; vyzýva na účinnejšie diplomatické úsilie zamerané na zatvorenie týchto základní;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 374
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 17 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17b. zdôrazňuje význam boja pod vedením medzinárodnej koalície proti

ISIL; zdôrazňuje, že bez neoceniteľnej pomoci kurdských jednotiek by sa medzinárodnej koalícii nepodarilo Dá'iš poraziť; žiada, aby sa prijali všetky potrebné opatrenia na zabránenie reorganizácii teroristických buniek v Sýrii a iných džihádistických skupín; zdôrazňuje, že opätovný vzostup ISIL v Sýrii by predstavoval existenčnú hrozbu nielen pre Sýriu, ale pre celý región a bol by smrteľnou ranou pre všetky snahy o obnovu; víta obnovený záväzok sýrskej vlády bojovať proti terorizmu v rámci globálnej koalície a naliehavo vyzýva orgány, aby sa usilovali o úzku vojenskú a spravodajskú koordináciu a spoluprácu s medzinárodnými partnermi; naliehavo vyzýva členské štáty, aby zintenzívnili zhromažďovanie spravodajských informácií o aktivitách ISIL v Sýrii a širšom regióne Levant a pomáhali sýrskym orgánom v ich úsilí rozložiť existujúce siete a zabrániť preskupovaniu bojovníkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 375
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 17 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17c. vzdáva hold tisícom kurdských bojovníkov, ktorí prišli o život v boji proti ISIL a systematickému útlaku; pripomína a oceňuje odvahu a odhodlanie kurdských žien, ktoré odvážne viedli boj proti ISIL a boli nútené znášať nepredstaviteľnú brutalitu zo strany Dá'iš; vyzýva sýrske orgány, aby vyšetrili strašné zločiny spáchané Dá'iš, najmä na jezídskej komunite; odsudzuje zločiny spáchané na

kurdských bojovníkoch niektorými príslušníkmi sýrskych bezpečnostných síl počas zrážok v januári 2026, vrátane prípadov znesvätenia mŕtvych tiel, sexuálneho násilia a ničenia cintorínov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 376
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je naďalej znepokojený prítomnosťou zahraničných džihádistov ***s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát***;	18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je naďalej znepokojený prítomnosťou zahraničných džihádistov ***a iných radikálnych prvkov v rámci sýrskeho bezpečnostného aparátu***; ***opätovne potvrdzuje, že prítomnosť týchto osôb výrazne oslabuje dôveryhodnosť a legitimitu sýrskych inštitúcií a predstavuje významnú prekážku na ceste k otvorenej a demokratickej Sýrii pozbavenej akýchkoľvek radikálnych a fundamentalistických tendencií; vyzýva sýrsku vládu, aby tieto osoby zbavila ich povinností a odvolala ich z verejných funkcií;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 377
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; ***je naďalej znepokojený prítomnosťou*** zahraničných ***džihádistov s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát***;	18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; ***vyjadruje znepokojenie nad správami o začleňovaní*** zahraničných ***bojovníkov do sýrskeho bezpečnostného aparátu***; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila, že tento proces bude prebiehať v súlade s medzinárodne uznávanými normami v oblasti odzbrojenia, demobilizácie a reintegrácie (DDR), vrátane dôveryhodných mechanizmov preverovania, ktoré z oficiálnych bezpečnostných štruktúr vylúčia osoby, ktoré sú dôveryhodne obvinené zo závažného porušovania ľudských práv, vojnových zločinov alebo teroristických činov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 378
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je naďalej znepokojený prítomnosťou zahraničných džihádistov s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát;	18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je naďalej znepokojený prítomnosťou zahraničných džihádistov s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát; ***zdôrazňuje, že v rámci procesu integrácie sa musia vylúčiť osoby zodpovedné za závažné porušenia medzinárodného práva a nesmie viesť k legitimizácii alebo udržovaniu paralelných ozbrojených štruktúr mimo štátnej moci;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 379
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie ***rôznych*** ozbrojených skupín***, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda***; ***je naďalej znepokojený prítomnosťou*** zahraničných džihádistov ***s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát***;	18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie ozbrojených skupín ***pod vedením sýrskeho štátu***; ***zdôrazňuje však, že takáto integrácia musí byť podmienená individuálnym preverovaním, odzbrojením, demobilizáciou a reintegráciou, vylúčením*** zahraničných džihádistov ***a páchateľov závažných trestných činov, civilným dohľadom nad bezpečnostným sektorom a transparentnými veliteľskými štruktúrami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 380
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je ***naďalej*** znepokojený prítomnosťou zahraničných džihádistov s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát;	18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je ***mimoriadne*** znepokojený prítomnosťou zahraničných džihádistov s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát; ***naliehavo vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby prijala opatrenia na vylúčenie džihádistov zo svojich bezpečnostných zložiek;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 381
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; ***je naďalej znepokojený*** prítomnosťou zahraničných džihádistov ***s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát***;	18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad*** prítomnosťou zahraničných džihádistov ***a islamistov v sýrskom bezpečnostnom aparáte a vyzýva na ich úplné odstránenie zo všetkých štátnych inštitúcií***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 382
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je naďalej znepokojený prítomnosťou zahraničných džihádistov s väzbami na sýrsky bezpečnostný aparát;	18. berie na vedomie prebiehajúci proces integrácie rôznych ozbrojených skupín, ktorý kontroluje sýrska dočasná vláda; je naďalej znepokojený prítomnosťou ***džihádistov, vrátane*** zahraničných džihádistov s väzbami na ***sýrsku vládu a*** sýrsky bezpečnostný aparát;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 383
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva dočasnú sýrsku vlády, aby uskutočnila komplexnú reformu bezpečnostného sektora, ktorá bude v súlade s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv, zabezpečí civilný dohľad, zodpovednosť veliteľov a zavedie prísne bezpečnostné previerky s cieľom odstrániť osoby zodpovedné za porušovanie ľudských práv; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby tento proces podporili prostredníctvom technickej a finančnej pomoci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 384
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. so znepokojením konštatuje, že v Sýrii sa nachádza viac ako 100 lokalít, kde sa pravdepodobne nachádzajú chemické zbrane; podporuje užšiu spoluprácu Sýrie s Organizáciou pre zákaz chemických zbraní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 385
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 18 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18b. zdôrazňuje, že Sýria patrí medzi

	najviac zamínované krajiny; je znepokojený rastúcim počtom obetí vrátane detí, ktoré boli zabité alebo zranené mínami a inými výbušninami, pričom tento problém sa s návratom ľudí zhoršuje; oceňuje úsilie medzinárodných a miestnych organizácií pri vyhľadávaní, označovaní a odstraňovaní výbušnej munície; víta podporu členských štátov, najmä Belgicka, Estónska, Fínska, Talianska a Poľska, pri úsilí v oblasti odmínovania v Sýrii; vyzýva EÚ, aby urýchlene podporila odmínovacie úsilie spoločne so špecializovanými aktérmi a sýrskymi orgánmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 386
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a neschopnosť riešiť tento problém oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 387
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a neschopnosť riešiť tento problém oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť;	19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a neschopnosť riešiť tento problém oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť; ***zdôrazňuje, že veľký počet údajných bojovníkov Dá'iš a osôb s nimi spojených je naďalej zadržiavaný v severovýchodnej Sýrii, zatiaľ čo iní boli podľa správ prevezení do Iraku; varuje pred zverením výkonu spravodlivosti SDF alebo irackým súdom, kde záruky spravodlivého súdneho konania a riziko trestu smrti naďalej vyvolávajú vážne obavy; vyzýva členské štáty EÚ, aby repatriovali svojich štátnych príslušníkov a zabezpečili, aby voči nim bolo vo ich krajinách pôvodu vedené vyšetrovanie a v prípade potreby aj trestné stíhanie, a to pri plnom dodržiavaní medzinárodného práva, práva na spravodlivý proces a práv obetí;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 388
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a ***neschopnosť riešiť tento problém*** oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť;	19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a ***chýbajúci koordinovaný európsky prístup*** oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť; ***vyzýva členské štáty, aby zabezpečili stíhanie, výmenu spravodajských informácií, posudzovanie rizík, bezpečnosť zariadení určených na zaistenie a účinné mechanizmy monitorovania, pri súčasnom zabránení beztrestnosti a nekontrolovanému návratu radikalizovaných osôb;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 389
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. zdôrazňuje, že ***pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov*** EÚ ***medzi zadržiavanými príslušníkmi*** Dá'išu ***a neschopnosť riešiť tento problém oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť***';	19. zdôrazňuje, že ***štátni príslušníci*** EÚ, ***ktorí odcestovali do Sýrie a pridali sa k*** Dá'išu***, by mali zostať v mieste zadržiavania, kde by mali byť súdení za zločiny, ktoré spáchali***; ***zdôrazňuje, že členské štáty v žiadnom prípade nenesú zodpovednosť za ich návrat do Európy ani by ho nemali uľahčovať;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 390
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a neschopnosť riešiť tento problém oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť;	19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a neschopnosť riešiť tento problém oslabujú regionálnu aj európsku bezpečnosť; ***zdôrazňuje, že tento problém je potrebné vyriešiť tým, že sa väzňom odoberie štátna príslušnosť členského štátu EÚ;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 391

Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu a neschopnosť riešiť tento problém ***oslabujú*** regionálnu aj európsku bezpečnosť;	19. zdôrazňuje, že pretrvávajúca prítomnosť štátnych príslušníkov EÚ ***a ich rodín*** medzi zadržiavanými príslušníkmi Dá'išu ***kladie priamu zodpovednosť členským štátom*** a ***že*** neschopnosť riešiť tento problém ***oslabuje*** regionálnu aj európsku bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 392
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu s drogami;	20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády ***v boji proti pašovaniu zbraní cez sýrske územie a ich úsilie*** v boji proti obchodovaniu s drogami***, najmä s captagonom***; ***konštatuje, že výroba a pašovanie captagonu bolo po mnoho rokov jedným z hlavných zdrojov financovania režimu Baššára al-Asada a zároveň zdrojom príjmov pre teroristické organizácie, vrátane Hizballáhu a ďalších skupín podporovaných Iránom; zdôrazňuje, že pád Asadovho režimu a opatrenia prijaté novou sýrskou vládou viedli k zatvoreniu mnohých drogových laboratórií a skladov a výrazne obmedzili výrobu captagonu v Sýrii; so znepokojením však konštatuje, že pašerácke siete spojené s bývalým režimom, hnutím Hizballáh a ďalšími regionálnymi subjektmi presunuli časť svojich aktivít do susedných krajín, vrátane Libanonu, Jemenu a Iraku;***

vyzýva na využitie skúseností a poznatkov Sýrie v tejto oblasti a na ďalšiu regionálnu a medzinárodnú spoluprácu s cieľom bojovať proti pašovaniu drog a zbraní a proti financovaniu terorizmu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 393
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu s drogami;	20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu s drogami***, ako je captagon, ktoré predstavujú pre Sýriu hlavný zdroj zahraničnej meny, keďže ide o bezpečnostné (financovanie milícií a regionálna nestabilita) a zdravotné riziká***; ***nabáda de facto orgány, aby urýchlene našli alternatívne ekonomické cesty, ktoré by Sýrčanov povzbudili k účasti na legálnej formálnej ekonomike, zabránili regionálnemu rozšíreniu výroby drog a znížili dopyt po drogách;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 394
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu	20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu

s drogami;	s drogami; ***vyzýva na posilnenie medzinárodnej spolupráce v boji proti obchodovaniu s drogami, zbraňami a ľuďmi; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby podporili dočasnú sýrsku vládu pri budovaní ich kapacít v boji proti drogám, a to aj prostredníctvom technickej pomoci, budovania kapacít a spolupráce v oblasti presadzovania práva;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 395
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opätovne ***oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji*** proti obchodovaniu s drogami;	20. opätovne ***potvrdzuje dôležitosť boja proti*** obchodovaniu s drogami***, vrátane obchodovania s captagonom, praniu špinavých peňazí a sieťam organizovaného zločinu pôsobiacim na sýrskom území***; ***vyzýva, aby bola pomoc EÚ v tejto oblasti podmienená materľnou spoluprácou s Europolom a orgánmi presadzovania práva členských štátov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 396
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu s ***drogami***;	20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti ***výrobe drog a*** obchodovaniu s ***nimi, najmä***

s captagonom, ktorý už dlho negatívne ovplyvňujú tento región*; *vyzýva na ďalšie posilnenie tohto úsilia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 397
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu s drogami;	20. opätovne oceňuje úsilie sýrskej dočasnej vlády v boji proti obchodovaniu s drogami; ***vyzýva orgány, aby zvýšili efektívnosť svojho úsilia;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 398
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby posilnila kapacity v oblasti riadenia hraníc, a to aj prostredníctvom lepšej koordinácie, odborného vzdelávania a monitorovacích systémov, s cieľom zabrániť nezákonnému cezhraničnému pohybu zbraní, zahraničných bojovníkov a pašovaného tovaru, pričom je potrebné zabezpečiť, aby opatrenia na ochranu hraníc neobmedzovali prístup humanitárnej pomoci ani slobodu pohybu civilistov; zdôrazňuje význam regionálnej spolupráce pri riešení spoločných bezpečnostných hrozieb, vrátane terorizmu, pašovania a cezhraničnej

organizovanej trestnej činnosti, a podporuje rozvoj opatrení na budovanie dôvery a mechanizmov na výmenu informácií medzi príslušnými regionálnymi aktérmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 399
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyjadruje znepokojenie nad vysokou mierou kontaminácie a počtom obetí v súvislosti s incidentmi spôsobenými výbušnými prostriedkami a vyzýva Európsku komisiu a členské štáty, aby podporili dočasnú vládu pri odstraňovaní týchto výbušnín a pri ochrane obyvateľstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 400
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hospodárske výzvy

Or. en

Pozmeňujúci návrh 401
Hannah Neumann

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín;	21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín***, ako aj rodovo motivované násilie***; ***uznáva želanie väčšiny Sýrčanov žiť v zjednotenej Sýrii s rovnakými občianskymi právami a nepodporuje separatizmus; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby transparentne vyšetrovala všetky cielené vraždy a postihovala páchateľov, a to aj prostredníctvom primeraného stíhania vojenských veliteľov a vysokopostavených úradníkov, ktorí nariadili porušenia ľudských práv alebo nesú zodpovednosť za vojnové zločiny na základe veliteľskej zodpovednosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 402
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín;	21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín; ***najdôraznejšie odsudzuje teroristický útok na kresťanov v Damasku v júni 2025 a všetky následné akty zastrašovania namierené proti kresťanským komunitám; vyzýva sýrske orgány, aby zaručili plnú ochranu kostolov, náboženských miest a kresťanského obyvateľstva v celej krajine;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 403
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje ***smrteľné*** útoky, diskrimináciu ***a*** zastrašovanie ***etnických*** a ***náboženských menšín***;	21. dôrazne odsudzuje útoky, diskrimináciu***,*** zastrašovanie ***a nútené vysídľovanie zamerané proti etnickým*** a ***náboženským menšinám, vrátane kresťanov, alavitov, drúzov, Kurdov a ďalších zraniteľných komunít***; ***zdôrazňuje, že dôveryhodnosť transformácie v Sýrii sa bude posudzovať podľa jeho schopnosti zaručiť rovné občianske práva, náboženskú slobodu, vlastnícke práva, miestnu bezpečnosť a politické zastúpenie pre všetky komunity;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 404
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje ***smrteľné*** útoky, diskrimináciu a zastrašovanie ***etnických*** a náboženských menšín;	21. dôrazne odsudzuje útoky, diskrimináciu***, prenasledovanie*** a zastrašovanie ***namierené proti kresťanom, drúzom, alavitom a iným etnickým*** a ***náboženským komunitám; zdôrazňuje, že sloboda náboženstva a viery musí byť zaručená v zákonoch aj v praxi, vrátane práva*** náboženských menšín ***na udržiavanie náboženských objektov, vzdelávacích inštitúcií***

a charitatívnych organizácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 405
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín;	21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín***, ku ktorým dochádza od začiatku roka 2025***; ***dôrazne odsudzuje všetky násilné činy voči civilnému obyvateľstvu vrátane mimosúdnych popráv, nedobrovoľných zmiznutí, svojvoľného zadržiavania, núteného vysídľovania a poškodzovania civilnej infraštruktúry;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 406
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín;	21. dôrazne odsudzuje smrteľné útoky, diskrimináciu a zastrašovanie ***namierené voči etnickým*** a ***náboženským menšinám***; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby vyšetrovala všetky takéto činy, postavila zodpovedných pred súd a prijala konkrétne opatrenia na zabránenie ich opakovaniu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 407
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje ***smrteľné*** útoky, diskrimináciu ***a*** zastrašovanie ***etnických*** a ***náboženských menšín***;	21. dôrazne odsudzuje ***všetky*** útoky, diskrimináciu***,*** zastrašovanie ***a cielené násilie voči etnickým*** a ***náboženským menšinám v Sýrii, vrátane kresťanov, a zdôrazňuje, že takéto činy môžu predstavovať vojnové zločiny a musia byť vyšetrené a stíhané***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 408
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. dôrazne odsudzuje ***smrteľné*** útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín;	21. dôrazne odsudzuje ***brutálne násilné*** útoky, diskrimináciu a zastrašovanie etnických a náboženských menšín***, ako sú kresťania***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 409
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyjadruje hlboké obavy o bezpečnosť kresťanských komunít v Sýrii, najmä gréckokatolíckej, sýrsko-ortodoxnej, arménsko-apoštolskej, chaldejskej a maronitskej cirkvi, ktoré sú naďalej vystavené zastrašovaniu a násiliu zo strany viacerých aktérov; s veľkým smútkom pripomína brutálny teroristický útok z 22. júna 2025 na gréckokatolícky Kostol sv. Eliáša v Damasku, ktorý si vyžiadal dvadsaťpäť obetí a vyše šesťdesiat zranených, čím hlboko zasiahol a vystrašil kresťanov v celej Sýrii; žiada, aby sýrska vláda prijala potrebné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany kresťanských komunít v Sýrii a aktívne riešili atmosféru strachu a neistoty, v ktorej sú kresťania v Sýrii nútení žiť už desaťročia; zdôrazňuje zásadný význam zachovania a ocenenia historického prínosu kresťanských a iných komunít k bohatému náboženskému a kultúrnemu dedičstvu Sýrie a vyzýva, aby sa táto rozmanitosť v plnej miere odrazila v budúcej politickej štruktúre Sýrie;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 410
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. zdôrazňuje, že dlhodobé prežitie a prosperita rôznorodých etnických a náboženských komunít v Sýrii je nevyhnutnou súčasťou demokratickej, pluralitnej a inkluzívnej Sýrie; zdôrazňuje, že ochrana sa musí zameriavať aj na riziká vyplývajúce nielen z neistoty, ale aj z radikálnych

alebo neovládateľných prvkov v rámci prechodných bezpečnostných a ozbrojených štruktúr; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zaviedla pevné ústavné, právne a inštitucionálne záruky na ochranu rovnosti, účasti a nediskriminácie, vrátane účinného dohľadu nad všetkými bezpečnostnými subjektmi; vyzýva Komisiu, aby podporila tieto snahy prostredníctvom politického dialógu, technickej pomoci a budovania kapacít v oblasti inkluzívneho riadenia a budovania inštitúcií založených na právach, najmä v sektore bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 411
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zaručila slobodu náboženského vyznania alebo viery pre všetkých Sýrčanov a aby zabezpečila ochranu kresťanov a ďalších náboženských a etnických komunít, vrátane alavitov, drúzov, Kurdov a jazídov; zdôrazňuje, že ochrana historickej prítomnosti kresťanských komunít a iných menšín v Sýrii má zásadný význam pre zachovanie pluralitného charakteru krajiny a jej dlhodobej stability; vyzýva na bezodkladné a nezávislé vyšetrenie a stíhanie útokov na civilistov a náboženské objekty motivovaných náboženskou alebo etnickou nenávisťou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 412

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. trvá na tom, že ochrana etnickej a náboženskej rozmanitosti Sýrie vrátane plného uznania, politickej účasti a rovnakých práv všetkých zložiek sýrskej spoločnosti je nevyhnutná na zachovanie občianskeho mieru a zabezpečenie stabilnej a inkluzívnej Sýrie; vyzýva, aby boli tieto práva zakotvené v budúcej sýrskej ústave prostredníctvom inkluzívneho a participatívneho ústavného procesu pod vedením Sýrčanov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 413
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zaručila plnú ochranu kresťanov a iných náboženských menšín, vrátane ochrany kostolov, kláštorov, cintorínov a pamiatok náboženského dedičstva, a aby zabezpečila ich rovnocennú účasť na politickej, ústavnej a administratívnej obnove Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 414
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. domnieva sa, že ideologické a náboženské základy násilia páchaného na náboženských menšinách v Sýrii sú hlboko zakorenené a že skupiny, ktoré sú pri moci, vzišli z nadnárodných džihádistických sietí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 415
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. dôrazne odsudzuje útoky, zastrašovanie a násilie, ktorým čelia kresťanskí obyvatelia v Sukajlabíji; vyzýva na nezávislé vyšetrovanie a vyvodenie plnej zodpovednosti voči zodpovedným osobám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 416
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. vyjadruje poľutovanie nad tým, že kurdské obyvateľstvo v Sýrii je už celé desaťročia terčom systematického

utláčania a násilia; zdôrazňuje, že kurdský národ sa napriek tomu dôsledne zasadzoval za demokratické a inkluzívne riadenie; vyzýva sýrsku vládu, aby zmysluplne a účinne zapojila kurdské obyvateľstvo do procesu transformácie Sýrie a jej štátnych inštitúcií; uznáva významný politický a kultúrny prínos kurdského národa a kľúčovú úlohu, ktorú má tento národ zohrávať pri upevňovaní novej politickej štruktúry Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 417
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zriadila nezávislý mechanizmus s medzinárodnou účasťou na vyšetrenie násilia spáchaného proti alavitským, kresťanským, drúzskym a kurdským komunitám od pádu Asadovho režimu a aby zabezpečila, že páchatelia budú vzatí na zodpovednosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 418
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby

prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít***, vrátane Arabov, Kurdov, sunnitov, šiitov, alavitov, kresťanov, drúzov a jazídov***; ***trvá na tom, že pri politickej transformácii sa musia v plnej miere chrániť základné práva, vrátane politických, kultúrnych a jazykových práv, musí sa zaručiť mierové spolužitie všetkých sýrskych komunít a zabezpečiť, aby miestne obyvateľstvo nebolo terčom etnicky alebo nábožensky motivovaných represálií a núteného vysídľovania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 419
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti***, ako aj účinného zastúpenia a účasti*** všetkých komunít; ***opätovne zdôrazňuje, že politické záväzky musia byť podložené konkrétnymi opatreniami, transparentnosťou a mechanizmami zodpovednosti; zdôrazňuje, že sýrskemu vedeniu sa doteraz nepodarilo prijať účinné opatrenia na zabránenie budúcim útokom proti sýrskym komunitám;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 420
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít ***bez akejkoľvek diskriminácie, aby vyšetrovala a stíhala páchateľov takýchto činov a aby v súlade so zákonom zaručila rovnaké práva a ochranu všetkým zložkám sýrskej spoločnosti***; ***zdôrazňuje, že vyvodzovanie zodpovednosti za zločiny spáchané proti menšinám má zásadný význam pre obnovenie dôvery a dosiahnutie dlhodobej stability;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 421
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	22. ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad neustálymi útokmi na kresťanov, alavitov a drúzov zo strany polovojenských síl, ktoré sú niekedy spojené s dočasnou vládou;*** vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné ***na ochranu multikultúrneho charakteru sýrskej spoločnosti a*** na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 422
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých ***civilistov tým, že ich bude chrániť pred porušovaním ľudských práv zo strany akýchkoľvek páchateľov a bude predchádzať násilným činom***; ***vyzýva dočasnú vládu, aby udržiavala konštruktívne a inkluzívne vzťahy so všetkými provinciami a miestnymi samosprávami s cieľom posilniť jednotu a zabezpečiť primerané poskytovanie služieb, najmä v oblasti vzdelávania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 423
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít***, a to s osobitnou naliehavosťou v prípade kresťanského obyvateľstva, ktoré od decembra 2024 čelí stupňujúcemu sa prenasledovaniu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 424
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby ***prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých*** komunít;	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby ***zabezpečila účinnú ochranu kresťanov, drúzov, alavitov a ďalších ohrozených*** komunít ***a aby stíhala všetkých páchateľov zodpovedných za sektárske násilie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 425
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na ***okamžité*** zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 426
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít;	22. vyzýva sýrsku dočasnú vládu, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zaistenie ochrany a bezpečnosti všetkých komunít ***v krajine***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 427

Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad prudkým nárastom prenasledovania kresťanov a iných náboženských menšín v Sýrii od pádu Asadovho režimu v decembri 2024; konštatuje, že Sýria stúpla na šieste miesto v rebríčku Open Doors World Watch List, pričom medzi zdokumentované prípady patria smrteľný samovražedný bombový útok na gréckokatolícky Kostol sv. Eliáša v Damasku v júni 2025, útoky na kostoly, nútené konverzie a vysídľovanie; dôrazne odsudzuje všetky prejavy násilia, zastrašovania a diskriminácie zo strany skupín spojených s džihádistami; naliehavo vyzýva dočasnú vládu, aby bezodkladne zabezpečila fyzickú ochranu kresťanských komunít, náboženských objektov a duchovenstva a aby páchateľov bezodkladne postavili pred súd;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 428
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad prekážkami, ktoré bránia žiakom zo Suvajdy v prístupe k celoštátnym skúškam, najmä v súvislosti s núteným presunom skúšobného centra mimo guvernorátu v mimoriadne krátkom čase, v dôsledku čoho boli tisíce žiakov vystavené bezpečnostným, logistickým a psychologickým rizikám; odsudzuje

akékoľvek administratívne alebo politické opatrenia, ktorých dôsledkom je zbavenie detí bezpečného a spravodlivého prístupu k vzdelávaniu a skúškam; vyzýva na okamžité zavedenie riešenia, ktoré by za podpory Organizácie Spojených národov a humanitárnych organizácií zaručilo konanie skúšok v Suvajde, alebo na vytvorenie alternatívneho mechanizmu, ktorý by bol bezpečný, prístupný a poskytoval ochranu všetkým dotknutým žiakom;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 429
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. oceňuje prácu Sýrskej národnej vyšetrovacej komisie zameranú na vyšetrovanie masakrov, násilia a porušení, ktorých sa dopustili rôzne strany, s cieľom postaviť páchateľov pred zodpovednosť v súlade s normami a štandardmi medzinárodného práva; vyzýva sýrskych predstaviteľov, aby zverejnili závery vyšetrovacej komisie; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby poskytla úplný a transparentný prístup všetkým príslušným orgánom OSN vrátane nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej komisie OSN pre Sýrsku arabskú republiku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 430
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. konštatuje, že napriek sľubom dočasnej vlády režim preukazuje systematickú toleranciu voči závažným porušeniam práv, ktoré sú namierené proti alavitom, kresťanom, drúzom a iným menšinám; domnieva sa, že nečinnosť sýrskeho režimu voči systematickým verejným provokáciám a zastrašovaniu kresťanov viedla k teroristickému útoku na Kostol sv. Eliáša v júni 2025;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 431
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. víta správu nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej komisie pre Sýrsku arabskú republiku, ktorá dokumentuje závažné porušenia medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva v meste Suvajda v júli 2025, ako dôležitý príspevok k presadzovaniu spravodlivosti a hľadaniu zodpovednosti v Sýrii; vyzýva všetky strany, vrátane dočasnej sýrskej vlády, aby urýchlene a transparentne vykonali odporúčania uvedené v správe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 432

Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. je znepokojený tým, že všeobecný pocit neistoty, rastúci strach z vrážd na základe identity a nárast islamských extrémistických skupín ešte viac zintenzívnia odchod kresťanov zo Sýrie, ako tomu bolo v Egypte a Iraku; domnieva sa, že vyhubenie kresťanov v Sýrii nie je len humanitárnou tragédiou, ale znamenalo by aj koniec jednej z najstarších foriem kresťanstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 433
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konkrétne opatrenia na podporu tolerancie, sociálnej súdržnosti a dialógu medzi komunitami;	23. požaduje konkrétne opatrenia na podporu tolerancie, sociálnej súdržnosti a dialógu medzi komunitami ***a náboženskými skupinami***; ***zdôrazňuje zásadný prínos rôznych kresťanských náboženských organizácií, ktoré v súčasnosti pôsobia v Sýrii, k posilneniu medzináboženského dialógu a pomoci vláde pri vypracúvaní dlhodobých programov zameraných na podporu národného zmierenia a presadzovanie interkonfesionálnych vzťahov; zdôrazňuje, že úspech Sýrie na ceste k skutočnej demokracii závisí od schopnosti vlády premeniť toleranciu a dialóg základné piliere novej politickej a spoločenskej dohody, s ktorou sa budú***

môcť stotožniť všetci Sýrčania; v tomto zmysle vyzýva sýrsku vládu, aby nadviazala kontakt so zástupcami sýrskych náboženských komunít a usilovala sa o podporu kultúry otvoreného, transparentného a inkluzívneho dialógu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 434
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konkrétne opatrenia na podporu tolerancie, sociálnej súdržnosti a dialógu medzi komunitami;	23. požaduje konkrétne opatrenia na podporu tolerancie, sociálnej súdržnosti a dialógu medzi komunitami***, vrátane reforiem v oblasti vzdelávania, iniciatív zameraných na zvyšovanie verejného povedomia a podpory aktivít na miestnej úrovni zameraných na prekonanie náboženských a etnických rozporov***; ***očakáva, že reformy v oblasti vzdelávania budú zohľadňovať všetkých Sýrčanov, mužov aj ženy, bez ohľadu na ich vieru či pôvod;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 435
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konkrétne opatrenia na podporu tolerancie, sociálnej súdržnosti a dialógu medzi komunitami;	23. požaduje konkrétne opatrenia na podporu tolerancie, sociálnej súdržnosti a dialógu medzi komunitami***, vrátane***

štruktúrovaných mechanizmov na ochranu a zastúpenie náboženských menšín, vrátane kresťanov, vo všetkých dočasných správnych štruktúrach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 436
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad koncentráciou právomocí v rukách dočasného sýrskeho predsedníctva na základe ústavnej deklarácie z 13. marca 2025, vrátane rozsiahlych právomocí v oblasti menovania predstaviteľov výkonnej, zákonodarnej a súdnej moci bez dostatočných kontrolných mechanizmov; vyzýva na prijatie ústavy, ktorá zaručí skutočné oddelenie moci a výslovné ústavné záruky národnej, etnickej a náboženskej plurality v Sýrii, vrátane práv a politického zastúpenia kurdských komunít a všetkých ostatných menšín, a to prostredníctvom inkluzívneho a decentralizovaného politického procesu založeného na rovnosti a nediskriminácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 437
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

23a. naliehavo vyzýva dočasnú vládu, aby prijala rázne a rozhodné opatrenia proti nenávistným prejavom, podnecovaniu k nenávisti a diskriminačnej rétorike online aj offline a aby sa zasadzovala o vytvorenie bezpečnejšieho a inkluzívnejšieho verejného priestoru pre všetky komunity, pri súčasnom dodržiavaní základných práv, ako je sloboda prejavu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 438
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií;	24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií; ***zdôrazňuje, že iba existencia slobodnej tlače môže zaručiť transparentnosť, demokratickú zodpovednosť a živú verejnú diskusiu, ktoré sú nevyhnutné pre obnovu Sýrie a politické reformy; zdôrazňuje, že akékoľvek prekážky v tejto oblasti alebo pokusy sýrskych orgánov brániť činnosť tlače budú mať za následok prijatie reštriktívnych opatrení zo strany EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 439
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií;	24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií; ***opätovne potvrdzuje potrebu uskutočniť legislatívne reformy, ktorými sa podporí slobodu prejavu, odstráni systém kontroly médií zavedený bývalým režimom a zaručí nezávislosť médií a odborových inštitúcií; a prijať naliehavé opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany novinárov a pracovníkov médií pred hrozbami, násilím, vraždami, zmiznutiami, svojvoľnými zatknutiami a stíhaním;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 440
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií;	24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií; ***uznáva pokrok dosiahnutý v oblasti umožnenia občianskej spoločnosti a nezávislým médiám, aby si v Sýrii vybudovali formálnu prítomnosť; vyzýva však na okamžité zrušenie zákonov, ktoré naďalej kriminalizujú slobodu prejavu; vyjadruje znepokojenie nad zmenou prístupu miestnych orgánov, ktoré vyžadujú predchádzajúce povolenie na verejné podujatia zamerané na ľudské práva, čím sa narúša sloboda zhromažďovania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 441
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií;	24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania***, zachovania a ochrany rozmanitého a pluralitného občianskeho priestoru*** a pokojného zhromažďovania a slobody médií; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby aktívne podporovala bezpečné a priaznivé prostredie pre občiansku spoločnosť, nezávislých novinárov a obhajcov ľudských práv prostredníctvom reformy právnych predpisov týkajúcich sa mimovládnych organizácií, zabraňovania súdnemu prenasledovaniu a zabezpečenia ochrany pred zastrašovaním zo strany štátu aj neštátnych subjektov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 442
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania ***a*** pokojného zhromažďovania ***a*** slobody médií;	24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania**,** pokojného zhromažďovania***, ako aj*** slobody médií; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zrušila zákony a postupy, ktoré obmedzujú legitímnu občiansku činnosť alebo kriminalizujú odlišné názory; ďalej vyzýva vládu, aby bezodkladne ukončila stíhanie novinárov, blogerov, aktivistov a ďalších osôb, ktoré vyjadrujú svoj názor na internete;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 443
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje ***význam slobody*** prejavu, ***slobody*** združovania a ***pokojného zhromažďovania*** a ***slobody*** médií;	24. zdôrazňuje ***potrebu udržateľnej spoločnosti, v ktorej prevláda sloboda*** prejavu, ***sloboda*** združovania a ***pokojné zhromažďovanie*** a ***sloboda*** médií; ***vyzýva dočasnú vládu, aby vyvinula úsilie na posilnenie týchto základných hodnôt;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 444
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií;	24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií; ***vyzýva na zrušenie akýchkoľvek opatrení obmedzujúcich občiansky priestor, vrátane online priestoru;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 445
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. zdôrazňuje význam slobody prejavu, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií;	24. zdôrazňuje význam slobody prejavu***, slobody náboženského vyznania***, slobody združovania a pokojného zhromažďovania a slobody médií;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 446
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že dočasné orgány doposiaľ nevyužili politickú transformáciu na zavedenie demokratických a inkluzívnych procesov, ale namiesto toho sa rozhodli upevniť dominantné postavenie výkonnej moci, čo dokazuje nedostatočné zastúpenie pri príprave sýrskeho ústavného vyhlásenia, zmanipulované parlamentné voľby a netransparentnosť prezidentských dekrétov; vyzýva Európsku komisiu a členské štáty, aby prehĺbenie politickej a finančnej podpory EÚ pre Sýriu podmienili splnením konkrétnych kritérií týkajúcich sa politického zastúpenia všetkých skupín obyvateľstva v Sýrii, najmä žien, dodržiavania zásad právneho štátu a ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 447
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva sýrske orgány, aby bezodkladne a transparentne poskytli informácie o zadržaní nemeckej novinárky Evy Marie Michelmannovej a kurdsko-tureckého novinára Ahmeda Polada;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 448
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. vyjadruje poľutovanie nad tým, že zriadenie sýrskeho Ľudového zhromaždenia bolo prezentované ako demokratický míľnik, pričom štruktúrou menovania, preverovania a odvolaní sa zabezpečilo, že každú fázu tohto procesu kontroloval prezident a reprodukovali sa ňou existujúce mocenské štruktúry; vyzýva dočasné orgány, aby sa usilovali o zriadenie a zvolanie reprezentatívneho parlamentu, ktorý je nevyhnutný na prijatie kľúčových reforiem a právnych predpisov na posilnenie právneho štátu a obnovy v Sýrii; pripomína, že Európsky parlament organizuje pravidelné medziparlamentné stretnutia s takmer všetkými parlamentmi krajín susediacich s EÚ a mohol by nadviazať takéto vzťahy aj so sýrskym Ľudovým zhromaždením;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 449
Hannah Neumann

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. vyzýva Európsky parlament, aby zabezpečil, že skupina na podporu demokracie a koordináciu volieb poskytne sýrskemu parlamentu podporu pri budovaní kapacít; vyzývajú Európsky parlament, a najmä Delegáciu pre vzťahy s krajinami Mašreku, aby využil svoje nadviazané vzťahy so sýrskym parlamentom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 450
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien;	25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien ***a zabezpečenie inkluzívneho procesu politickej transformácie založeného na dodržiavaní práv, v súlade s programom OSN zameranom na ženy, mier a bezpečnosť a rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1325***; ***vyzýva na úplnú, rovnocennú, zmysluplnú a bezpečnú účasť žien na všetkých úrovniach politického rozhodovania, ústavnej reformy, budovania mieru, spravodlivosti v prechodnom období a rekonštrukčných snáh; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uplatňovali prístup založený na ľudských právach, ktorý zohľadňuje rodové hľadisko, a to tým, že budú naďalej politicky aj finančne podporovať***

organizácie pod vedením žien; vyzýva medzinárodné spoločenstvo, aby podporilo dočasnú sýrsku vládu pri vypracúvaní právnych predpisov, ktoré budú v súlade s medzinárodnými normami s cieľom predchádzať násiliu páchanému na ženách a kriminalizovať ho;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 451
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že ***pri obnove Sýrie je nevyhnutná*** účasť žien;	25. opätovne potvrdzuje, že ***zmysluplné zastúpenie a*** účasť žien ***a mládeže sú nevyhnutné nielen pre úspech politickej transformácie, ale aj pre obnovu Sýrie***; ***vyzýva Európsku komisiu, aby akúkoľvek budúcu finančnú pomoc pre dočasné orgány podmienila ratifikáciou a vykonávaním medzinárodných zmlúv týkajúcich sa práv žien, najmä Dohovoru OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien (CEDAW) a Opčného protokolu (A/RES/54/4); vyzýva Komisiu, aby posilnila politickú a finančnú podporu organizáciám a iniciatívam pod vedením mladých ľudí a žien v Sýrii; víta nedávne zriadenie sýrskeho národného fóra mládeže a nadchádzajúce vypracovanie národnej stratégie pre mládež a vyzýva sýrsku vládu, aby zabezpečila, že toto úsilie prinesú hmatateľné výsledky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 452
Michael Gahler

v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien;	25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien; ***pripomína obrovské utrpenie, ktoré museli sýrske ženy znášať pod krutou diktatúrou Baššára al-Asada, keď boli vystavené mučeniu, sexuálnemu násiliu a zastrašovaniu; zdôrazňuje zásadný význam zmysluplného začleňovania žien do verejného života a do rôznych oblastí sýrskeho hospodárstva, ako aj podporu programov zameraných na posilňovanie podnikania žien; domnieva sa, že podpora malých a stredných podnikov pod vedením žien bude kľúčová pre oživenie sýrskeho hospodárstva ako celku a prispeje k obnoveniu strednej triedy v krajine;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 453
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že ***pri obnove Sýrie je nevyhnutná*** účasť žien;	25. opätovne potvrdzuje, že ***úplná, rovnocenná a zmysluplná*** účasť žien ***je nevyhnutná pre obnovu akéhokoľvek udržateľného politického riešenia, procesu budovania mieru a dlhodobej obnovy v Sýrii***; ***zdôrazňuje, že ženy treba vnímať nielen ako osoby, ktoré majú prínos z mieru, ale aj ako kľúčových aktérov pri jeho navrhovaní a realizácii; vyjadruje poľutovanie nad rodovou nerovnováhou v rámci sýrskych orgánov***

a nad rozhodnutiami prijatými na miestnej alebo celoštátnej úrovni, ktoré obmedzujú slobodu žien;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 454
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien;	25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien; ***uznáva, že konflikt v Sýrii neprimerane zasiahol ženy a dievčatá, ktoré tvoria polovicu všetkých tých, ktorí potrebujú humanitárnu pomoc a čelia zvýšeným rizikám rodovo motivovaného násilia a chudoby;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 455
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien;	25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien; ***zdôrazňuje, že úplná, rovnocenná a zmysluplná účasť žien na politickom, hospodárskom a spoločenskom živote je nevyhnutná pre obnovu Sýrie a zabezpečenie dlhodobej stability;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 456
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien;	25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť žien; ***zdôrazňuje, že dodržiavanie rovnosti mužov a žien v plnom rozsahu je kľúčovou podmienkou sociálneho rozvoja Sýrie;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 457
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť ***žien***;	25. opätovne potvrdzuje, že pri obnove Sýrie je nevyhnutná účasť ***všetkých Sýrčanov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 458
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. zdôrazňuje, že skúsenosti z mierových a transformačných procesov po celom svete dokazujú, že plnohodnotná, rovnocenná a zmysluplná účasť žien prispieva k udržateľnejším, inkluzívnejším a trvalejším politickým

riešeniam, posilňuje demokratické riadenie a sociálnu súdržnosť a zvyšuje vyhliadky na trvalý mier a stabilitu; konštatuje, že ženy sú naďalej nedostatočne zastúpené v kľúčových dočasných inštitúciách a v rozhodovacích procesoch v Sýrii, čo nezodpovedá ambíciám programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť ani požiadavkám inkluzívnej politickej transformácie; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby výrazne posilnila účinné zastúpenie a účasť žien na národnej, regionálnej a miestnej úrovni pri rozhodovaní a budovaní inštitúcií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 459
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že dočasná sýrska vláda v marci 2026 zaviedla takmer úplný zákaz konzumácie alkoholu v baroch a reštauráciách, spolu s výraznými obmedzeniami jeho predaja, čo bolo odôvodnené zachovaním „verejnej mravnosti“; vyjadruje obavy, že toto odôvodnenie by sa mohlo využiť v širšom kontexte nejednoznačného postoja orgánov voči individuálnym slobodám a v kontexte oslabovania kultúrnej rozmanitosti sýrskych komunít, najmä kresťanských komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 460
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. zdôrazňuje, že úplná ochrana náboženskej slobody a práv starobylých kresťanských komunít v Sýrii musí byť nevyhnutnou podmienkou pre akúkoľvek finančnú podporu EÚ, pomoc pri obnove alebo normalizáciu vzťahov s dočasnou sýrskou vládou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 461
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. vyjadruje znepokojenie nad pokusmi obmedzovať práva a slobody žien prostredníctvom nábožensky motivovaných právnych predpisov, správnych postupov alebo spoločenského nátlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 462
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 25 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25b. vyjadruje znepokojenie nad tým, že dočasná sýrska vláda poskytuje

vzdelávacie materiály a revidované verzie učebníc, ktoré propagujú netolerantné, vylučujúce alebo náboženské interpretácie, ktoré oslabujú zásady inkluzívnosti, pluralizmu, rovnosti, slobody náboženského vyznania alebo viery a rešpektovania práv žien a menšín; vyzýva Komisiu a vysokú predstaviteľku pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby zabezpečili, že žiadne finančné prostriedky Únie nebudú priamo ani nepriamo slúžiť na podporu realizácie vzdelávacích programov, ktoré sú v rozpore s hodnotami EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 463
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 25 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25c. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zaviedla transparentné a účinné mechanizmy reštitúcie alebo v prípade potreby na kompenzáciu majetku, pozemkov, bytov a iného tovaru nezákonne zabaveného počas občianskej vojny; zdôrazňuje, že tento mechanizmus by mal byť prínosom pre všetkých Sýrčanov bez akejkoľvek diskriminácie, vrátane kresťanských komunít a iných menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 464
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia

Pododsek 11 d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Spravodlivosť, zodpovednosť a nezávislosť súdnictva

Or. en

Pozmeňujúci návrh 465
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. je pevne presvedčený ***o význame spravodlivosti*** v prechodnom období a ***boja*** proti beztrestnosti;	26. je pevne presvedčený, ***že spravodlivosť*** v prechodnom období a ***boj*** proti beztrestnosti ***sú nevyhnutnými predpokladmi pre vybudovanie demokratickej a inkluzívnej Sýrie***; ***vyzýva sýrske orgány, aby v úzkej spolupráci s občianskou spoločnosťou a odborníkmi postavili obete a preživších medzinárodných zločinov do centra inkluzívneho a nestranného súdneho procesu; s cieľom posilniť spoluprácu s existujúcimi medzinárodnými mechanizmami zodpovednosti a príslušnými vnútroštátnymi súdnymi orgánmi, ktoré vykonávajú univerzálnu alebo exteritoriálnu jurisdikciu, uskutočniť bezodkladné legislatívne a inštitucionálne reformy, vrátane opatrení na posilnenie nezávislosti súdnictva a na zabezpečenie účinného vyšetrovania a stíhania závažných medzinárodných zločinov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 466
Hannah Neumann

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti;	26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti***, ktoré sa zakladajú na zásadách právneho štátu a realizujú sa v súlade s medzinárodne uznávanými normami***; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zaviedla nestranné, nezávislé a zmysluplné súdne procesy, ktoré zohľadňujú rodové hľadisko v prospech obetí a preživších závažných medzinárodných zločinov spáchaných všetkými páchateľmi počas sýrskeho konfliktu a od decembra 2024, a aby výslovne rozšírila mandát národnej komisie pre spravodlivosť v prechodnom období tak, aby zahŕňal zločiny spáchané všetkými stranami; vyzýva sýrsku vládu, aby pri vytváraní rámca a postupov v oblasti zodpovednosti a reparácií úzko spolupracovala so sýrskymi organizáciami občianskej spoločnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 467
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti;	26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti; ***zdôrazňuje, že dôveryhodný proces spravodlivosti v prechodnom období, zameraný na obete a preživších, má zásadný význam pre***

národné zmierenie; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby aktívne podporovali mechanizmy zodpovednosti a spravodlivosti v prechodnom období, vrátane nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej komisii pre Sýriu; ďalej vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby poskytli finančné prostriedky na iniciatívy v oblasti spravodlivosti v prechodnom období, ako je posilňovanie kapacít justície, zabezpečovanie dôkazov, ochrana svedkov a podpora procesov hľadania pravdy; opätovne zdôrazňuje, že beztrestnosť za vojnové zločiny a zločiny proti ľudskosti je nezlučiteľná s trvalým mierom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 468
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti;	26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila, že národná komisia pre spravodlivosť v prechodnom období bude fungovať na základe úplnej nezávislosti, nestrannosti a dostatočných zdrojov, opierajúc sa o jasný a komplexný právny rámec, ktorý vymedzuje jej mandát, jurisdikciu, právomoci a procesné záruky v súlade s medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, a zaručuje vyšetrovanie a stíhanie porušení a zneužití spáchaných všetkými stranami konfliktu, vrátane vojnových zločinov a zločinov proti ľudskosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 469
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti;	26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti ***všetkých strán zodpovedných za porušenia medzinárodného humanitárneho práva a závažné porušenia ľudských práv***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 470
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a boja proti beztrestnosti;	26. je pevne presvedčený o význame spravodlivosti v prechodnom období a ***skutočného*** boja proti beztrestnosti;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 471
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. naliehavo vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby bezodkladne ratifikovala Rímsky štatút Medzinárodného trestného

súdu a retroaktívne uznala jeho jurisdikciu prostredníctvom vyhlásenia podľa článku 12 Rímskeho štatútu, s cieľom postaviť pred súd osoby zodpovedné za vojnové zločiny a zločiny proti ľudskosti spáchané na sýrskom území od roku 2002, a aby ratifikovala Medzinárodný dohovor o ochrane všetkých osôb pred nedobrovoľným zmiznutím; zdôrazňuje naliehavú potrebu komplexnej reformy vnútroštátnej legislatívy s cieľom plne začleniť základné medzinárodné zločiny do vnútroštátneho právneho rámca Sýrie a posilniť odbornú prípravu v oblasti stíhania týchto zločinov; naliehavo vyzýva Komisiu, aby poskytla politickú a finančnú podporu procesov zodpovednosti a spravodlivosti v prechodnom období v Sýrii, ktoré vedú sýrski aktéri, najmä preživší a ich rodiny, a aby uznala tieto procesy za neoddeliteľný krok smerom k stabilite, budovaniu trvalého mieru a odolnosti spoločenstiev;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 472
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. víta zriadenie národnej komisie pre spravodlivosť v prechodnom období a podporuje jej užšiu spoluprácu s medzinárodnými orgánmi zriadenými počas občianskej vojny, ako je medzinárodný, nestranný a nezávislý mechanizmus pre Sýriu, nezávislá medzinárodná vyšetrovacia komisia pre Sýriu, Centrum pre spravodlivosť a zodpovednosť v Sýrii a nezávislú

medzinárodnú vyšetrovaciu komisiu pre Sýrsku arabskú republiku, a to najmä tým, že im uľahčí prístup k archívnym dokumentom a poskytne k nim úplný prístup; vyzýva EÚ, aby poskytla podporu na včasné zhromažďovanie dôkazov vrátane forenzného vybavenia a odborných znalostí na identifikáciu a analýzu masových hrobov a na zhromažďovanie svedectiev preživších; vyzýva dočasnú sýrsku vládu a národnú komisiu pre spravodlivosť v prechodnom období, aby zabezpečili zodpovednosť za porušenia ľudských práv spáchané všetkými stranami v minulosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 473
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. berie na vedomie zriadenie národnej komisie pre spravodlivosť v prechodnom období a národnej komisie pre nezvestné osoby, pričom zdôrazňuje potrebu zamerať sa skôr na povahu porušení práv než na totožnosť údajných páchateľov s cieľom zabezpečiť riešenie všetkých zločinov, nielen tých spáchaných za bývalého režimu; ako aj potrebu jasných noriem zodpovednosti, zmysluplného zapojenia obetí a občianskej spoločnosti, účinnej spolupráce s nezávislým súdnictvom a spustenia komplexných programov reparácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 474
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. dôrazne odsudzuje skutočnosť, že pád Asadovho režimu neviedol k väčšej bezpečnosti kresťanov a iných menšín, ale naopak zvýšil ich zraniteľnosť pod vplyvom orgánov spolupracujúcich s organizáciou Hajat Tahrír aš-Šám; vyzýva na nezávislé medzinárodné vyšetrovanie zločinov spáchaných na náboženských menšinách od decembra 2024, a žiada, aby prechodné orgány rozložili zostávajúce džihádistické siete, ktoré stále pôsobia v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 475
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby podporili komplexnú reformu trestného práva v Sýrii v súlade s medzinárodnými normami; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby bezodkladne ratifikovala Rímsky štatút a zahrnula do svojho trestného zákonníka vymedzenia vojnových zločinov, zločinov proti ľudskosti a genocídy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 476
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. konštatuje však, že oficiálne opatrenia zamerané na vyvodzovanie zodpovednosti sa vyznačujú oneskoreniami a nedostatočnou transparentnosťou, pričom vyšetrovania prebiehajú pomaly a sankcie voči osobám zapojeným do závažných trestných činov sú nedostatočné, a to popri neadekvátnej reakcii orgánov na únosy a útoky zamerané na ženy z náboženských menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 477
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. víta vyhlásenie hovorcu sýrskeho ministerstva vnútra Noureddina Al-Babu z 3. júna 2026, podľa ktorého je dočasná sýrska vláda pripravená poskytnúť Švédsku a ďalším európskym krajinám prístup k archívom bezpečnostných zložiek a vojenských jednotiek Asadovho režimu, ktoré sú údajne z veľkej časti zachované a prístupné, vrátane dokumentov, mien svedkov, miest činu a ďalších dôkazov potrebných na stíhanie osôb obvinených zo spáchania zločinov v Sýrii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 478
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. berie na vedomie kroky, ktoré podnikli prechodné orgány Sýrie s cieľom zatknúť vysokopostavených predstaviteľov bývalého režimu zodpovedných za niektoré z najzávažnejších vojnových zločinov, ako aj začatie prvého verejného súdneho procesu s predstaviteľmi spojenými s režimom bývalého prezidenta Baššára al-Asada, čo predstavuje prvý krok smerom k vyvodeniu zodpovednosti voči mnohým páchateľom zločinov spáchaných v rámci tohto režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 479
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. vyzýva sýrske prechodné orgány, aby vykonávali základné dohovory OSN a pristúpili k opčným protokolom Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach, Medzinárodného paktu o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach, Dohovoru o právach dieťaťa a Dohovoru o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 480
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 26 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26c. odsudzuje úlohu nadnárodných korporácií pri udržiavaní sýrskeho konfliktu, pričom pripomína skutočnosť, že spoločnosť Lafarge financovala ozbrojené skupiny vrátane Dá'iš v snahe o dosiahnutie obchodných záujmov; zdôrazňuje, že beztrestnosť podnikateľských subjektov zapojených do financovania konfliktov oslabuje medzinárodnú spravodlivosť a práva obetí; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby odstránili existujúce medzery v oblasti zodpovednosti a zabezpečili, aby spoločnosti ako právnické osoby, ako aj ich vedúci pracovníci, mohli byť trestne zodpovední za spoluúčasť na vojnových zločinoch, zločinoch proti ľudskosti a financovaní teroristických organizácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 481
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 26 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26c. zdôrazňuje význam uznania úlohy sexuálneho a rodovo motivovaného násilia ako súčasti procesu spravodlivosti a zodpovednosti; ďalej vyzýva, aby sa

venovala pozornosť utrpeniu, ktoré prežívajú deti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 482
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 26 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26d. odmieta akékoľvek pokusy zahraničných štátov, nadnárodných spoločností alebo súkromných investorov o dosiahnutie zisku z obnovy Sýrie a jej prírodných zdrojov po rokoch vojny a pustošenia; zdôrazňuje, že nedávne energetické dohody, na ktorých sa podieľa spoločnosť Chevron, poukazujú na riziko novej formy hospodárskeho prisvojenia si sýrskych zdrojov; vyzýva na demokratický verejný dohľad nad odvetvím energetiky a na to, aby sa príjmy z ropy a zemného plynu využívali na uspokojovanie sociálnych potrieb, obnovu verejných služieb a zaručovanie práv sýrskeho ľudu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 483
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 26 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26e. víta predĺženie mandátu nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej komisie pre Sýriu o jeden rok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 484
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať;	27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať ***v záujme úspešného procesu spravodlivosti v prechodnom období***; ***víta činnosť nezávislej inštitúcie pre nezvestné osoby v Sýrskej arabskej republike; oceňuje prácu národného úradu pre spravodlivosť v prechodnom období a národného úradu pre nezvestné osoby; vyzýva národný úrad pre nezvestné osoby a dočasnú sýrsku vládu, aby úzko spolupracovali s nezávislou inštitúciou pre nezvestné osoby v Sýrskej arabskej republike a poskytli jej plný prístup k archívom týkajúcim sa nezvestných osôb; zdôrazňuje, že príslušné zložky dynamickej sýrskej občianskej spoločnosti by mali zohrávať úlohu v systéme prechodnej spravodlivosti a v celom procese výkonu spravodlivosti, od zhromažďovania dôkazov až po podporu obetí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 485
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať;	27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať***, s cieľom prekonať kolektívnu traumu spôsobenú viac ako polstoročím krutej diktatúry, zaistiť pravdu a spravodlivosť pre rodiny násilne zmiznutých osôb a dosiahnuť zmierenie medzi Sýrčanmi***; ***víta zriadenie národného úradu pre nezvestné osoby a vyzýva Európsku komisiu, aby za prioritu považovala finančnú podporu tejto inštitúcie a budovanie spôsobilostí jej zamestnancov, za predpokladu, že bude pôsobiť v súlade s medzinárodným humanitárnym právom a medzinárodným právom v oblasti ľudských práv;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 486
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať;	27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby bezodkladne ratifikovala Medzinárodný dohovor o ochrane všetkých osôb pred nedobrovoľným zmiznutím; naliehavo vyzýva na zriadenie nezávislých a transparentných mechanizmov zameraných na obete s cieľom riešiť problém nezvestných a násilne zmiznutých osôb, zabezpečiť právo rodín na pravdu a uchovať dôkazy pre budúce súdne konania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 487
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poukazuje na problém nezvestných osôb ***ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať***;	27. poukazuje na problém nezvestných osôb***, zadržaných osôb, ktoré násilne zmizli, a unesených civilistov ako kľúčovú politickú a humanitárnu prioritu; vyzýva príslušné sýrske orgány, aby poskytli úplný prístup k záznamom o zadržaných osobách, masovým hrobom a archívom a aby spolupracovali s rodinami, organizáciami občianskej spoločnosti a medzinárodnými mechanizmami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 488
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať;	27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa doposiaľ nepodarilo viesť rýchle, dôkladné a nestranné vyšetrovania prípadov nedobrovoľných zmiznutí a zabezpečiť vyvodenie zodpovednosti páchateľov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 489
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať;	27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať***, a to aj prostredníctvom podpory nezávislej inštitúcie OSN pre nezvestné osoby***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 490
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať;	27. poukazuje na problém nezvestných osôb ako na jednu z priorít, ktorými sa treba zaoberať***, s cieľom dosiahnuť konkrétne výsledky***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 491
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila neobmedzený prístup pre nezávislú inštitúciu OSN pre nezvestné osoby, medzinárodný, nestranný a nezávislý mechanizmus pre Sýriu (IIIM) a národnú komisiu pre nezvestné osoby Sýrie a prispela k naliehavému zachovaniu masových hrobov a dokumentácie ako kľúčových dôkazov v súvislosti s právom na pravdu

a budúcou trestnou zodpovednosť ou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 492
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 27 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27b. naliehavo vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby ukončila praktiky svojvoľného zadržiavania a zmiznutí osôb bez zatykačov alebo súdnych rozhodnutí; vyzýva Európsku komisiu, aby túto otázku predniesla v rámci svojich rokovaní so sýrskymi orgánmi a trvala na tom, že jej riešenie má naďalej kľúčový význam pre spravodlivosť, zodpovednosť a obnovenie dôvery;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 493
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. berie na vedomie opatrenia prijaté na podporu reformy súdnictva; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez primeranej kvalifikácie;	28. berie na vedomie opatrenia prijaté na podporu reformy súdnictva ***a odporúča dočasnej sýrskej vláde, aby ďalej reformovala svoj systém trestného súdnictva za účasti právnych odborníkov a domácich i medzinárodných skupín občianskej spoločnosti s cieľom zabezpečiť nezávislosť sýrskeho súdnictva, dodržiavanie ľudských práv a noriem spravodlivého súdneho konania,***

vrátane zrušenia trestu smrti, začlenenie medzinárodných zločinov do vnútroštátneho práva a ich účinné stíhanie, ako aj zabezpečenie ochrany svedkov a účasti obetí; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez primeranej kvalifikácie; ***vyzýva na zriadenie nezávislých a transparentných mechanizmov preverovania sudcov, prokurátorov a príslušníkov bezpečnostných zložiek, ktoré zabezpečia, aby osoby, ktoré sú dôveryhodne podozrivé z mučenia, nedobrovoľného zmiznutia alebo iného závažného porušenia ľudských práv, neboli vyňaté z procesov zodpovednosti a spravodlivosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 494
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. berie na vedomie opatrenia prijaté na podporu reformy súdnictva; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez primeranej kvalifikácie;	28. berie na vedomie opatrenia prijaté na podporu reformy súdnictva***, ako napríklad zvýšenie platov sudcov s cieľom bojovať proti vydieraniu a korupcii, odvolanie sudcov, ktorí boli v minulosti spojení s Arabskou socialistickou stranou Baas a Ľudovým zhromaždením, a postúpenie sudcov, ktorí pôsobili na bývalom súde pre boj proti terorizmu, na súdne vyšetrovanie***; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb ***na pozície predsedov súdov*** bez primeranej kvalifikácie; ***vyzýva na ďalšie reformy zamerané na zavedenie deľby moci a posilnenie nezávislosti súdnictva; vyzýva EÚ, aby týmto reformám poskytla***

podporu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 495
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. berie na vedomie opatrenia ***prijaté*** na podporu reformy súdnictva; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez ***primeranej*** kvalifikácie;	28. berie na vedomie ***ohlásené*** opatrenia na podporu reformy súdnictva***,*** vyjadruje ***však závažné*** znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb ***na základe politicky motivovaných rozhodnutí alebo vymenovaniach osôb*** bez kvalifikácie***; vyzýva na nezávislosť súdnictva, menovanie na základe dosiahnutých výsledkoch, záruky riadneho súdneho konania, ochranu sudcov a prokurátorov pred zastrašovaním a vylúčenie osôb zapojených do závažných porušení***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 496
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. berie na vedomie ***opatrenia prijaté na podporu reformy*** súdnictva; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez primeranej kvalifikácie;	28. berie na vedomie ***prvé kroky smerujúce k reforme*** súdnictva; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez primeranej kvalifikácie; ***vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila, že menovania sudcov budú spĺňať medzinárodné normy***

odbornej spôsobilosti, nezávislosti a nestrannosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 497
Michael Gahler
v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. berie na vedomie opatrenia prijaté na podporu reformy súdnictva; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez primeranej kvalifikácie;	28. berie na vedomie opatrenia prijaté na podporu reformy súdnictva; vyjadruje znepokojenie nad správami o vymenovaniach osôb bez primeranej kvalifikácie; ***zdôrazňuje potrebu nezávislého a transparentného súdnictva, ktoré je oslobodené od politického zasahovania a vmiešavania sa;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 498
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. vyjadruje uznanie úlohe sýrskej občianskej spoločnosti pri zabezpečovaní inkluzívnych a na ľudských právach založených procesov politickej transformácie, keďže táto spoločnosť účinne monitoruje a dokumentuje porušovanie ľudských práv, prispieva k spravodlivosti v prechodnom období zameranej na obete, rozširuje integrované intervencie v oblasti humanitárnej

pomoci, rozvoja a budovania mieru, ktoré podporujú sociálnu súdržnosť, a poskytuje podporu procesom návratu, ktoré sú v súlade s medzinárodnými normami týkajúcimi sa bezpečného, dobrovoľného, dôstojného a informovaného návratu; opätovne zdôrazňuje kľúčový význam zabezpečenia občianskeho priestoru v celej Sýrii; vyzýva sýrsku vládu, aby zjednodušila a uľahčila existujúce postupy registrácie a udeľovania povolení pre aktérov občianskej spoločnosti; a vyzýva Komisiu, aby posilnila politickú a finančnú podporu organizáciám sýrskej občianskej spoločnosti prostredníctvom flexibilných a dostupných programov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 499
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. vyjadruje znepokojenie nad vplyvom islamistickej ideológie v rámci sýrskej správy a súdnictva; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby zabezpečila, že verejné inštitúcie budú fungovať na základe rovnosti občanov a zásad právneho štátu, a nie na základe náboženskej príslušnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 500
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. vyjadruje znepokojenie nad narušením fungovania súdnictva a správy v niektorých častiach Sýrie, vrátane pozastavenia súdnych konaní v Suvajde; naliehavo vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby bezodkladne obnovila prístup k spravodlivosti a riadny súdny proces;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 501
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 28 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28b. vyjadruje znepokojenie nad správami o ideologickom vplyve, ktorý vyvíjajú islamistické subjekty podporované zo zahraničia v rámci vzdelávacích a náboženských inštitúcií; vyzýva na vytvorenie vzdelávacích osnov založených na tolerancii, náboženskej slobode, rovnosti občanov a rešpektovaní náboženských a etnických komunít, ktoré odrážajú pluralitnú spoločnosť Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 502
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad

tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;

tým, že doteraz bolo ***za svoju účasť na krutom potláčaní sýrskeho ľudu*** súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov***, najmä členov rodín al-Asada a Makhloufa a s nimi spojených osôb; víta začatie súdneho procesu s Atefom Najibom, bratrancom Baššára al-Asada a bývalým vedúcim predstaviteľom spravodajskej služby Politická bezpečnosť v južnom meste Dar'á, ktorý je obvinený zo „zločinov proti sýrskemu národu"; zdôrazňuje, že dočasná sýrska vláda zatýka ďalších bývalých predstaviteľov režimu, vrátane bývalého dôstojníka sýrskej tajnej služby Amjada Youssefa, ktorí budú pravdepodobne čeliť súdnemu konaniu; vyzýva prechodné orgány, aby zabezpečili, že všetky osoby, proti ktorým existujú dôveryhodné dôkazy o spáchaní zločinov, budú postavené pred súd, bez ohľadu na ich príslušnosť; opätovne vyzýva EÚ, aby preskúmala možnosti využitia zmrazených aktív Asadovho režimu pre trustový fond na obnovu Sýrie a rehabilitáciu a odškodnenie obetí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 503
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých ***predstaviteľov sýrskej vlády zodpovedných za zločiny spáchané počas diktatúry strany Baas; vyzýva na zintenzívnenie úsilia s cieľom zabezpečiť, aby boli všetci páchatelia vojnových zločinov a zločinov proti ľudskosti postavení pred súd, vrátane zahraničných spojencov krutého režimu Baššára al-Asada; zdôrazňuje, že zodpovednosť by***

	mali niesť všetci vojenskí velitelia, úradníci a príslušníci ozbrojených zoskupení, ak existujú dôveryhodné dôkazy o ich účasti na týchto zločinoch, vrátane generála Alexandra Dvornikova, bývalého veliteľa ruských síl v Sýrii, ktorého operácie boli predmetom mnohých vyšetrovaní, podrobných preskúmaní a kritiky v súvislosti s porušovaním medzinárodného humanitárneho práva;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 504
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov; vyzýva de facto sýrske orgány, aby podpísali a ratifikovali Rímsky štatút, a následne členské štáty, aby sa v otázke vyšetrovania Asadovho režimu obrátili na Medzinárodný trestný súd; a vydali vyhlásenie podľa článku 12 ods. 3 Rímskeho štatútu, v ktorom sa uzná právomoc súdu vo veci závažných medzinárodných zločinov spáchaných na sýrskom území od marca 2011, bez ohľadu na príslušnosť páchateľov alebo zúčastnených strán;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 505
Michael Gahler

v mene Výboru pre zahraničné veci
Ingeborg Ter Laak

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov; ***opätovne potvrdzuje svoje presvedčenie, že spravodlivosť v prechodnom období a zodpovednosť sú nevyhnutnými predpokladmi skutočne úspešnej a inkluzívnej transformácie; zdôrazňuje, že pre sýrsku spoločnosť je mimoriadne dôležité, aby sa domáhala spravodlivosti voči vinníkom bývalého režimu a zabránila beztrestnosti; zdôrazňuje, že tieto oprávnené požiadavky na spravodlivosť a zodpovednosť by sa nemali premeniť na odplatu a sektárske násilie, keďže takéto konanie by okamžite zmarilo doterajší krehký pokrok;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 506
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko ***páchateľov závažných porušení ľudských práv a zločinov proti ľudskosti, vrátane*** bývalých sýrskych vodcov; ***vyzýva členské štáty, aby na svojom území stíhali tých sýrskych štátnych príslušníkov, ktorí sú zodpovední za zločiny podľa Rímskeho štatútu, v súlade so zásadou univerzálnej jurisdikcie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 507
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko ***bývalých sýrskych vodcov***;	29. ***berie na vedomie prvé kroky smerujúce k zabezpečeniu zodpovednosti, ktoré boli podniknuté od pádu režimu, pričom*** vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko ***páchateľov vojnových zločinov, zločinov proti ľudskosti a činov genocídy spáchaných v Sýrii***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 508
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov; ***a vyzýva EÚ a členské štáty, aby podporovali úsilie zamerané na zaistenie pravdy, spravodlivosti, zodpovednosti a zmierenia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 509
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že doteraz bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov ***a ďalších osôb, ktoré sa dopustili terorizmu alebo vojnových zločinov, vrátane prezidenta Baššára al-Asada***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 510
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že ***doteraz*** bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;	29. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že ***doposiaľ*** bolo súdených len niekoľko bývalých sýrskych vodcov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 511
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. vyzýva Moskvu, aby vydala Baššára al-Asada príslušným justičným orgánom, vrátane sýrskej vlády alebo príslušného medzinárodného súdu či tribunálu, s cieľom postaviť ho pred súd za zločiny spáchané počas diktatúry, ktorá trvala viac ako dve desaťročia; zdôrazňuje, že medzi zločiny, z ktorých je

obvinený, patrí používanie mučenia, násilné zmiznutia, mimosúdne popravy, hrubé porušenia ľudských práv a útoky na civilné obyvateľstvo s použitím chemických zbraní, ktoré predstavujú vojnové zločiny a zločiny proti ľudskosti; zdôrazňuje, že obete týchto zločinov majú právo na pravdu, spravodlivosť a odškodnenie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 512
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby podporili iniciatívy zamerané na zhromažďovanie, uchovávanie a overovanie záznamov z matrík a záznamov týkajúcich sa bývania, pozemkov a majetku vo všetkých častiach krajiny a aby aktívne povzbudzovali nové sýrske orgány k vykonávaniu odporúčaní týkajúcich sa rabovania a práv v oblasti bývania, pozemkov a majetku, ktoré formulovala Vyšetrovacia komisia OSN pre Sýriu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 513
Nicolás Pascual de la Parte

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

29a. vyzýva Radu, Komisiu a podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby zabezpečili, že obnovená angažovanosť EÚ voči Sýrii nebude znamenať bezpodmienečnú normalizáciu vzťahov, ale zostane vyváženou politikou slúžiacou európskej bezpečnosti, regionálnej stabilite, zodpovednosti, ochrane menšín a dôveryhodnej politickej transformácii pod vedením Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 514
Mieke Andriese, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. vyzýva Komisiu, aby do šiestich mesiacov predložila správu, v ktorej zhodnotí spoluprácu Sýrie v oblasti návratu a readmisie sýrskych štátnych príslušníkov žijúcich v Európskej únii, ako aj dôsledky pre finančnú pomoc EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 515
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odsek 29 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29b. zdôrazňuje, že kontaminácia pozemnými mínami a nevybuchnutou muníciou neprimerane postihuje vidiecke,

poľnohospodárske a komunity, ktoré boli v minulosti zasiahnuté konfliktom, vrátane oblastí obývaných menšinami v severovýchodnej Sýrii; oceňuje úsilie medzinárodných a miestnych organizácií pri identifikácii, označovaní a odstraňovaní výbušnej munície a vyzýva EÚ, aby urýchlene podporila úsilie o odmínovanie spoločne so špecializovanými subjektmi a sýrskymi orgánmi; vyjadruje vážne obavy v súvislosti s nedávnymi škrtmi, ktoré hlavní darcovia vykonali v rozpočtoch na humanitárne odmínovanie, čo môže vážne ohroziť obnovu Sýrie; vyzýva dočasnú sýrsku vládu, aby podpísala a ratifikovala Dohovor o kazetovej munícii a Ottawský dohovor;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 516
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. poveruje svoju predsedníčku, aby zabezpečila preklad tohto uznesenia do arabčiny a jeho uverejnenie v arabčine;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 517
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii,	31. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii,

podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku ***a*** vládam a parlamentom členských štátov.	podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku**,** vládam a parlamentom členských štátov ***a dočasnej sýrskej vláde***.

Or. fi